BON DIA Aruba

Diaranson, 1 di November, 2006 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com 1,25 Florin

Sentencia di Corte Superior a sorprende tur hende

A aumenta castigo di 12 pa 18 aña di prison pa muhe acusa di a mutila su amigo

Lesa pagina 2.

AZV tin pensa di apela sentencia na fabor di dr. Lacle

Lesa pagina 2.

.

Nan tin cu horta pa nan por cumpra droga, y abo ta e victima

Mas di 156 choller gobernando Oranjestad

Hotel Central a resulta di ta un desaster pa nos ciudad

Lesa pagina 4.

Indicando cu nan ta contra introduccion di BBO tambe

Sindicato TOPA ta cla pa uni cu otro sindicatonan pa paralisa Aruba contal cu para introduccion di BBO

Lesa pagina 5

General Manager ta aclaria

Ningun momento Paradise Beach Villas ta bay sera

Al contrario, ta buscando hende pa traha den diferente departamento

Lesa pagina 15.

Despues cu un ambulance su bateria a coi candela ayera mainta

Pa algun rato Aruba completo a hera keda sin servicio di ambulance

Tur otro ambulance di e departamento tabata for di servicio



ORANJESTAD – Na momento cu un ambulance a pega candela ayera mainta na altura di Hooiberg ora cu su bateria a coi kortsluiting, servicio di ambulance a bati alarma. Esaki pasobra no tabatin ambulance pa pais Aruba. Por lo menos pa un rato. Pero mes momento e gerente di operacion, Rudolf Rafini a mustra cu e la tuma accion y a preveni cu cualkier momento Aruba lo a keda sin servicio di ambulance. Lesa pagina 10.

Ta parse cu e muchanan awendia no ta captando e mensahe

No por ta posibel cu nos ta papiando di violencia y awor violencia ta aumenta

Pa comisario Trudy Hassel e situacion ta for di control



ORANJESTAD – Tur dia ta habri corant y ta lesa di casonan di abuso di mucha, bringamento entre famia, ruman etc. Hincamento, accidente cu auto pa motibo di influencia di alcohol. Ultimo fin di siman tabatin un accidente fatal, ocasiona pa un hoben cu mester tabata e ehempel di nos comunidad. Pero e tambe ta sucumbi pa alcohol y ta ocasiona un morto den trafico. E cantidad alarmante di casonan cu polis ta raportando e ultimo simannan riba violencia, atraco y accidente ta haci comisario di polis Trudy Hassell hopi dolor. Lesa pagina 7.

Sentencia di Corte Superior a sorprende tur hende

A aumenta castigo di 12 pa 18 aña di prison pa muhe acusa di a mutila su amigo

ORANJESTAD – E sentencia di Corte Superior ayera a sorprende tur hende. E hecho cu Corte Superior a aumenta e castigo di 12 pa 18 aña ta loke hopi no a spera. Normalmente sa scucha cu e castigo a keda mesun cos of el a wordo reduci pero den e caso aki e sentencia a cay di sorpresa pa hopi hende. Por conclui cu Corte Superior basicamente a confirma e exigencia di Fiscal di Corte den Prome Instancia, kende a exigi 18 aña di prison.

Ayera mainta 11'or, Corte Superior na Curaçao a dicta sentencia den e caso cu a trata dia 16 di October den Corte na Aruba.

PROME SENTENCIA

Dia 24 di Maart, Corte den Prome Instancia a condena Yesenia Castillo Helleis na 12 aña di prison. Corte a haya Yesenia culpabel di e hororoso asesinato cu a sosode dia 17 di Juni 2005 na Sabana Basora, caminda a haya e cas tur na sanger mientras cu e curpa di e victima R. van Heiningen a wordo haya benta patras di e santana na Sabana Basora. Investigacion a mustra cu e curpa di van Heiningen tabata practicamente mutila. Patologo a constata cu e curpa tabatin 65 corta of hinca y tabatin cortanan hopi profundo.

APELA CASO

Ta asina cu tanto Fiscal como Yesenia a apela e sentencia. Fiscal a apela pasobra Fiscal a exigi 18 aña di prison y Hues a condena e sospechoso na 12 aña. Yesenia a apela e caso pasobra e no ta di acuerdo cu e castigo. Yesenia awor ta para riba cu e no a mata su amigo van Heiningen.

Dia 16 di October durante tratamento di e caso, Yesenia na yoramento a bisa e tres Huesnan cu ta dos homber a mata su casa su dilanti y cu nan a menace pa no papia sino nan lo mat'e y su yiu. Ta p'esei den Corte den Prome Instancia el a gaña cu el a mata.

E tres Huesnan a remarca cu esaki ta un declaracion completamente diferente cu esun cu Yesenia a duna den Corte den Prome Instancia. Prome Yesenia a admiti di a mata y den Corte Superior ta bisa cu e no a mata.

EXIGENCIA

Abogado General mr. Jörg kende a fungi como Procurado General, ta haya Yesenia culpabel y el a exigi 15 aña di prison, cual tambe ta menos cu e exigencia di Fiscal. E abogadonan mr. Mohamed y mr. de Sousa ta haya cu mester declara Yesenia liber ya cu ta bisto cu no ta el a mata.



SENTENCIA

Ayera mainta, despues cu Corte Superior a dicta sentencia na Curaçao, a manda e sentencia pa medio di fax pa Corte di Aruba. E ora ey pa mas o menos 2'or di merdia a dicidi di laga Yesenia bay Corte caminda a lesa e sentencia p'e den presencia di su abogado mr. de Sousa.

Bon Dia Aruba tabata na edificio di Corte y a papia cu mr. de Sousa, kende tabatin e sentencia den su man. El a duna di conoce cu Corte Superior a aumenta e castigo di 12 pa 18 aña di prison. Por a ripara cu mr. de Sousa mes tabata sorprendi cu e decision aki. El a duna di conoce cu e no por duna mucho comentario riba e sentencia ya cu e lo mester bay evalua e sentencia hunto cu su colega mr. Mohamed.

Bon Dia Aruba a puntra mr. de Sousa cu mirando e resultado, si no tin pensa di apela e sentencia. Mr. de Sousa a duna di conoce cu e chens ta grandi cu lo apela e caso.

Chofer cu a ocasiona accidente fatal na San Nicolas ta keda deteni

ORANJESTAD – Ayera mainta e hoben L.C., kende a ocasiona e accidente fatal na San Nicolas, caminda señora Augustina Harms a fayece, a presenta dilanti Fiscal y despues Hues Comisario.

Fiscal su acusacion contra L.C.(20) ta, cu bou influencia di alcohol, dia 28 di October den oranan tempran di mainta a ocasiona un accidente fatal. Fiscal ayera a prolonga e detencion di L.C. cu ocho dia.

Bon Dia Aruba por a compronde cu ainda e investigacion ta andando. Investigacion mester mustra si despues di e ocho dianan, Fiscal ta bay pidi Hues Comisario pa bolbe prolonga e detencion di L.C. te ora cu e caso penal wordo trata den Corte.



Investigacion cu Bon Dia Aruba a haci ta mustra cu segun lei, e castigo maximo pa e delito aki ta 4 aña di prison. Manera Bon Dia Aruba a menciona caba, ainda e investigacion ta andando y durante tratamento di e caso penal, Hues lo tene cuenta tambe cu e circumstancia bou di cual e lamentabel accidente aki a sosode. Tin diferente factor cu Corte y Fiscal tin cu tene cuenta cun'e prome cu por determina un castigo.

AZV tin pensa di apela sentencia na fabor di dr. Lacle

ORANJESTAD – AZV tin pensa di apela e sentencia di 18 di October 2006, caminda Hues a ordena AZV pa prolonga e contract di servicio di dr. Lacle pa 2007.

Investigacion cu Bon Dia Aruba a haci ta mustra cu AZV no ta di acuerdo cu e sentencia y cu ta bay apela esaki.

APELACION DI URGENCIA

Normalmente ta asina cu ora apela sentencia, e tratamento lo por tuma lugar dentro di algun luna. Sinembargo ta existi e posibilidad pa haci un peticion pa Corte Superior trata e apelacion cu urgencia.

Bon Dia Aruba por a compronde cu door cu Hues a ordena AZV pa mas tarda 14 di November 2006 firma un acuerdo di servicio cu dr. Lacle, esaki ta motibo pa AZV haci un peticion na Corte Superior pa trata e apelacion cu urgencia.

E intension ta pa e aña aki mes e tratamento di e caso di apelacion tuma lugar. Ta calcula cu den luna di December probablemente e tratamento lo por tuma lugar caminda tres Hues di Curaçao lo bin trata e caso. Asina mes lo tin e situacion cu aki dos siman AZV mester firma e acuerdo cu dr. Lacle. Posiblemente door cu ta apela e caso, lo no mester firma e acuerdo ainda pendiente di e resultado di Corte Superior.

Parlamentario Otmar Oduber no a sinta man crusa

Deurwaarder a bati na porta di Solo di Pueblo pa exigi daño y perhuicio y rectificacion

Den caso di tereno bendi



ORANJESTAD – Ayera mainta Parlamentario Otmar Oduber a tuma nota di un articulo publica den matutino Solo di Pueblo, relaciona cu bendemento di tereno.
Sr. Otmar Oduber a bisa cu cada biaha ta bin cosnan completamente for di sla y ayera e la wordo poni na haltura di publicacion cu a sali den dicho corant y sr. Otmar Oduber a tuma un decision.

Atacha nomber di hende

E la indica cu cierto momento e la tuma un decision den su carera politico, cu e lo no permiti e tipo di mentiranan aki cu ta atacha nomber di hende drechi den e comunidad aki. Tur hende sa caba e proceso cu Parlamentario Otmar Oduber ta encaminando den e proceso di Fondo Desaroyo Nobo caba, tres caso gana caba contra di gobierno y ainda naturalmente gobierno ta sigui cu e casonan aki, paso ta fondo di pueblo ta uza pa esakinan, sinembargo pa loke a Sali ayera publica den matutino Solo di Pueblo, Parlamentario Oduber a dicidi di no ta sinta keto y e la acerca su abogado, unda cu a dirigi un carta pa e corant aki y a exigi un rectificacion practicamente di henter e articulo cu ta contene seis mentira en totalidad.

Acto baho

E situacion aki ta un acto sumamente baho di un corant, caminda cu e ta uza cierto partinan di documentonan, plak nan na otro, pa asina por traha un storia unda ta purba di daña nomber di Otmar Oduber y tambe di otro personanan cu ta asocia cu e asunto aki. Oduber a bisa cu e documentonan cu e matutino a publica no ta den un contexto completo, sino a uza un parti di e documento so y a uza parti di un oro documento y a plak esakinan na otro, haciendo como sifuera, ta un articulo e ta. Pesei Otmar Oduber a tuma e paso cu e la tuma y a manda un pa e matutino encuestion y a exigi pa e articulo wordo rectifica den su totalidad pa awe y hunto cune un daño di perhuicio di 5 mil florin pa e situacion aki.

Ta basta

E Parlamentario di e partido berde ta kere cu ta basta cu hendenan cu mente maligno ta purba di atacha y daña nomber di hende y purba di trece mentiranan dilanti cu ta daña nomber di hende. E Parlamentario ta kere cu e forma di hiba periodismo aki mester stop.

Documentonan falso

E documentonan presenta ta un mentira completo. E motibo principal di henter e publicacion aki ta pa desvia e atencion cu tin na e momentonan aki entre sr. Adi Thijsen y Minister Marisol Lopes Tromp, kiermen MEP y MEP cu ta den un guera na e momentonan aki, caminda cu hasta corte a dirigi un carta pa gobierno pa di e forma aki evita cu sr. Thijsen ta perde su tereno. E problema interno di MEP meter keda un problema di MEP y no purba di busca otro hende pa laga pasa como culpabel, pero acepta e fout den mesun seno.

Nada contra lei

A purba di troce un asunto cu no ta nada contra lei. Sr. Oduber a bisa cu na 2002 e tabata tin un tereno na Kurimiauw, pero no na Kamaya, unda cu na momento cu Oduber tabata cla pa bai traha un cas einan y e tereno a wordo limpia na dos ocasion y a nivela e tereno paso e tabata riba un sero, caminda cu plannan a wordo traha pa a construi y pa motibo personal a dicidi di cambia e plan y bai traha un cas na Pavia y na unda a traspasa e tereno, manera tabata e tempo ei completamente permiti, atrabes di notario pa un suma di 15 mil florin pa cubri e suma di notario y tambe e gastonan haci riba e tereno.

Legalmente

Ningun momento e discusion ta bai riba e aspecto aki y tur dia notarionan ta pasa tipo di actonan asina y e problema ta entre sr. Adi Thijsen y Marisol Lopes Tromp y caminda cu partido MEP ta purba di desvia atencion riba e asunto aki. Si a publica cu Otmar Oduber a haci traspaso di un tereno na aña 2002, no mester tabata ningun problema, paso e tempo ei no tabata tin ningun maneho cu ta prohibi esaki, pero si ta den e temporada aki, e tempo cu Thijsen a pasa su tereno, despues di a aproba maneho di Minister den Parlamento, anto e ora ei si e Parlamentario a comete algo cu no ta corecto. Pero den e caso di Oduber, e la bisa bon cla, cu e ta un traspaso normal a tuma luga, dentro di margen di lei.

Mientras ta pidi disculpa pa pasaheronan cu a keda perhudica

Tiara Air ta kere cu un obheto riba pista a bora un tire nobo y pone esaki rementa dialuna ultimo

Gerente Alejandro Muyale ta 100% sigur cu no ta trata di un fayo mecanico



ORANJESTAD – E aeroliña Tiara Air ta disculpa su mes na su clientenan cu a haya nan mes den un situacion fastioso dialuna, momento cu un tire di e avion di nan a rementa riba pista ora cu e avion kier a lanta buelo pa Punto Fijo. Den un declaracion di e gerente Alejandro Muyale, e la mustra cu a purba acomoda esnan mas urgente e momento ei cu ta un grupo di 19 persona for di e totalidad di pasahero. Como tal ta componde cu tin un grupo cu no a keda mucho contento, pa cual e ta pidi su disculpa.

Segun Muyale, e tire cu a rementa, no tabata un tire bieuw sino uno nobo nobo cu a wordo cambia e mainta ei. A mustra cu nan tabatin tire den stock pa cambia ora cu e tire regular gasta. Cada un di e tirenan aki ta pasa door di un inspeccion rigoroso segun Muyale, incluyendo e presion di tire y riem, pa wak si nan tin kraak.

Muyale a mustra cu sigur sigur no tabatin nada di haber cu fayo mecanico cu e avion a haye den e situacion cu e la haye den dje. Loke cu Muyale ta sospecha cu a sosode cu e tire a rementa, ta cu e la topa riba pista cu lo a bora e tire y pone rementa y zona manera un explosion. Algo cu Muyale ta kere pero cu no ta completamente sigur pasobra ta investigando ainda hunto cu departamento di aviacion civil kico por ta e causa.

Ora cu e incidente a pasa, a pone e tire bieuw bek pa por a taxi e avion y trece bek pa terminal.Pero un biaha mas Muyale ta mustra cu ta 100% sigur cu no ta trata di un fayo mecanico. A mustra cu Tiara Air mes no ta cambiando tire. Nan ta entrenando e cambio di tire for di su riem na un shop na Merca cu ta bin cu label certifica. Ta rekeri cierto cantidad di tire cu bo mester por cambia, prome cu bo por bira cualifica.

Ta ayera tardi e avion lo por tabata bek den servicio ya cu e otro avion ta den exterior pa servicio di mantenimento. Unabes cu un tire nobo a yega ayera, por a pone esaki riba e avion pa e por a reanuda su buelonan pa Punto Fijo. For di dialuna no tabata bulando mas y a pone cu mester a pone tur otro hende riba otro buelonan, unda cu Tiara Air mester a paga casi doble e tarifa cu nan ta cobra, contal cu nan pasaheronan no keda perhudica mas cu nan tabata caba. Pero tur esaki a termina ayera ora cu nan a haya nan tire nobo bek. Pa diabierna nan operacion lo mester tabata completo.

A prolonga detencion di hombеr gara cu 5 kilo di cocaina pega na su curpa



ORANJESTAD – Ayera mainta e hombеr S.A.H. (61), naci na Hulanda y bibando na Bulgaria, a presenta dilanti Fiscal y despues Hues Comisario. E hombеr aki durante fin di siman a wordo deteni na aeropuerto cu 13 paki di cocaina pega na su curpa cu a pisa 5 kilo. Ta e cacho anti droga a reacciona riba e persona aki y esei a conduci na su detencion. Ta asina cu Fiscal a prolonga su detencion cu ocho dia y Hues Comisario a confirma e prolongacion aki.

BON DIA Aruba

Editor
Caribbean Speed
Printers N.V.
Aruba Bank N.V.
Acc. No. 033266.8

DIRECTOR
John Chemaly
John Chemaly Jr.

GERENTE GENERAL
Grace Mary Maduro

ASST. HEFE DE BUREAU
Oscar Vidal

CORDINADOR EHECUTIVO
Benjamin Romero

REDACCION
Margarita Els
Keven Van Ommeren
Annalisa Gerterkamp
Genevieve Garcia
E-mail noticia@bondia.com

REDACTOR EHECUTIVO
Tito Lacle

REDACTOR INVESTIGATIVO
Delma Arends

PROJECT EXECUTIVE
Elisabeth Guanipa

REDACTOR DEPORTIVO
Harold Farro
(Redactor Ehecutivo)
Richard Brooks
Andres Krozendijk
deporte@bondia.com

COLABORADOR
Micheal Arends
Dr. Carlos Viana
Ronzzio de Cuba
Seever Krozendijk

INTERNACIONAL
Mariano Heyden
Margarita Els
(Antiyas)
(Bonaire)

FOTOGRAFO
Debbie Kelly
Dino Tromp
Jason Inesia

REPORTERO
Ludwig Hermans

ELECTRONIC PAGINATION
Gladys Palomino
Dina Maria
Michel Mejia

AVISO Y BENTA
Marijke Croes-Luidens
Wendy Wanopa
Elly Erasmus
Email:aviso@bondia.com

ARTE GRAFICO
Sandra Loefstop
(Hefe Reservacion)

ADMINSTRACION Y DISTRIBUCION
Eduard Martijn
(Hefe)
Trina Maduro
Mariella Carrera
Jenny Lobbrecht
Martha Ariza
Natasha Ramos

COLLECTOR
Marieta Tromp
Gina Briesen

PRE PRESS
Luis Fernando Arenas
(Hefe)
Pablo Libre

PRESS
Ronald Schenker
(Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt

RECEPCIONISTA
Mariela Carrera

AGENCIA DI NOTICIA
Associated Press
Editor's Press
United Media
Reuters

AFILIACION
Sociedad Interamerica
di Prensa (SIP)

DIRECCION
Weststraat 22
Telefon 582-7800 / Fax: 582-7044
Email Adres:
noticia@bondia.com
BON DIA ARUBA
Ta un corant redacta y imprimi na Aruba y ta obtenibel di Dialuna te cu Diasabra. Ningun contendio por wordo reproduci sin permiso di Editor.
Www.bondia.com

Nan tin cu horta pa nan por cumpra droga, y abo ta e victima

Mas di 156 choller gobernando Oranjestad

Hotel Central a resulta di ta un desaster pa nos ciudad



ORANJESTAD – No ta si e pasa, of ta kidia e ta bai pasa, nos ta wardando pa un turista wordo asesina pa haci algo, pero lamentabelmente e ora ey lo ta mucho lat, y lo ta fin di nos economia tambe.

Desde cu hotel Central a bira un shelter den centro di Oranjestad, cosnan a bira di malo pa pio, pa loke ta trata e problematica di choller.

Por mira den pleno dia cla, usamento di droga (base) den cayanan manera, Boliviastraat, De Witstraat, Koningstraat, Avenida Alo Tromp, Schelpstraat, Emanstraat, Hendrikstraat, Middenweg, Caya betico Croes cu ta caya principal mes y asina nos por sigui menciona. Edificionan conoci manera patras di Hotel Central, Penha, hasta edificio di Corte, riba drempel di misa pa menciona un par di lugarnan cu e chollernan ta usa pa e bendito droga aki sin problema, cu porcierto si nos por a lubida, ta ilegal ainda den nos leynan, pa usa, cumpra of bende.

Sinembargo ta parce cu usamento bendemento y cumpramento ta wordo acepta tanto pa comunidad y tambe autoridadnan concerni ya cu nada no ta wordo haci.

Ta un hecho cu ta cumbini e instancianan concerni pa no haci nada ya cu e ta sali gobierno mas barata pa laga e chollernan aki pa nan cuenta cu detene nan.

Tambe ta un hecho cu nos Cuerpo Policial tin un problema structural serio. E polisnan cu ta encarga pa core patruya, nan ta super polis ya cu nan mes ta, recherche, nan mes ta polis di trafico, nan mes mester ta trahado social… Awo ki ora ta resta tempo pa nan patruya?, ta keda e pregunta.

Ta pesei e auto tin sticker riba dje ta bisa polis asina grandi, lus blauw asina grandi, e meta ta pa preveni, pero e no tin funcion paso nan no tin tempo pa esey.

E tiki tempo cu nan tin nan ta dedike pa wak si bo tin bo seatbelt bisti, pa nan dunabo un verbal ya cu si nan no tin verbal fin di luna nan ta mal polis (segun nan hefenan).

Pa duna un ehempel, nan ta horta den un cas, nan ta bai cu 20 mil florin nan joyas etc. Polis ta bin e cas, ta tuma nomber ta wak si tin posibilidad di finger print, y si no haya nada di finger print, bo number a hunga. Paso no ta bai tin tempo pa investiga bo caso ya cu nan tin cu atende cu trafico y asuntonan social.

Sinembargo un choller ta bai na un luga di bende number ta horta 250 florin cu un cuchiu di hunta manteca, lo bo haya hasta e helicopter pa busca e tipo aki. Unda ta trek e liña?

Pa haci un prueba den nos investigacionnan, nos a puntra un choller cuanto ta costa piedra di base, e la bisa nos cu e lo costa 5 pa 10 florin depende cuanto bo kier.

Unda bo ta haya placa pa horta, dor di pidi hende na diferente establecimento, of nan ta tuma cos horta tambe. E droga ta asina facil pa



haya cu den menos di dies minut e choller a regresa cu piedra den su man pa asina e bai huma su porkeria. E problema di e base ta cu su efecto no ta keda largo y nan tin cu keda cunsumie henter dia largo. Esei keirmen nan mester di hopi y nan lo mester kibra den auto, horta den cas, atraca hende entre otro pa yega na e droga.

Mientras tanto e pueblo trahado mester paga pa esaki ya cu tanan ta cai victima na man di e chollernan aki. Solucion, cua solucion?





Indicando cu nan ta contra introduccion di BBO tambe

Sindicato TOPA ta cla pa uni cu otro sindicatonan pa paralisa Aruba contal cu para introduccion di BBO

Nan ta haya cu falta informacion y cu no mester pura introduce algo asina



ORANJESTAD – Segun sindicato TOPA, no tin suficiente informacion tocante e BBO regeling cu gobierno kier introduci comienso di anja 2007. Di banda di e sindicato a mustra cu pa nan ainda no tin un claridad total pa cu e introduccion aki. A compronde e parti cu ta wordo splica di parti di gobierno, Pero di otro banda ta sinti falta di mas informacion y door di esei, cu falta informacion y como tal no por tin pura pa introduci esaki ainda.

Mes momento e presidente di sindicato TOPA a confirma cu a tende di e grito di sindicalista FTA, Anselmo Pontilius riba un paro nacional. "Nos no tin ningun problema pa uni nos mes cu demas sindicato. Nos mes tambe ta pensa cu e union ta haci mas forza. A yega e momento akin a Aruba pa tur sindicato pensa den direccion pa uni pa nos por Sali padilanti y trek tur asunto riba un solo liña na bienestar di e pais aki" Bernabela a sigui bisa.

Como tal, Bernabela ta confirma cu nan ta para tras di Pontilius pa asina lanta para y paralisa Aruba prome cu fin di anja ainda contra possible introduccion di Sales Tax of BBO.

Tabata un siman pasa durante e programa "T'A Asina Ta" na ATV cu Anselmo Pontilius a ventila su precupacion riba e caso aki.

Durante e programa, a mustra cu si gobierno ta sigui para ariba cu ta introduci Sales Tax toch, anto no ta keda sindicatonan nada otro di paralisa nos isla prome cu fin di anja. Un declaracion cu lo tin hopi peso si nota cu e sindicatonan tur practicamente a mustra cu riba nan mesun forma, nan ta contra e introduccion di e medida aki. Un medida cu segun Pontilius, lo afecta e clase trahado seriamente.

Como tal, sindicatonan lo tin cu paralisa Aruba den un forma di sera comercio, sera trabou, y pone Aruba plat pa asina porta e mensahe drenta den orea di e gobernantenan cu ta sinta bunita den nan oficina sin ta sinti loke e pueblo ta sinti tur dia di Dios cu e gastonan cu ta aumentando tur dia.

A mustra cu pa loke ta e medidanan introduci dia 1di juni ultimo, esaki definitivamente no ta un 'gepasseerd station' manera a pensa anteriormente. Como tal ta sigui bringa riba esaki y ta usa esaki como un vehiculo pa yega na e accionan cu tin planea pa por para e pensamento di introduci Sales Tax na comienso di otro anja.

Door di no duna e documentonan pidi den e termino stipula

Partido Democracia Real ta puntra su mes si ta algo gobierno kisas lo por tin di sconde

Specialmente e jaarrekeningen di WEB, Elmar y Aruba Utilities

ORANJESTAD - Siman pasa Partido Democracia Real (PDR) a haye obliga na entrega e bezwaarschrift menciona aki bow, pa asina mantene tur derecho legal pa cu e documentonan pidi na Gobierno, specialmente e jaarrekeningen di Elmar, WEB y Aruba Utilities. Tambe pa loke ta trata copia di e tax holiday(nan) duna na e refineria.
PDR ta puntra su mes si ta algo gobierno kisas lo por tin di sconde dor di no duna e documentonan pidi den e termino stipula. Anto asina mes cu gobierno a pidi pa dune 3 siman mas, ya desde 11 di september 2006. Ban asumi por lo pronto cu gobierno a djies lubida di actua diligente den colecta e documentonan pidi.

En todo caso ta masha hopi ciudadano ta pendiente kiko ta para den e documentonan pidi, ya cu hasta parlamentarionan tabata keha cu nan no ta dispone di nan, maske cu e ta un obligacion legal pa e documentonan concerni wordo publica cada augustus di tur anja.

PDR no ta bay warda mas y ta haye obliga pa bolbe bay cuminsa un of mas caso pa haya e documentonan mas pronto cu ta posibel, paso pueblo tin derecho riba transparencia den gobernacion, y siguramente no por carga e peso di e prijs halto di awa y coriente mucho tempo mas. Gobierno a lubida e dolor cu ta reina den pueblo pa cu awa y coriente, pero PDR sigur cu no.

Observadornan ta sinti cu falta di disiplina presupuestario ta locual ta pone cu

Hulanda ta tuma posicion fuerte encuanto prestamo internacional di Aruba

ORANJESTAD—Gobierno di Aruba no mester di permiso di Hulanda pa haci prestamo na cas. Y esaki, kizas lo por ta e opcion, si Hulanda mester nenga di firma pa haci e prestamo di 50 miyon dollar na Deutsche Bank.

Te ainda e proceso no ta asina leu, aunke informacion cu Bon Dia Aruba a ricibi, ta indica cu ambos Gobierno ta poniendo presion. Ya Prome Minister Nelson Oduber a laga sa di kier ta presente Diabierna awor na e reunion di Rijks Ministerraad durante cual lo dicidi si ta duna Aruba e permiso pa e prestamo internacional of no. Ademas, den caso cu Gobierno di Reino (Hulanda) mester nenga, Prome Minister a laga sa di lo tuma pasonan huridico, cu por resulta te den Corte.

Di otro banda, tin informacion cu ya caba AIB Bank ta haciendo gestionnan pa mira con por yuda Gobierno yega na e prestamo necesario, cu ta destina pa algun gastonan spesifico. Mas ainda, no ta exclui cu durante e reunion informativo cu Asociacion di Bankeronan di Aruba a pidi cu Gobierno, lo por a discuti e posibilidad con por yuda Gobierno cu e prestamo cu e mester. Sinembargo, no tur banco ta den e posibilidad pa yuda Gobierno cu sumanan cuantioso, mirando e limitacion di credito cu Banco Central a impone riba nan. Es mas, Banco Central na varios ocasion a bisa di mester impone un limite di credito pa balanza e cantidad di prestamo cu Gobierno ta haci, cu ta trece mas placa den circulacion, cu ta bai pa consumo y ta ocasiona perdida di divisas. Banco Central ta desconseha Gobierno pa sigui presta pa cubri gastonan coriente.

Observadornan ta kere cu si Gobierno mester haci e prestamo na Aruba toch, lo e por tin consequencia negativo pa sector priva. Kizas algun comerciante lo sufri e consequencia, cu nan lo no por haya credito, ya cu e placa a bai pa Gobierno. Un economista a papia di 'afroming,' esta cu Gobierno ta bai cu e crema y no ta keda nada atras pa e comerciante mes.

Manera ta conoci Minister Zalm di Hulanda, encarga cu Finanzas ta para fuerte cu Aruba mester traha riba su situacion financiero, y spesificamente, Gobierno mester atende e asunto di gasto. Y pa Hulanda y Europa, ora cu un Minister di Finanzas papia di limita gasto, tur hende ta scucha y ta sigui su ordo. No ta permiti ningun Minister excidi su presupuesto. Na Aruba, a bira un custumber cu presupuesto di Gobierno ta keda entrega lat. Den caso di 2006, e presupuesto tabata practicamente un aña lat, mientras cu tampoco a cumpli cu e fecha di prome di September 2006, pa entrega Presupuesto 2007 y te ainda, Parlamento no a ricibi e presupuesto aki tampoco. Entrega di Presupuesto na ora, ta muestra di seriedad pa Hulanda, cu ta exigi, segun palabracion, cu Aruba mester trece su situacion di finanza publico na ordo.

E negociacionnan ta sigui riba nivel di ambtenaar, kendenan ta trata na tur forma pa yega na un consensus entre ambos Gobierno, pa asina evita cu e conflicto aki por bira un problema mas grandi ainda.

DIMAS ta keda un presion, tanto pa cliente como bisiñanan



ORANJESTAD—E imagennan aki ta crea hopi presion pa esnan cu ta labora den e diferente instancianan den Wilhelminastraat. Sigur pa esnan di Cuerpo Policial cu mester accepta cu un cantidad di hende ta haci uzo di nan espacio, pa asina warda un oportunidad pa drenta oficina di DIMAS.

Kehonan ta hopi, sigur ora mester warda largo prome cu por haya un oportunidad pa drenta. E problema ta cu no tin luga pa acomoda tantisimo hende asina, mirando cu e espacio paden ta limita.

Asina mes, tin hopi pregunta riba e nivel di servicio cu te ainda ta laga hende precupa. Hendenan cu tin permiso bieuw pendiente, por ehempel, mester acudi na oficina di DIMAS na San Nicolas. Sinembargo, no tin posibilidad pa haci yamada. Esnan cu kier sa kico a pasa cu nan permiso, mester bai personalmente oficina di DIMAS na San Nicolas, busca un number y e ora numa, por haci pregunta con leu e proceso ta. Di otro forma, no ta duna servicio. Esaki obviamente ta costa tempo di trabou. Mescos ta conta pa e sistema di manda carta pa avisa cu un permiso ta cla pa paga of no. Algun hende cu a haci peticion pa extension di permiso na Juli por ehempel, a ricibi carta cu nan permiso ta cla, mientras otronan cu ta wardando nan ultimo extension y cu a pidi esaki prome caba, ainda no a ricibi carta pa busca nan permiso.

Ta parse cu e muchanan awendia no ta captando e mensahe

No por ta posibel cu nos ta papiando di violencia y awor violencia ta aumenta

Pa comisario Trudy Hassel e situacion ta for di control





ORANJESTAD – Tur dia ta habri corant y ta lesa di casonan di abuso di mucha, bringamento entre famia, ruman etc. Hincamento, accidente cu auto pa motibo di influencia di alcohol. Ultimo fin di siman tabatin un accidente fatal, ocasiona pa un hoben cu mester tabata e ehempel di nos comunidad. Pero e tambe ta sucumbi pa alcohol y ta ocasiona un morto den trafico. E cantidad alarmante di casonan cu polis ta raportando e ultimo simananan riba violencia, atraco y accidente ta haci comisario di polis Trudy Hassell hopi dolor.. Specialmente como cu e ta e persona cu ta haciendo tur su empeño cu e fundacion Lets Talk pa trece cambio den nos hubentud. Pero segun Hassell ta parse cu esnan cu mester haya e mensahe no ta hayando esaki.

Corant awendia a bira un buki di relato di maldad cu ta pasa na scol, casnan of otro sitio, pa no papia mes riba e cantidad di accidentenan. A haci un jamada na e mayornan pa pone mas atencion riba nan yiunan, papia cu nan y puntra kico ta pasando. Bai scol cierto oranan y wak si nan yiunan tambe tei.

Pa loke ta e accidentenan, mayoria caso ta trata di casonan cu ta envolvi alcohol. Ta un hecho cu bou di hobennan, ,alcohol ta hungando un rol hopi importante momento cu nan Sali bai trip. Hassell ta haya cu mester bin cu mas programa agresivo pa e hobenanan aki.



Tin un proyecto riba mesa cu polis ta ocupa cune den nan departamento di informacion, na unda cu nan kier bai enfoca fin di anja no solamente e adultonan pero principalmente e hobenan riba e abuso di e substancianan alcohol y droga. Esaki pa asina por purba pasa un fin di anja trankilo y unda cu nos no tin un caso lamentable mas.

Hassell ta mustra cu mientras cu e caso di accidentenan y casonan violento, e ta mustra cu violencia ta intolerable, aunke cu e no ta alarmante ainda. “Mi no ta haya cu e ta bou di control, pero e no ta alarmante tampoco” Hassell a bisa. Mester coi e toro na su cacho, analisa e casonan cu tin, y cuminsa bai directamente na e grano di e problema. Akinan ta bai tin un tarea pa e polisnan cu ta specialisa riba asuntonan di hubentud pa nan por bai serca e mayornan y papia cu nan si for di cas por ataca e problema. E ta kere cu a corto plaso mester bin cu un maneho integral ariba asuntonan di hubentud pa cu cuerpo policial.

Reunion entre IASA y sindicato di personal di imigracion no a trece claridad ayera

IASA kier implementa rooster completo na aeropuerto pa solamente dos buelo cu ta yega marduga

Sindicato di imigracion kier haya splicacion di e logica aki!

ORANJESTAD – Por corda con siman pasa ainda durante un conferencia di prensa na aeropuerto cu minister Rudy Croes, hefe di IASA esta Rudy Kelly a anuncia cu lo tin un situacion unda cu ta purbando pa controla y reduce e overtime di personal di imigracion y asina evita cu den futuro lo tin overtime. Lo ta papiando di introduccion di un werkrooster nobo. Algo cu no ta completamente cla. Por a nota e dia ei cu miembronan di sindicato a reacciona poco straño y cu hilaridad ya cu segun nan, e informacion di Kelly, no tabata cuadra.

Ayera Bon Dia Aruba a papia cu presidente di e sindicato TOPA, cu ta representa personal di imigracion. Aki a confirma cu no tin un acuerdo y claridad entre e personal di imigracion, IASA y e sindicato di nan, esta sindicato TOPA. Esaki pasobra tin un discrepancia riba e rooster di trabou cu segun e presidente di sindicato, sr Bernabela, tin algo cu no ta cuadra y cu nan kier atende. Ayera tabatin un reunion entre e partidonan pa trata e cambio di rooster pa por pone imigracion funciona 24 hora na aeropuerto, y tambe e sistema di piket, y overtime.



Segun Bernabela, ainda e werkrooster di 24 hora no tin claridad. E sindicato tabatin varios pregunta pa esaki y for di esaki a Sali for di e reunion unda cu pues no por implementa ningun rooster ainda. E sindicato a mustra cu di nan parti si nan a haci nan trabou. Tabatin un reunion antayera cu e directie di bombero pasobra a ripara cu nan sistema con nan ta traha nan werkrooster ta mas practica. Como tal tabatin un dia di reunion cu e bomberonan unda srs Roy Tromp y Candi Croes a splica con e rooster ta hinca den otro. No ta un cos cu ta cambia tur luna pero tin su traboun tur ora cune.

Bek pa e reunion cu IASA, Bernabela a mustra cu nan a trata varios factor. Entre nan ora cu bo bin cu un werkrooster, bo mester tene cuenta cu varios factor. Entre nan, pakico mester bin cu warda di 12 pa 8am y 11 pa 7 am siendo cu no tin suficiente buelo den marduga pa hustifica e wardanan completo aki.

A combersa cu sra Peggy Croes di Triple A NV cu a mustra e sindicato cu e ultimo tres lunanan cu falta pa anja caba, cu no tin ningun novedad pa loke ta e buelonan di marduga. Durante e lunanan cu falta, lo tin un of dos buelo pa marduga so. No ta asina cu ta bai ta asina druk cu bahamento di avion. Basa riba esaki a haci pregunta na leiding di IASA, pakico e warda di marduga. Y tambe e gastonan di Valero cu nan kier re-introduci unda cu esaki ainda ayera no tabata regla. Como tal a mustra cu no tin un urgencia pa introduce un werk rooster asina.

Minister Briesen ta anuncia campaña publicitario nobo pa fin di aña pa Aruba

ORANJESTAD - Minister di Turismo y Transporte, Edison Briesen den su esfuerzo pa aumenta e presencia y visibilidad di Aruba den e mercado Mericano, "reconstrui" e imagen di Aruba y disemina noticia positivo di Aruba cu e meta final pa incrementa e cantidad di bishitantenan pa nos isla y genera mas entrada pa Aruba a aproba e campaña di publicidad nobo adhunto.
E campaña ta consisti di un invercion total di mas di 5 miyon dollar y ta consisti di campana di publicidad completamente nobo cu propagandanan na televison di 30 seconde y imaginan nobo pa e distinacion. Cu esaki Aruba lo logra un presencia fuerte den e Mercado nacional Norteamericano ariba network cable y tambe den revistanan y online.
Tambe Aruba tin "geo targeted destination" y "coop advertising" na Boston, Philadelphia, Hartford, Chicago, Washington DC y a aumenta presencia na New York. Tin un plan fuerte pa cu e esfuerzonan den relacones publicas, " broadcast promotions, direct mail, e-mail broadcast y sales efforts".
Aruba lo aparece ariba stacionan nacional di cable na October, November 2006 y January 2007 na canalnan manera National Geographic; Discovery Health; BBC America ;The Discovery Channel; Biography; Food Network; Golf; Lifetime; Travel; AMC; Nick at Nite; Bravo; Fine Living; Oxygen; HGTV; The Weather Channel; History; WE; Lifetime Movie Network; TLC (The Learning Channel)
USA and A&E lo ta disponibel na Jan 2007 tambe.
Pa loke tat rata revista, Aruba lo wordo promovi den: Conde Nast Traveler (Nov and Dec); Travel & Leisure (Oct, Nov and Dec); Bon Appetit (Oct and Nov); Food & Wine (Nov and Dec); T: Travel (Sep 25)
Tambe Aruba lo patrocina e Metro Traffic: 10 seconde di anuncio e informacion di tempo y trafico Ariba : Oct 9, Oct 16 y Oct 23 y Nov 13 y Nov 20 na New York y Boston
Lo publica anuncionan den na New York, Boston, Philadelphia, Chicago, Wash DC y Hartford y lo sigura presencia "online" for di September – December
Ariba:
o Yahoo! Travel, Yahoo! Finance, Yahoo! Mail
o Weather
o Fodors
o Sidestep
o Google
o Travelocity
o Expedia
o Concierge
o Wedding Channel
o The Knot

Otro publicacionan cu lo usa ta: Caribbean Travel & Life; Islands Magazine; Spa Magazine; Sport Diver Magazine; Travel Agent Magazine; y Travel Weekly.
Segun Minister Briesen e esfuerzonan hasi pa Aruba pa promociona Aruba de exterior tin tur prioridad pa su Ministerio. Mi ta sigur cu e perseverancia di nos tur Aruba lo sigi prospera y reanuda e puesto cu semper e tabata tin como destinacion preferi den Caribe. "Nos ta optimista y nos lo no laga ningun influencia negativo externo demotiva nos pa nos sigi cu nos meta te na final".

Contract cu contratista a daña pa su mal fama

ORANJESTAD—Dialuna merdia pa 12'or, polisnan ta bai na un cas na Mahuma pa un problema. Na yegada polisnan ta papia cu e homber R.A. naci na Corsow di 64 aña, kende ta bisa cu el tin un contract cu e señora D.D.C. naci na Aruba di 52 aña, y e mester haci un constuccion na su cas. Patruya a mira e contract firma. Na momento cu polisnan a bai no tabatin ningun hende na e cas. Despues polisnan a bolbe y ta topa cu e señora, kende ta bisa cu e no kier pa R.A. traha mas na su cas. El a bisa cu e ta finalisa e contract, como cu hopi hende a bise cu R.A. ta masha sinberguensa y a husgue cu e ta sera acuerdo, pero e no ta cumpli. E señora a dicidi cu e no ta haci negoshi, dor di miedo, y a bisa cu e no kier pa R.A. bin su cas molestie mas. R.A.a rabia y a bisa cu e ta bai busca un abogado y entama un caso.

Despues cu un ambulance su bateria a coi candela ayera mainta

Pa algun rato Aruba completo a hera keda sin servicio di ambulance

Tur otro ambulance di e departamento tabata for di servicio



ORANJESTAD – Na momento cu un ambulance a pega candela ayera mainta na altura di Hooiberg ora cu su bateria a coi kortsluiting, servicio di ambulance a bati alarma. Esaki pasobra no tabatin ambulance pa pais Aruba. Por lo menos pa un rato. Pero mes momento e gerente di operacion, Rudolf Rafini a mustra cu e la tuma accion y a preveni cu cualkier momento Aruba lo a keda sin servicio di ambulance. Pero mester bisa cu ultimo tempo, constantemente tin problema cu ambulance. Esaki no obstante cu nan ta wordo controla tur fin di siman riba diabierna.

Cu un ambulance den shop pa motibo di accidente, uno na candela, y dos otro cu problema mecanico, a pone cu mester a constata cu tin problema cu ambulance. Unda cu tin huma, tin candela segun e operations manager di Servicio di Ambulance, Rudolf Rafini. Ayera dado momento tabatin un situacion increibel unda por poco no tabatin ambulance disponibel pa un rato pa Aruba. A pone cu sr Rafini mester a pidi ayudo na entre otro EMS y e ambulance di Valero cu mesora a coopera pa asina sigui cu e servicio di ambulance. Como tal segun Rafini, ningun momento Aruba no a keda sin servicio di ambulance.



Ayera mainta tabatin un ambulance di servicio di ambulance trahando, dos tabata den garashi, y tabatin un ambulance di EMS tambe yudando y un di Cruz Cora a bin duna un man si tabata necesario. Rafini a confirma cu e mes ta e persona cu e la jama tanto Valero como EMS ayera mainta pa yuda. Un yudansa cu nan sa haya di e dos instancianan aki ora cu tin calamidad. Den e caso aki loke a sosode ayera, Rafini a considera como un calamidad pa pueblo di Aruba. Como tal e la haye ta tuma decision pa busca asistencia di otro instancia pa no perhudica Aruba. Cu e accion di Rafini, e la confirma cu no tabatin ningun pashent cu no a wordo yuda y asisti.

Ta conoci cu ambulance ta wordo usa tambe pa transporta personanan malo for di entre otro nan residencia pa hospital of otro caminda. A puntra Rafini si ayera tambe e casonan aki tambe a continua of ta solamente esnan urgente y accidente so tabata alivia cu e ambulancenan cu a 'fia'. Aki Rafini a mustra cu tabata accidente y emergencia cu tabatin preferencia. E hefe di operacion a bisa cu e parti aki no a sufri, cu excepcion di un caso di un pacient di wonden poli cu lo wordo transporta den curso di awe mainta of ayera tardi. Esaki pasobra ora cu mester a transporta e persona aki, tabata net ora cu e problemanan cu ambulance a cuminsa. Ora cu a conduci e combersacion cu Rafini, e la sigura e matutino aki cu dentro di un ora, lo por a haya 3 ambulance di e departamento mes bek den servicio.

Rafini ta yama e situacion di problema di ambulance, simplemente mala suerte. Mala suerte cu dos ambulance a haya nan mes mes momento cu problema. Pero e problema grandi ta cu esun cu a pega candela banda di Hooiberg ayera mainta, tabata un situacion di wayanan di airco cu a wordo haci door di un compania di airco y esei a haci e kortsluiting y pesei e bateria a sende candela. E motor tabata bon pasobra e motornan ta wordo controla tur siman diabierna. Un ambulance cu a haya desgracia siman pasa tambe ta un caso fastioso unda cu ta wardando piesa pa por drecha esei tambe.

Normalmente servicio di ambulance tin 3 auto riba caminda. Den dia nan ta opera cu 3 ambulance den dia y anochi cu 2 mientras cu 2 ta keda na warda pendiente. Esaki segun normanan internacional, sr Rafini a sigura Bon Dia Aruba. No obstante esaki Rafini no ta sconde cu tin problema cu ambulance. "Si mi bisa cu no tin problema, mi ta ganjando mi mes" Rafini a sigui bisa. A mustra cu a bestel ambulancenan nobo, di cual uno tin cu bin aworaki y na januari e otro ta bin proximamente.

Parlamentario Andy Lee (AVP)

Gobierno Hulandes definitivamente tin desconfiansa den partido gobernando Aruba

ORANJESTAD - Gobierno Hulandes definitivamente a rechasa e peticion di Aruba pa haci un prestamo di Afl 50 miyon na "Deutse Bank." E rechaso aki ta demostra e falta di confiansa cu Conseho di Minister di Reino tin den e maneho cu Minister di Finanzas y Asuntonan Economico a bini ta hibando desde 2002. Alabes e ta toca e curason di gobernacion, como cu finanzas publico di un Pais ta determina e forsa financiero pa carga gastonan di gobernacion.

Den 20 aña di Status Aparte Hulanda nunca a mete den asuntonan financiero di Pais Aruba, locual ta haci e asunto aki un primicia. E intervencion di Conseho di Minister di Reino ta trece e reputacion financiero di Pais Aruba ariba mercado financiero internacional den duda hopi grandi.

MOCION DI DESCONFIASA

E "mocion di desconfiansa" di Conseho di Minister di Reino den e finanzas publico di Aruba ta trece e siguiente pregunta cardinal: na nomber di kende e cuenta politico di e decision di Conseho di Minister di Reino ser manda? Apesar ta e Minister encarga cu finanzas publico ta carga e responsabilidad final, e situacion financiero malo di Pais Aruba ta resultado di e maneho cu henter Gabinete Oduber a hiba desde 2001. Na otro banda, Minister di Finanzas y Asuntonan Economico a presenta na 2002 su plan di maneho "Vision, Curashi y Disiplina" den cual a indica con lo realisa un presupuesto balansa na 2007, y con lo stabilisa y sania e debenan domestico y externo di Aruba. Sinembargo, no tabata capas di realisa e plan aki. E resultado di e maneho financiero cu a hiba ta bisto awe ariba tur tereno di maneho, y ta impactando awor relacionnan den reino.

PROBLEMA SERIO

Chens ta hopi grandi cu Gabinete Oduber, y Minister Nilo Swaen en particular, lo no saca nan conclusion, y lo sigui e maneho manera nada a pasa. E idea ta cu pueblo di Aruba no ta realisa e embergadura politico di e situacion. Sinembargo, e maneho financiero di Aruba no por continua sin ayudo di instancianan financiero local. Pues, ta bira interesante pa mira ken of cual instancia ta bai saca Gabinete Oduber di e preta financiero, sosteniendo di e forma aki e maneho financiero cu a bini ta hibando. Actualmente, ningun banco comercial na Aruba tin suficiente liquides pa presta Gobierno placa. Un prestamo asina lo bai contra di e maneho monetario cu Banco Central a bini ta hibando desde hopi luna caba.

FIANSA LOCAL

Bou di e situacion actual por considera un fiansa local na Gobierno como un acto iresponsabel, contra interes di Aruba. E desaprobacion di e maneho financiero dor di Conseho di Minister di Reino ta un señal claro cu cos no ta cana bon na Aruba. Un prestamo awor na Gobierno ta nifica sosten na e maneho financiero desastroso, convirtiendo esun cu fia den un complice di e disaster financiero. No mester laga cos bai asina leu cu Hulanda mester bin regla asunto pa nos. Autonomia ta cuestion di mentalidad, y ta nos mes mester soluciona nos problemanan den cas. Ta jega tempo pa stop di papia so di autonomia, y nos mes cuminsa drecha nos mes asuntonan. Nos por a haci esaki na 1987. Cu un bon liderasgo, lo por realisa esaki atrobe. Awor ta e momento pa internamente nos mes pone condicionnan serio na nos finanzas publico, prome cu cos bai completamente for di man. Fiansa na Gobierno ta nifica continuacion di e maneho actual. Actualmente, Algemeen Pensioenfonds van Aruba (APFA) ta un di e poco instancianan local cu tin e posibilidad directo di extende Gabinete Oduber IV un man. Pero considerando e debe di mas cu Afl. 300 miyon cu Gobierno tin caba na APFA, y considerando e situacion financiero di Pais Aruba, no ta probable cu e instancia aki lo presta su mes pa bira complice den e disaster financiero na Aruba.

MAL MANEHO

Mal maneho di Gabinete Oduber pa di tres ves den menos cu 1 aña ta conduci na intermediacion di Conseho di Minister di Reino. E liña di maneho cu Gabinete Oduber a bini ta hibando a resulta den un fiasco. E no a funciona ariba tereno di turismo. E no a funciona ariba tereno di husticia. E no a funciona ariba tereno di salubridad y medio ambiente. E no a funciona ariba tereno di economia. Y asina por sigui. Pero, mas precupante ta e desaroyo resien caminda e liña di maneho no ta funciona pa nos Status Aparte. Ana 2006 por ser considera como aña di entreguismo, caminda na tres occasion Gabinete Oduber ta haya obliga di entrega autonomia bek na Reino, pa e motibo di no tin e capasidad pa hiba un maneho adecuado. Ta yega tempo pa eleva e nivel di gobernacion di Gabinete Oduber y spar e Pais aki di mas disaster.

Gobierno di Aruba ta inverti mas di 1.5 miyon den Caribbean Marketplace 2007

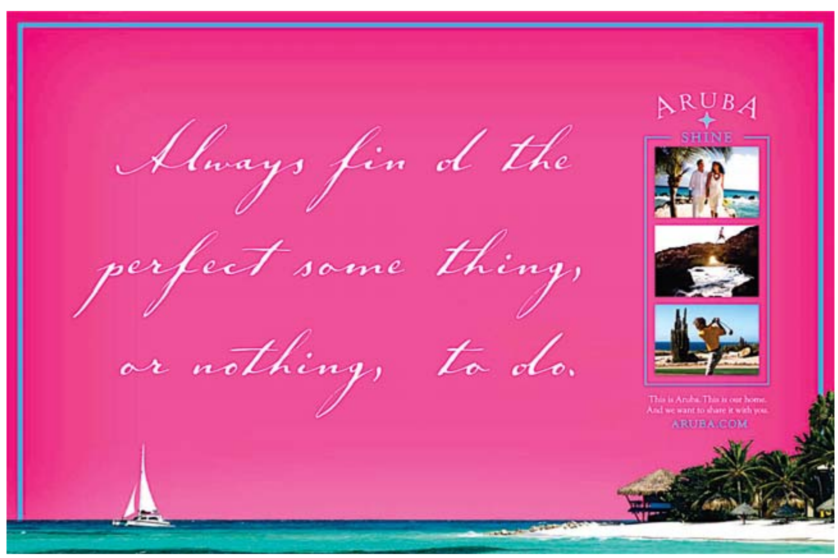
ORANJESTAD — Caribbean Marketplace (anteriormente CHA Marketplace) ta reconoci como e evento di mercadeo di turismo mas importante di ana pa e region di Caribe. E evento, cu ta tuma lugar tur ana na Januari, ta pone e fundeshi pa paketenan di viaje den Caribe.

Cu esey den mente Minister di TUrismo & Transporte, Edison Briesen, a tuma e decision pa inverti casi un miyon y mei di florin, mas di mita di e costo di e evento, den esaki. Según briesen, "Eki ta e oportunidad pa Aruba saca cara. Nos a biba mas cu un ana largo cu e sombra scur di e caso Holloway ariba nos cabez y awor ta ora pa nos demostra cu Aruba ta un lugar sigur y cu hendenan amable."

E formato di e evento ta consisti di dos dia di "pre-scheduled" cita di negoshi, business appointments, unda cumpradornan y bendedornan ta topa cara-a-cara pa discuti contratonan, desaroya pakete y negosha futuro oportunidadnan den e industria di turismo.

Cumpradornan ta mayoritas, cumpradornan di incentive, meeting planners, cumpradornan di grupo, y dononan di dive shops for di Merca, Canada, Caribe, Latino America, Asia Pasifico, Africa y Europa. Nan ta scohe sitanan cu diferente bendedornan (suppliers) di 36 diferente asociacion di hotel cu ta representa for di e hotelnan mas chikito, timeshare, all-inclussive, meeting y incentive te cu e cadenanan di hotel mas grandi den e region di Caribe.

Un di e motibonan principal cu e evento aki ta asina renombra y productivo pa su participantenan tur ana ta pa motibo di e participación activo di e cumprdornan den e proceso yama Matchmaker©



appointment cu ta "match" e comprador cu e bendedor según nan criteria.

Adicionalmente, Caribbean Marketplace mas cu tur cost a envolve negociacionan y unda mihor pa hasi esey den Caribe cu Aruba, ya cu e ta duna indicacionan di con e temporda di turismo lo ta y kilo e tendencianan den e mercado lo ta y con e lo afecta e demanda.

"Nos ta invirtiendo den nos producto y nos hendenan. Nos ta sigur cu Aruba den su totalidad lo beneficia di e evento aki, directamente e indirectamente."

Leysner & de Cuba ta commemora 20 aña di existencia

"Aki nos tin realmente un 'open door policy,' segun co fundador Emile de Cuba



ORANJESTAD—E tabata un proyecto di Jan Leysner, cu despues a haya refuerzo di Emile de Cuba, y hunto nan a forma e compania di accountancy Leysner & de Cuba cu awe ta cumpli 20 aña di existencia.

Awe, Jan Leysner no ta socio mas, despues di a bende su accionnan cu Franklin de Kort, Register Accountant, kende 5 aña pasa a uni na e empresa, cu sigur ta hopi conoci specialmente durante eleccion, pa motibo di su calculacion di asiento.

Mientras cu Jan Leysner ta concentra su esfuerzo y energia den Playa Linda Beach Resort, su antiguo socio y amigo, Emile de Cuba a sigui dilanti cu e servicio di administracion y accountancy pa un grupo varia di cliente, asisti pa su socio nobo Franklin de Kort y tambe pa su yiu, Emile 'Micho' de Cuba.

"Nos ta un compania 100 porshento local y mescos cu awor, for di e momento cu nos a lanta, nos a haya acceptacion," Emile de Cuba ta corda. "Casi nos por a conta e clientenan riba nos mannan tempo cu nos a cuminsa, pero nos tabatin suerte di tabatin clientenan grandi, cu a duna nos un bon 'headstart.'" Y te dia awe, hopi di e clientenan ta cu Leysner & de Cuba, algo cu sigur ta un logro, despues di 20 aña, unda competencia riba tereno di servicio financiero/administrativo sigur a crece.

Hopi di e servicionan cu e compania ta duna ta accounting, cuentanan anual, asistencia y guia. "Pero mi ta kere cu locual sigur a pone nos resalta, cu aki nos tin realmente un 'open door policy.' Hendenan por cana drenta ki ora cu ta, sinta comodo, sinta combersa sin cu ta spera cu un cuenta grandi lo sali nan tras. "Na mayoria oficina, asina cu e cliente drenta, ya e holoshi ta cuminsa core."

E cambionan cu a nota den e 20 añanan di existencia ta sinta na exigencianan mas stringente di parti di institucionnan financiero, manera banco y tambe di parti di Departamento di Impuesto.

Pa de Cuba sr, e fecha ta algo grandi, pero no necesariamente uno pa haci gran fanfaria. Es mas, Emile de Cuba (e tata) ta mira su trabou como algo simpel, unda ta brinda e comerciante y otro cliente e servicio cu nan mester. Tur hende cu conoce De Cuba, sa cu e ta un hende cu ta gusta haci su chistenan, pero cu na momento di haci su trabou, e ta tuma esaki hopi na serio.

E reto cu e compania ta para dilanti den e dianan aki, sigur ta e BBO, cu ainda no tin un imagen cla di dje. E falta di claridad aki ta trece cu dificilmente por establece un sistema administrativo cu ta cuadra pa tur cliente awor caba.

Den un proximo edicion, Bon Dia Aruba lo amplia riba funccionamento di Leysner & de Cuba den un mundo mas exigente, y con ta mira posibel introduccion di BBO.



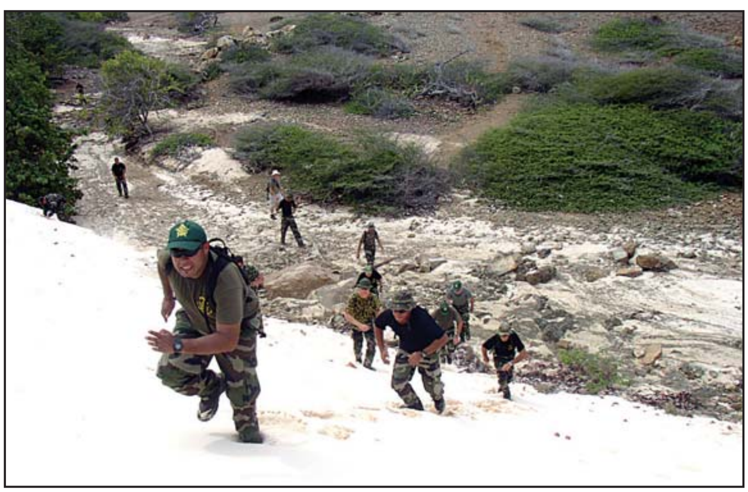
Voluntarionan di EMS ta cla tur ora pa duna asistencia na comunidad

ORANJESTAD— Voluntarionan di Emergency Medical Services, EMS, ta keda para cla pa cualkier eventualidad, na momento cu Departamento di Salud Publico haci peticion pa nan asistencia.
Carlos Peterson y Jefrem Figaroa tabata e dos voluntario di EMS kendenan a responde ayera na momento cu dos ambulance di Servicio di Ambulance a cai afo. Como miembro di EMS, nan ta haya notificacion mesora di Departamento di Salud Publico ora tin mester, sea pa motibo di calamidad of otro. Esaki ta implica cu EMS ta 24 ora cla pa duna servicio, y na momento cu e yamada bin, mester tin hende cla den 10 minuut pa duna asistencia. E ambulance di EMS tambe mester ta cla pa drenta den accion cualkier momento.
Peterson a conta cu ultimo tempo, mester a yuda na 4 of 5 ocasion, na momento cu hefe di Ambulance ta yama y pidi asistencia di EMS. E voluntarionan ta yuda den cualkier caso cu ta rekeri asistencia, sea pa motibo cu un hende a bira malo of pasobra di un accidente.
Voluntarionan di EMS tin cu sigui cursonan spesifico pa por yuda den caso di asistencia. "Nos tin un exigencia, cu esnan cu ta traha patras den e ambulance, mester sigui e curso EMT, cu ta Emergency Medical Technician," Peterson a conta Bon Dia Aruba. "E no ta e mesun curso pa un enfermero, pero e por duna tratamento necesario." Generalmente, ora cu e ambulance di EMS drenta den accion, ta e miembronan di EMS ta esnan cu ta riba dje, pa duna asistencia. Sinembargo, den casonan mas serio y di gravedad, nan ta haya un enfermero di Servicio di Ambulance hunto cu nan. "E enfermero ta pendiente, den caso cu tin caso di gravedad." Peterson a sigura comunidad cu no mester ta precupa, ya cu semper lo tin servicio di ambulance, sea ta di parti esun di Gobierno, of ta e servicio cu EMS ta ofrece.
Tur esnan cu ta traha cu EMS ta voluntario, y e cantidad di voluntario ta suficiente cu ta baha e presion riba cada uno individual. Esei ta nifica cu no tur grupo di voluntario tin cu traha tur ora. EMS a logra haya cooperacion di varios doño di trabou, cu ta permiti nan trahadonan cu ta haci e trabou voluntario valioso pa adapta nan orarionan di trabou, y asina cumpli cu nan vocacion na servicio di comunidad.



Potret ta ilustra e dos voluntarionan di EMS, Peterson y Figaroa, hunto cu personal di Servicio di Ambulance Rudy Goedgedrag y Jose Geerman.

Militarnan Frances ta conoce topografia di Parke Nacional Arikok





Potretnan ta ilustra e bishita di militarnan Frances na Parke Nacional Arikok

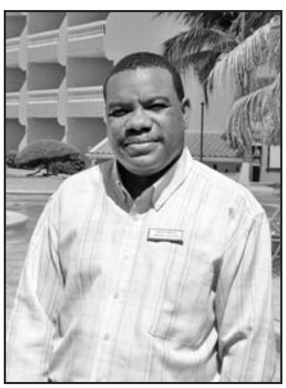
ORANJESTAD—Un grupo di 20 militar Frances a sera conoci cu Parke Nacional Arikok, riba invitacion di Marina Real Hulandes. E militarnan Frances ta staciona na Frans Guyana, y a bin Aruba pa conoce e topografia di nos pais.
Personal di Parke Nacional Arikok, spesificamente Supervisor di Ranger Salvador Franken, hunto cu Adolf Franken, Anthony Koolman, Remigio "Rambo" Flanegin y stagaire Fedor Oduber a percura pa duna e bishitantenan special aki un guia den parke.

Despues di un almuerzo, prepara pa Mariniers Kazerne Savaneta, dilanti Grot Fontein, e militarnan bishitante a haya un splicacion di formacion geologico di Aruba y e importancia di grotnan pa e diferente tipo di raton di anochi cu tin riba nos isla. E ultimo actividad tabata un caminata cortico, pero sumamente intenso, unda a pasa e ruta di Fontein pa Rooi Dwars. Aki, personal di parke a duna splicacion di Plantage Prins y cercania.
E militarnan Frances ta den bon condicion fisico, pero despues di e subida pa e casnan di torto na Rooi Dwars, a realiza cu un caminata den Parke, den oranan di merdia no ta algo facil. Sigur no na momento cu a hiba nan pa e duinen, un ruta cu rangernan regularmente mester cana. Algun di e militarnan a scohe pa no subi e seronan di santo blanco, y esnan cu a accepta e reto a keda hopi cansa despues.
Apesar di e cansancio, e militarnan pa medio di nan traductor di Marina Real Hulandes na Aruba a bisa di a goza masha hopi di e experencia y tabata gradecido pa e oportunidad aki. Pronto un contigencia di Mariniers Kazerne Savaneta lo biaha pa Frans Guyana, unda ta e turno pa militarnan Hulandes haya un oportunidad pa participa na entrenamento cu nan coleganan Frances. Den e caso aki, e militarnan Hulandes lo conoce con e ta pa move den e junglanan tropico di Guyana.

General Manager ta aclaria

Ningun momento Paradise Beach Villas ta bay sera

Al contrario, ta buscando hende pa traha den diferente departamento



ORANJESTAD – General Manager di Paradise Beach Villas, sr. Freddy Albertus, ta desmenti categoricamente cu Paradise Beach Villas ta bay sera.

PARADISE NO A SERA

Sr. Albertus a keda asombra cu e publicacion den Bon Dia Aruba di siman pasa, caminda a publica cu Paradise Beach Villas ta bay sera. Ta asina cu diferente empleado a acerca Bon Dia Aruba mustrando cu nan a wordo informa cu no ta bay tin trabou mas.

Tur cos ta mustra cu ta trata aki di un confusion ya cu no ta Paradise Beach Villas ta bay sera. Den un entrevista ayera cu sr. Albertus, el a duna di conoce cu Paradise Beach Villas ta un compania bon para y no ta asina cu Paradise Beach Villas a kita kende for di trabou of manda hende cas.

Albertus a enfatisa cu al contrario, Paradise Beach Villas ta buscando hende pa traha. Diferente departamento na Paradise Beach Villlas tin mester di empleado.

UN COMPANIA A SERA

Pa loke ta trata e asunto di hendenan cu a wordo manda cas, sr. Albertus no kier a bay den detayes riba esaki. El a enfatisa cu e mandamento di hende cas, no tin nada di haci cu Paradise Beach Villas. Segun Albertus, Paradise Beach Villas a ofrece un compania facilidad pa huur un oficina cu tabatin disponibel. E compania ei a sera su portanan y e compania ei a manda hende cas pero ningun momento Paradise Beach Villas a manda hende cas.

Investigacion cu Bon Dia Aruba a haci ta mustra cu e compania cu a sera su portanan ta Royal VIP Club, cual compania no tin nada di haci cu timesharing.

Albertus a mustra cu e hecho cu a sali publica cu Paradise Beach Villas ta sera, a hinca e compania den un situacion dificil, caminda clientenan den exterior, banco y e compania den exterior a yama pa puntra ta kico lo ta pasando.

Albertus a enfatisa cu Paradise Beach Villas no ta bay sera y el a garantisa cu ningun hende trahando na Paradise Beach Villas, kier retira.

Cu e declaracion aki, Albertus kier mustra cu Paradise Beach Villas ta sigui ta un compania solido y cu ningun momento a retira hende y tampoco tin pensa di sera. Ta un compania cu a huur espacio di Paradise Beach Villas a sera pero esei no tin nada di haci cu Paradise Beach Villas.



Mama no por mas cu su yiu rebelde di 16 aña

SABANA BASORA- Diadomingo pa 11.15, polisnan di San Nicolas ta bai na Sabana Basora pa un yiu rebelde. Na e cas polisnan ta papia cu e señora D.Z. naci na Aruba di 52 aña, kende ta bisa cu su yiu muhe K.Z. ta hopi grosero contra dje, y e no por papia mas cune. E ta bisa cu e yiu ta grosero y e mucha ta kibra cos den cas. Despues el a bai for di cas. Polisnan a busca den bicindario pa busca e mucha, pero no a topa cune. Mas laat polisnan mester abolbe bai na e cas, uanda e mucha a bolbe y ta causa problema. E mama ta bisa cu e yiu a yega cas y a coi un palo y a kibra un bentana. E glas a spart y a corta e mama na su man.Polisnan a core busca den henter e bicindario, pero no a topa cune atrobe.

Homber a sende candela den sede di MEP

SANTA CRUZ—Dialuna pa 3.30 di madruga, polisnan di Santa Cruz ta bai na sede di MEP, paun candela. Na yegada nan ta papia cu e persona kende a yama polis, y e ta bisa cu e tabata pasa ei dilanti y a mira candela den e luga. Patruya a mira dor di e bentana y ta mira cu riba un sofa tabatin candela y riba e otro sofa, tabatin fotonan di di partido, entre otro di Betico Croes. Polisnan ta mira cu desconoci a ranca e kozijn di un bentana. Brandweer a bini y a paga e candela. E homber H.C. a bin na e luga y a bis cu e fotonan tabata colga na muraya. Segun polisnan, cu a usa un molotov coctail. Dialuna pa 6.30 di mainta, polisnan a bai na un cas na Macuarima, naunda e sospechoso, lo a dicidi di entrega su mes. Na yegada polisnan ta topa cue homber A.E.R.G. naci na Hulanda di 23 aña, kende a bisa cu el a sende e candela. Polisnan a detene y entregue na Recherche.

Ladron ta horta y laga carchi AZV atras

SABANA BASORA— Dia luna pa 7.15, polisnan ta bai na un cas na Sabana Basora pa un caso di ladronisia. Na e cas a resulta cu ta trata di un intento di ladronisia. E doño di cas ta bisa polisnan cu el amira un hende homber Sali ful speed for di su cura. Ora cu el a bai mira, a constata cu un tire di dje tabata bora. Den e auto polisnan a Haya un carchi di AZV, cu e ladron a laga atras. Polisnan a confisca e carchi y lo entregue na Recherche.

Pareha Venezolano ta core cambia paña pa oro

SANTA CRUZ—Dialuna pa 11.30 di mainta, polisnan ta bai na un cas na Santa Cruz, naunda lo tin un auto di huur color di oro ta bende cos den bisindario. Patruya a bai y ta topa cu e auto V-2573, para dilanti di un cas na Cas Ariba, y ta papia cu e doño di cas. E doño ta bisa cu e dos Venezolanonan E.M.G. di 31 y M..M.G di 22 aña, ta cambia paña pa oro. Polis a papia cu nan y nan a bisa cu nan ta turista y ta bende paña pa yuda nan famia como cu pober. Polis a hiba nan warda, y a entregua nan na Warda Nos Costa. Un rato despues e señora ta yama polisnan y ta bisa cu un homber a bin su cas y a bise cu e pareha a laga un tas chikito cerca dje. El a bisa e homber cu polisnan a bai cu tur cos., pero el a bai check y a topa un saco di plastic, den cual tabatin joyas di oro. El a yama polis cu a bin buske.

Remitido

La Reina lo celebra su 25 aña como nos reina den un situacion poco festivo

Pero ariba tur cos Aruba tin poco oportunidad pa sikiera mire de leu

Mi por a tuma nota di un programma hopi pober hinka den otro en coneccion cu celebracion di e 25 aña como nos Reina aki na Aruba. Ningun momento so bo por sinti den e programma cu Aruba ta den celebracion. Ariba tur cos e poco oportunidad cu pueblo ta haya pa ta serca di nos Reina stima.

Nos bieuwnan sigur por corda cu antes, tempo cu ainda Aruba no tabata e baca di lechi di Antiyanan Hulandes cu ora cu un Reina bishita nos o Prinsesnan, cu Aruba tabata decora completamente. E edificionan di Gobierno, Fort Zoutman, Club Caribe na una semper e anochi di gala ta tuma lugar, ta ser decora cu luznan balnco cu ta yuda den acentua e edificionan y haci e ambiente mucho mas festivo. Skolnan na unda La Reina o Prinscesnan ta bishita ta keda decora y ta colga telanan di color di e bandera di Hulanda y mas ariba un tela oranje pa duna un toke mucho mas special.

Na tur skolnan aubadenan ta tuma lugar, esta miembronan di casa real tabata ser ricibi den un ambiente sumamente festivo cu ta paz cu e character di nos pueblo, esta di ta alegre, pero ariba tur cos hopi hospitalario. Prensa Hulandes tabata hiba e mihor recuerdo di nos pais.

E programma actualmente hinka den otro ta uno na unda enberdad nos kier mustra Nos Reina y pueblo di Hulanda pa medio di su prensa cu nos realmente ta den un situacion di pobresa increibel. Hulanda pa añanan y na tur occasion ta mira exposicionnan, e ta algo interesante, pero e mester combina cu algo otro tambe, pero tur cu un acento festivo. Te cu e ultimo biaha cu mi a traha e programma semper mi a preocupa cu na unda La Reina bai cu e y prensa di Hulanda por hiba un tiki di nos alegria.

E protocol a ser cumpli a pie de la letra sin un fayo, pasobra mi tabata pasa dianan, oranan pa instrui tur hende cu tin algo di haber cu e programma.

No tin cuestion di drumi, pero traha duro pa laga cara di nos pais bon na halto. Mi lema semper ta: NO PASOBRA NOS TA CHIKITO NOS NO POR MUSTRA CU NOS TAMBE POR, ANTO BON !!!!!!!!

Hendenan cu a traha cumi por ta testigo di esaki.

E culminacion di e programma di e bishita di La Reina ta ser celebra den un ambiente y lugar poco apropia. Un La Reina lo cana pa supuestamente topa cu e pueblo ta un lugar na una poco persona por presencia esaki. Imagina bo sali di Fort Zoutman, pasa dilanti Stadhuis, bai pa Plaza Daniel Leo, mas ta bin diferente stagenan ariba e ruta, ta cuanto ta e personanan cu por haya e oportunidad pa mira nos Reina? 500 o mil, un parti sumamente chikito di nos pais.

SEGURIDAD

Mi no por compronde con miembronan di nos seguridad nacional por permiti pa un actividad asina tuma lugar ariba un plaza cu ta rondona cu edificionan cu por yuda cu e bida di La Reina por ta na peliger. For di e edificionan halto ta facil pa cualkier antentado tuma lugar.

SUGERENCIA

Usa Vondellaan, decora esaki bunita, laga tur programmanan actualmente tuma lugar, p.e. den cura di Colegio Arubano y dilanti Sociadad Bolivariana. Pidi esnan cu a tuma parti na e Feria Multicultural, arma y decora nan tentnan ariba Plaza Libertador Betico Croes. Laga e representantenan di diferente pais para dilanti nan tent bisti cu nan trahenan nacional di nan respectativo pais. Decora e stage mescos cu nan a hacie cu e feria Multicultural. Laga un coro di mucha duna La Reina un berdadero aubade consistiendo di 5 cantica y sere cu nos carnival y finalmente vuurwerk.

Laga La Reina pasa den Vondellaan den un kitrien bunita decora cu flornan. Den otro pais na unda no tin goudenkoets manera na Hulanda, ta den kitrien miembronan di casa real ta core den ocasionnan especial.

Den un kitrien e publico sikiera por mira La Reina di serca y celebra cune su di 25 aña di su bida como NOS REINA.

Ainda no ta laat, man na obra.

Mi ta contento y orguyoso cu desde aña 80 di por yuda den principio como ayudante y despues como Jefe di Protocol y semper mi a haci mi best pa mantene nomber di mi pais stima Aruba, bon na halto.

LA REINA TA SER RICIBI CU UN ARUBA CU UN CARA SUSHI

Unda bo bira ta sushi bo ta mira, Aruba ta hopi sushi. No haci limpi so sin hiba un bon campaña di concientisacion. Pueblo mester bira conciente cu Aruba ta sushi y ta un berguensa no solamente pa La Reina, pero pa e prensa cu ta bai ta presente. E berguensa ta pa nos pueblo, pa cada un di nos.

Atan Lee
Jefe di Protocol pa hopi decadanan

Nota di Redaccion: E remitido aki ta wordo publica riba peticion di un lesado di Bon Dia Aruba. Bon Dia Aruba no ta responsabel pa e contenido.



Servicio!

CREATIVE Sun Shades

Aluminium Fences, Windows, Doors, Awnings and more

GREAT AND DIVERSITY NEW COLLECTION 2007

BEAUTIFUL BLINDS & SHADES AT AFFORDABLE PRICES:

- WOODEN BLINDS 2"
- EMBOTEK BLINDS VERTICAL 2"
- EMBOTEK BLINDS HORIZONTAL 3.5"
- MINI FLEX BLINDS 1"
- MINI FLEX BLINDS 2"
- ROMAN ROLLING SHADES (LINEN COTTON, ANTI SOLAR SCREEN)
- VERTICAL FABRIC COLLECTION
- PVC VERTICAL BLINDS 3.5"
- BAMBU

ORDER NOW AND RECEIVE YOUR PRODUCT BEFORE HOLIDAY SEASON!!!
Business Hrs. from Monday thru Friday – Open: 8:00am till 5:00pm (Non-Stop)

For more information please call: 588-2361 / 593-3344 or e-mail: tpsmit69@hotmail.com

MAGIC FLEX UPHOLSTERY SHOP

Caya Betico Croes #229



CU SU EXPERIENCIA DI CALIDAD

Nos ta ofrece pa cambia e estilo di bo set di sala y dune un otro **"LOOK".** Yama pa afspraak Tel: 583-5310 y nos ta pasa serca bo sin ningun compromiso.

FAVI

"Bo bista ta faya bo, **FAVI** t'ei pa yudabo"

Tel. 582-5222
E-mail: favi@setarnet.aw

PARTY EXPRESS

DOMINICANESSESTRAAT #17 TEL: 592-5778



Tin tur cos pa cumpleaños, bruid, bautismo, ricibimento cu otro palabra pa tur ocacion. Nos tin tur sorto di decoracion. Hasi bo fiesta unico. Nos ta traha piñata na bo gusto. Hopi forma di regalo pa tur ocacion. Cos di hunga pa yena den piñata, blaas, slingers y hopi mas.

Julio's Hair Dresser



Nos tin prijs **SPECIAL** pa maquillaje pa Halloween

Tel: 745-7088 / 568-3615
Edinson Straat #15

Telearuba

- 04.00 pm Noticia Hubenil ®
- 04.30 pm Cartoons Mucha Lucha
- 05.00 pm Blue's Clue's
- 05.30 pm 13 Den Deporte
- 06.00 pm El Pasado No Perdona
- 07.00 pm Un Rato Serca Dika
- 07.30 pm Explorations: Thinking Machine
- 07.55 pm Tabarnacle of David
- 08.00 pm Telenoticia
- 08.50 pm Lotto pa Deporte
- 09.00 pm Magia di Pasco
- 10.00 pm Explorations: Fixing the Future

Gabriela Divine Cosmetician

Facial:

2B Bio Beauty,the new generation of cosmetics ta un producto 100% natural, traha di mineralnan y extractonan di mata y fruta. Indica pa tur tipo di cuero,grandi y jong, hasta pa e cuero mas delicado! E ta juda cu problemanan di cuero manera: cuero vet (acne) porionan grof, mancha, cicatris estria, eczeem, cuero seco, cuero doff, cuero madura, arrugas (verslapte huid) of si simplemente bo ta desea e cuido pa un cuero mas saludabel y cu mas bida

Y pa algo mas relahante ta ofrese tratamentonan cu e producto Ophyto 100% natural pa e cuido di cara y curpa cu azetanan esencial y tres diferente tipo di massage. Pa mas informacion y traha afspraak:
Tel:584-3639/584-3142 Cel:560-8455
Adress:Brazil 56 San Nicolaas Aruba

Servicio di Strika



Tel : 588-0629 568-7353 740/7544

Pick Up & Delivery Services

IRONING MEN
Ironing Services

NOS TA BUSCA, STRIKA Y ENTREGA BO PAÑANAN

1001 ITEM STORE

KIBAIMA #5 - TEL/FAX: 585-1980
SITUA BANDA DI KIBAIMA PETSHOP



A caba di ricibi mercancia nobo, paña pa adulto, mucha, baby. Pool den 3 diferente size, cos di hunga, perfume, crema, tas pa hende muher, tas pa school, articulo pa school. Cumisa for di Afl. 1,= te cu Afl. 5,= Nos ta e unico tienda cu añanan 50. Hopi cos pa bo mascota y hopi mas. Bishita nos y keda convenci!!!

DIALUNA PA DIASABRA
8:00AM - 12:00PM / 2:00PM - 6:00PM
DIADOMINGO 9:00AM - 1:00PM

Ginas cuisine

Lunch Specials

Bin disfruta di nos Lunch Special sea pa Dine-in of Take-out

11:00 AM- 6:00 PM

- *Carni Stoba
- *Curry Chicken
- *Chicken leg horna
- *Lenga Stoba
- *Cabrito Stoba
- *Balchi di Pisca
- *Balchi di Carni
- *Higra den Cibollo
- *Porkchop Criollo
- *Fish fillet garlic sauce

Tur cuminda ta inclui sopi di dia, arroz blanco of moro, Salada di batata of Coleslaw, Banana i pan bati.

Prijs ta Solamente : **Afl 12.50**

1 Soft "Free" ta valido pa take out Menu!!



Tel: 588-9464
Caya G.F Betico Croes. (Banda di Digicel)

TARABANA ESCAVATION AND CLEANING

SERVICIO DI BACKHO, BOBCAT, Y TRUCK. NOS TA HASI TERENO LIMPI, LANTA SUSHI, COBA POOL, COBA POS, COBA FUNDESHI ETC. YAMA AWOR NA:

TEL: 747-5918

Servicio!

E proceso participativo den nos enseñansa ta duna fruto

Inspector di Aruba hunto cu inspector di Hulanda lo evalua calidad di enseñansa cu Colegio Arubano ta duna

Segun Minister drs. Marisol Lopez-Tromp



ORANJESTAD - Cu hopi satisfacion minister di Enseñansa, drs. Marisol Lopez Tromp, a tuma nota den prensa scirbi publicacionnan di studiantenan, di mayornan y di comision di mayornan. Esaki ta un muestra cu den comunidad tin atencion pa enseñansa.

E mandatario ta bisa cu su maneho pa cu enseñansa ta uno habri y transparente.

Regularmente e ta reuni cu esnan den veld pa cu e desaroyonan cu ta tumando lugar den scolnan. E tabata tin reunionnan cu diferente directiva di scolnan, manera IPA, Universidad, EPI, EPB, SKOA, SMOA, SPCOA .

Tambe el a reuni varios biaha cu departamento di Enseñansa, cu cabesantenan di kleuterscolnan, cu cabesante di scolnan publico. Tambe minister Lopez-Tromp a reuni cu e comision di mayornan di Colegio Arubano y e lo aprecia si tur puntonan wordo discuti na mesa.

Recientemente a cuminsa cu e proceso participatorio pa yega na e plan nacional di enseñansa,caminda a ser teni un cumbre cu a conta cu participacion di diferente sectornan di nos comunidad.

Den e dianan nos dilanti ta bai tin varios encuentro cu otro actornan cu den un of otro forma tin di haber cu enseñansa. Den e prome cumbre cu a ser teni, diferente personanan y tambe otro gruponan den comunidad a pone nan mes disponibel pa yuda den e proceso participativo aki.

E personanan aki lo reuni cu mayornan, studiantenan, maestronan, comercio, sector social, y departamentonan cu tin di haber cu financiamento di enseñansa.

E proceso participatorio aki ta inclui tur ramo di nos comunidad.

E proceso participativo aki den nos enseñansa tambe lo refleha su mes den e tarea cu e inspectornan di enseñansa tin. Den nos maneho pa cu enseñansa na Aruba, nos ta pone como prioridad pa inspectornan drenta skol activamente. Den cuadra di esaki diferente inspectornan ta bishitando scolnan y klasnan, caminda lo observa e proceso didactico, pero tambe lo hiba conbersacion cu studiantenan, cu mayornan, cu maestronan como tambe cu directiva di scolnan.

En coperacion cu inspectornan di Hulanda lo sigi despues cu e doorlichting di Colegio Arubano. Esaki kier meen cu inspector di Aruba hunto cu inspector di hulanda lo hasi un evaluacion di e calidad di enseñansa cu colegio Arubano ta duna. E meta ta pa haya informacion cu e scol por usa pa mehora su calidad di enseñansa.

Den cuadra di esaki inspectie di Aruba a aserka un scol HAVO/VWO di Hulanda cu ta riba mesun nivel cu nos HAVO/VWO, pa na un manera profesional hasi un comparacion.

Akinan nos ta spera pleno coperacion di Colegio Arubano pa cu e doorlichting aki, ya cu esaki lo ta na bienestar di e alumno, di e scol, di henter e comunidad y sigur di e futuro di ecudacion na Aruba.

Parlamentario Alexander Tromp

Hulanda tin tur autoridad pa interveni den gobernacion di Aruba si e ta mira cu cosnan no ta bayendo bon

ORANJESTAD – E Protocolnan cu ta keda firma ultimo tempo entre gobierno di Aruba y gobierno di Hulanda, por ser considera como un intervencion di Hulanda den maneho di pais Aruba, aunke hopi ta bisa cu no ta asina y no kier pensa cu ta asina. E no ta nada bunita pa Hulanda interveni den gobernacion di un pais, peor tin biaha e decisionnan ei mester keda tuma.

AUTORIDAD

Hulanda tin e autoridad y e deber pa actua ora e ta wak cu cos no ta bai bon y esaki ta conforme articulo 43 insigna dos di statuut di reino. E articulo aki ta bisa bon cla, cu locual ta asuntonan cu ta regarda derechonan fundamental di personanan y libertad y bon gobernacion, ta asunto cu ta regarda reino, kiermen ora cu Hulanda ta constata cu e tres puntonan aki y mas puntonan ta wordo viola y no ta wordo teni na cuenta dor di gobernacion, ta Hulanda su deber di actua y di cai aden pa para iregularidad cu ta tuma luga den e tres puntonan aki.

INTERVENCION

Esaki ta di dos biaha cu Hulanda ta interveni den asuntonan di Aruba y e situacion aki no pro sigui asina. Tur hende por corda cu na 1993e, tempo ei Minister Ruud Lubbers y Ernst Hirsch Balling a manda yama Lider di AVP y Prome Minister di Aruba sr. Nelson Oduber, pa bai Hulanda y asina hiba un combersacion y yega na un acuerdo pa yega na un gobernacion cu base amplio, paso e tempo ei tambe a wordo constata cu e situacion financiero di pais Aruba tabata malisimo y esaki tambe ta basa riba declaracion di e propio Prome Minister Nelson Oduber. A bin Aruba, pero no a cumpli cu e protocol, e la keda mantene su gobierno, anto despues di esei luna ora e la manda su gobierno cas, e ora a bin purba di convence AVP pa forma un gobierno e momento ei y AVP corectamente a bisa no, paso manera semper, AVP no a cumpli cu su parti di protocol, anto dor di esei a dicidi di prefera laga pueblo bai tuma un desision mediante un eleccion y pueblo a tuma e desision pa manda gobierno di MEP cas, awel esei tabata un di e intervencionnan di Hulanda.

GOBERNACION DI MEP

Awor aki pa di dos biaha cu Mep ta sinta cu Nel Oduber na cabes, Hulanda ta interveni den maneho di Aruba y eskai ta igual cu biaha pasa, paso ta Mep ta na mando atrobe. Esaki ta muestra cu ora un gobierno ta hiba un maneho iresponsabel y no serio, bo ta haya cu Hulanda ta hinca man den e asunto y asumi su responsabilidad, paso e ta mira cu cosnan not a bayendo nada bon. e deber di Hulanda ta pa actua y para e maneho.

Sr. Tromp a bisa cu AVP no ta contento cu metemento di Hulanda den gobernacion di un pais y tampoco den autonomia di pais Aruba, paso e ta un berguensa, cu despues di 20 aña ainda politiconan na Aruba no a madura pa hiba un gobernacion manera cu mester ta.

E parlamentario di AVP ta kere cu politiconan cu ta sostene gobierno mester ta mas serio den nan forma di goberna e pais aki, paso e situacion cu cada biaha ora cu Mep ta na mando Hulanda ta interveni den gobernacion di pais Aruba, sigur no ta duna un bon imagen na pais Aruba den exterior y tampoco den e region aki.

E ta un berguensa cu awendia ainda politiconan mester sigui keda wordo dirigi for di den Haag, pa siña nan cont a guia un pais.

Diadomingo awor dia 5 di November

Y'Men di Aruba ta tene nan evento anual di Fundraising riba tereno di Centro di Bario Lago Heights

ORANJESTAD - Diadomingo dia 5 di November e organisashon Y'Men di Aruba cu ta traha conhunmtamento cu YMCA ta tene nan evenemento anual di Fundraising.

Y'Men di Aruba ta un Service Club cu ta traha pa yuda YMCA. Diadomingo awor dia 5 di November riba tereno di Centro di Bario Lago Heights Y'Men lo tin un tremendo torneo di Softball cuminsando pa 10:30 di mainta. E torneo aki ta dedica na un di e pilarnan di Y'Men of Aruba cu ta Sr. Juan de Palm.

Den e edificio di Centro di bario Lago Heights pa 2'or di atardi lo cuminsa un tremendo torneo di Domino cu ta dedica na otro pilar di Y'men of Aruba cu ta Sr. Crispin bruce.

Nos ta invita pueblo deportista di softball y Domino pa bin duna honor na e dos personanan aki.

Tambe lo tin cumisando pa 11'or di mainta un Foodsale. Nos tin half Chicken Platter y BBQ na valor di 12,50 florin so. Lo tin cuminda di 11'or te 4'or di atardi.

Pues un evenemento completo. Softball, domino y cuminda riba tereno di Centro di Bario Lago Heights. Lo tin musica pa deleita esnan presente y naturalmente tur ganador lo ricibi su trofeo corespondiente. henter pueblo ta wordo invita na Centro di bario Lago Heights dia 5 di November cuminsando pa 10'or di mainta.

Fecha di rifa di auto di Directiva di Club D.O.S.V.A. a wordo posponi

ORANJESTAD - Directiva di Club D.O.S.V.A. kier trece lo siguiente na atencion di tur trahado di Inspectie Invoerrechten en Accijnzen (Cuerpo di Aduana di pais Aruba), comerciantenan y pueblo di Aruba en general.

Directiva di Club D.O.S.V.A. kier informa cu pa motibonan fuera di nos alcance, nos directiva mester tuma e decision di cambia e fecha di e rifa di e auto 2006 cu nos tabatin plania pa tuma lugar diadomingo 29 di october 2006 pa e fecha di diabierna 29 di juni 2007.

Directiva di Club D.O.S.VA. kier a haci un suplica na tur persona, comerciante y/of institucionnan cu por a cumpea un ticket y/of buki for di nos pa por fabor warda nan bon te cu e fecha di 29 di juni 2007, cual ta e fecha nobo cu e sorteo lo bai tuma lugar.

E premionan cu lo ser rifa ariba e fecha aki y e lugar na unda e ganador lo ser saca via tombola, pues Club D.O.S.V.A. lo keda igual.

Ademas nos kier informa cu aña di fabricacion di e auto cu lo ser rifa ta cambia pa uno di aña 2007. Finalisando nos directiva ta pidi disculpa pa cualkier inconveniencia ocasiona, y nos ta pidi tur hende tene compresion pa cu e decision aki, tuma dor di nos directiva.

Presidente di Parlamento ta informa

Dialuna a tuma lugar apertura di reunion di Bipartie entre Antias y Aruba



ORANJESTAD - Ayera a tuma lugar apertura di e reunionnan di Bipartite entre parlamentarionan di Antias y Aruba. E reunionnan aki lo tuma lugar durante tres dia. Por bisa cu esaki lo ta e ultimo Bipartite entre e islanan den e constellacion actual. Lo delibera ariba diferente puntonan of temanan, entre otro:

-Ampliacion y profundisacion di trafico liber di servicio, persona y capital

-Cooperacion ariba tereno di educacion profesional y di nivel mas halto pa haci posibel cu studiantenan por bai mas facil di un tipo di enseñanza pa e otro tipo.

-Ampliacion, profundisacion y internationalisacion ariba tereno di deporte, arte y cultura

-Maneho Maritimo

-Cambio di diferente leynan teniendo cuenta cu eenvormigheid y

-Cambio di structura estatal

Tin cu menciona cu e biaha aki lo ta presente e Presidente di Parlamento reciente di Antias esta Jean Franciska cu por cierto tabata di bishita recientemente pa sera conoci cu e Presidente di Parlamento di Aruba, sra. Wyatt-Ras y pa prepara e Bipartite. Den e discurso di ambos Presidente di parlamento durante apertura di Bipartite por a skucha e deseo di cooperacion y pa sostene otro.

Ambos a trese dilanti e relacion estrecho cu tin entre Aruba y Antias y a reconose cu den e tempo venidero ambos pais lo encontra diferente retonan. Presidente di Parlamento di Aruba a menciona cu nos tin cu mira diferencianan como reto y no como obstaculo. Ambos Presidente di Parlamento a desea e miembronan di Parlamento presencia un fructifero deliberacion.

Anochi a sigui un recepcion di bon bini pa diferente invitadonan pa asina na un manera informal sera conoci y intercambia cu otro.

Ultimo chens

Gerencia di Organo Ehecutivo AZV ta informa cu:

For di dia 1 di januari 2007 e caarchi di AZV bieuw no ta valido mas

E dunadornan di servicio lo acepta e ZorgPas so

For di dia 1 di januari 2007 e caarchi di AZV bieuw (esun di papel) no ta valido mas. Tur hende a wordo yama pa minimo un biaha caba pa busca nan ZorgPas na AZV Boulevard

Tur hende cu no a cambia nan caarchi bieuw ainda pa e ZorgPas por haci esaki riba e dia stipula den e aviso aki. Pa asina e acceso pa cuido medico no wordo stroba den e anja nobo.

IMPORTANTE!

Personanan cu a duna di conoce cu nan no por bini serca AZV Blvd pa motibo medico. No worry! Prome cu dia 31 di december nos lo pasa cerca bo pa regla bo Zorgpas.

Percura sí, cu bo ta hiba e documentonan correcto, di modo cu e re-registracion y e entrega di e ZorgPas por bai mas liher posibel. Pa check kico bo mester hiba exactamente nos ta referi na e foyetonan y guianan cu ta obtenibel na tur oficina di AZV y serca e Boticanan. Tambe por hanja tur informacion riba nos website. **www.uoazv.aw**

Fam cuminsando cu:	dia
A	6 nov
B	7 nov
C	8 nov
C	9 nov
D	10 nov
E & F	13 nov
G	14 nov
H	15 nov
I & J	16 nov
K	17 nov
L	20 nov
M	21 nov
M	22 nov
N & O	23 nov
P & Q	24 nov
R	27 nov
S	28 nov
T	29 nov
U & V	30 nov
W,X,Y & Z	1 dec

Atencion! Ta hopi importante pa bo bin cambia bo caarchi bieuw pa un ZorgPas prome cu fin di anja. Esnan cu no ta haci esei lo no tin acceso pa cuido medico riba gasto di AZV desde dia 1 di januari 2007. E caarchi bieuw (esun di papel) lo no ta valido mas y lo no wordo acepta dor di e dunadornan di servicio. Busca bo ZorgPas despues di dia 1 di januari ta posibel, pero e ta bai costa Afl 25,- pa cada ZorgPas enbes di Afl 3,-.



No keda atras, busca bo ZorgPas

BON DIA Aruba

Durante presentacion di buki nobo di Ernesto Rosesntand

Muchanan a soña cu "Wawa" na Biblioteca Nacioanl Aruba





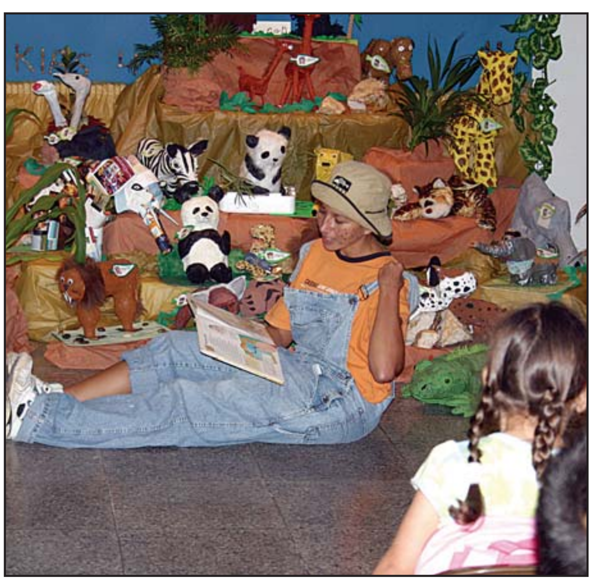


ORANJESTAD - Den un sala di Biblioteca Nacional yen yen di mucha Ernesto E. Rosesntand a presnta su buki nobo: E Soño di Wawa.
E buki cu a mira lus dor di cooperacion financiero di UNOCA. Delaster tempo e organisacion aki ta apoyando mas y mas nos literatura na Papiamento. Algo hopi positivo
E presentacion tabatin un caracter interesante dor di cu a incorpor'e den un proyecto di IPA. E studiantenan a pone den escena cuminsamento di e buki. Nan a haci un bon trabou. Muchanan a gosa un mundo.di e forma cu esaki a ser treci dilanti. Nan a tende y mira mondi den otro perspectiva. Esaki mes ta hopi positivo, pasobra di e manera aki ta stimula e muchanan lesa.
Manera ta conoci aki na Aruba ta lesa masha poco. Nos tin aki loke nan ta yama na Hulandes un " kijkcultuur." Muchanan mas tanto ta pasa nan tempo hungando Nintendo, game-boy, o mirando television. Masha poco ta lesa, loke ta lastima., pasobra lesamento ta enrikese bo conocemento como tambe uso di bo idioma. Y pa logra lesa mas mester tin bukinan interesante y/o organisa mas evento pa stimula lesamento den nos muchanan. Asina nos ta bai cultiva y promove mas y mas un cultura di lesa.
Presentacion di E soño di Wawa a pasa poco dia prome cu siman di festival di buki pa mucha ta cuminsa. Pues el a habri caminda pa e evento importante aki pa nos muchanan.

Ta di spera cu mayornan mira importan
cia di lesa y regala nan yiu un Soño di Wawa. E buki ta bai ta obtenibel na tur Boekhandel.



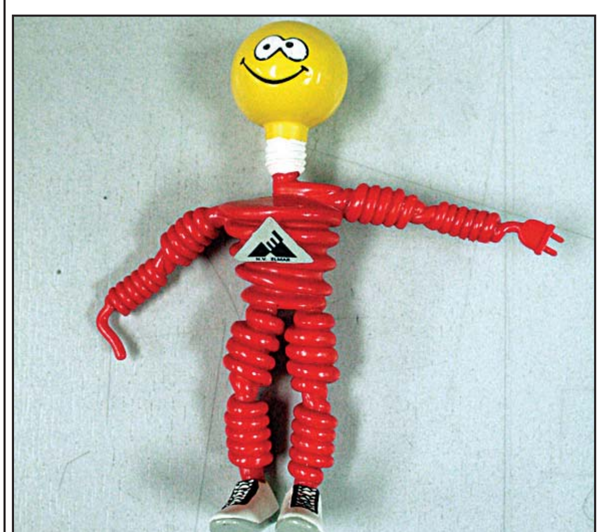






N.V. Elmar ta introduci mascota nobo y gracioso

"Chispito" ta remplasa Reddy Kilowatt



ORANJESTAD – Pa basta tempo caba nos tabata bezig pensando ariba un mascota nobo pa N.V. Elmar, pa asina por remplasa Reddy Kilowatt.
Despues di hopi brainstorming, hopi diseño y diferente cambio aki aya, y cu ayudo di sr. Richard Jacobs di Class Video Produccion, porfin nos a yega na nos mascota. Chispito a wordo introduci dia 20 di october 2006 durante e apertura di EDCI y awor "Chispito" ta remplasa Reddy Kilowatt.



10 Mandamento pa un matrimonio feliz

Lesa pagina B2

Concierto di diadomingo ta promove cultura local

Lesa pagina B7

Cu un serie di stampia unda cu ta mustra e buniteza natural di Aruba

Post Aruba N.V. kier mustra e beyeza di Parke Nacional Arikok

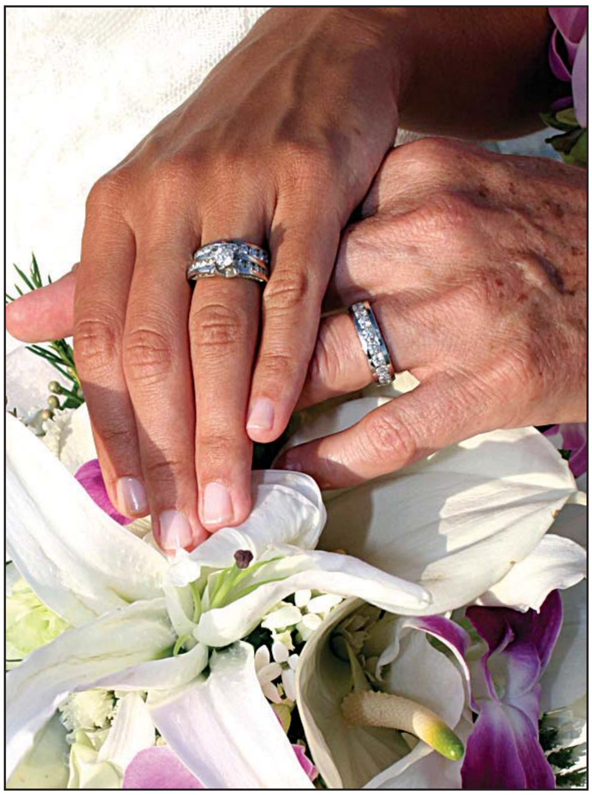
Lesa pagina B9



10 Mandamento pa un matrimonio feliz

Awo cu bo tin algun tempo casa y bo a custuma cu bo bida como un persona casa, bo cas financiero ta bou control, bo sa con pa entretene invitadonan na bo cas y a siña con pa drecha cuenta despues cu bo a pleita. Ata aki algun tips pa bo: e 10 mandamentonan pa tene un relacion bibo despues cu bo a bisa 'si' na otro caba.

1. No biba den un bubble. Tin biaha amor ta asina un warawara di alegria loco cu bo ta lubida cu tin otro hende, cos y actividad na mundo banda di boso dos. Mientras cu esaki ta di compronde, bo



mester tin otro interes, sino bo lo haci otro bira loco. Prome cu boso a conoce otro, semper bo tabata topa cu bo amiganan of amigonan, pasa tempo cu bo famia, traha mas na oficina, yudando nos mundo dor di traha na e shelter local of tuma un paar di klas extra pa expande bo conocemento. No para di haci esaki. Djis paso bo ta casa no ta nifica cu boso mester ta pega na heup y lubida tur otro cos. Bo matrimonio lo ta hopi mas interesante di bo sigui haci e cosnan intererante cu bo tabata haci prome cu bo a conoce bo pareha. Asina tambe bo lo tin hopi mas cos pa papia tocante di dje ora boso ta comiendo hunto.

2. Respeta tur forma di bida, no djis bida casa. Bida ta bira hopi monotono si bo bida social ta inclui solamente presencia di otro parehanan. Un cantidad di brunch unda boso a pasa e tempo ta papia tocante e real estate lo pone bo pensa cu bo a muri y drenta e fierno di matrimonio. Un beneficio di bo bruid tabata cu bo a haya e oportunidad pa introduci na otro tur bo circulonan social cu antes tabata separa. Kiermen unabes cu bo ta casa, keda topa diferente hende, su amigonan y bo amigonan, amigonan di trabou y amigonan di scol, bisiñanan y famia, amigonan bieu y conocirnan nobo, esnan sin compromiso y parehanan, mayornan di morochonan y esnan sin yiu.

3. No preocupa. Bo tin e ainda. Ora cu bo tabata soltera/o, bo a conoce hende hombernan of muhernan nechi tur caminda – na supermercado, na banco, na entiero. Unabes bo ta casa, ta facil pa no ripara e



atencion di otronan. Pero si bo no ta un actris famoso, kende su trabou e ta pa wak otro homber cu deseo, no bai flirt cu otro hende cu no ta bo casa. No preocupa, bo ta atrae hende ainda, pero djis tuma esaki como un hecho en bes di solicita prueba diario.

4. Honra bo suegra y suegro. E mayornan di bo casa por ta increiblemente laaf, shishi y kaweta, of nan ta asina for di style cu nan ta duna bo berguensa ora cu bo sali cu nan. Cualkier tipo cu bo a hereda, ricibi nan cu brasanan habri ora bo wak nan. No obstante kico bo ta pensa di nan, corda cu nan ta responsabel pa a lanta bo tremendo casa. Hasta si di berdad bo ta kere cu el a sali normal danki na intervencion divino (pensa riba Marilyn di The Munsters), duna nan credito. Kiermen scucha bo suegro papia y papia y papia tocante patronchinan straño di tempo y haci manera cu ta hopi interesante. Come e cuminda straño cu bo suegra ta cushina y no lubida di pidi mas. Bebe un otro glass di biña si ta necesario.

5. No purba mes di compara bo mes cu otro pareha. Ban papia cla. Semper lo tin un pareha cu ta mas pret, atractivo, sexy, rico, lief, moderno, popular, sabi y mas exitoso cu boso. Ba compronde? Hasta si bo ta e pareha mas popular na un fiesta, esey no kiermen cu lo ta mescos na e siguiente fiesta. Si constantemente bo ta comparando bo mes cu otro parehanan (algun di cual bo lo haya sa despues ta djis actua riba caminda pa divorcio), bo lo perde e alegria di ta boso mes y disfrutando di otro.

6. Pleita na un manera limpi. Ora cu boso tabata sali cu otro, prome cu boso a casa, kisas bo tabata di opinion cu e miho cos pa haci ora di pleita tabata pa dal porta sera, yora y cora bai bo appartement bek pa asina gana un argumento. E lo ta asina perdi sin bo cu e lo core bin serca bo y pidi disculpa. Well, sorry pa bisa, pero e tactica ey no ta yuda awo cu bo ta casa y ta biba hunto. Ta hopi mas miho pa bo keda calmo y no sali pa soluciona un pleitamento. Pleita na un manera limpi y ta garantiza cu por lo menos e ora ey e lo scucha bo punto di bista.

Continua riba B3



Continuacion di pagina di B2

Si bo gana e argumento ta keda na abo.

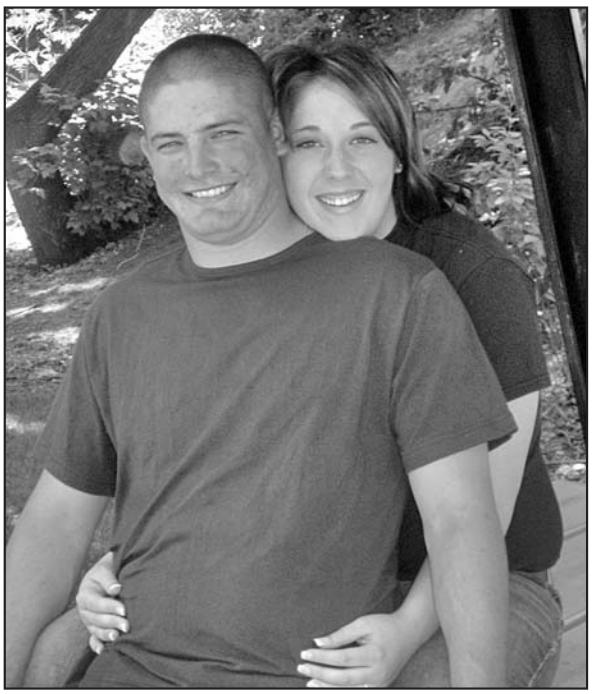
7. Ser un ekipo. Mientras cu boso dos ta personanan exitoso y independiente, no lubida pa elogia otro, sostene e soñonan loco di otro y encurasha otro pa biba boso miho bida posibel. Si e ta den un posicion pa ricibi un promocion, bira e miho amigo di su hefe durante e fiesta di Pasco di su oficina. Si semper e kier a participa den e Tour de France, cumpra dos pasashi pa Paris pa mira e careda pa bo mes. El a pasa un dia malo? Treat e y su amigonan cu un sesion di papiamento despues di trabou na su bar preferi. Riba e dianan cu bo streya ta briyando y esun di dje no, wak pa bo pas'e e shot ganador.

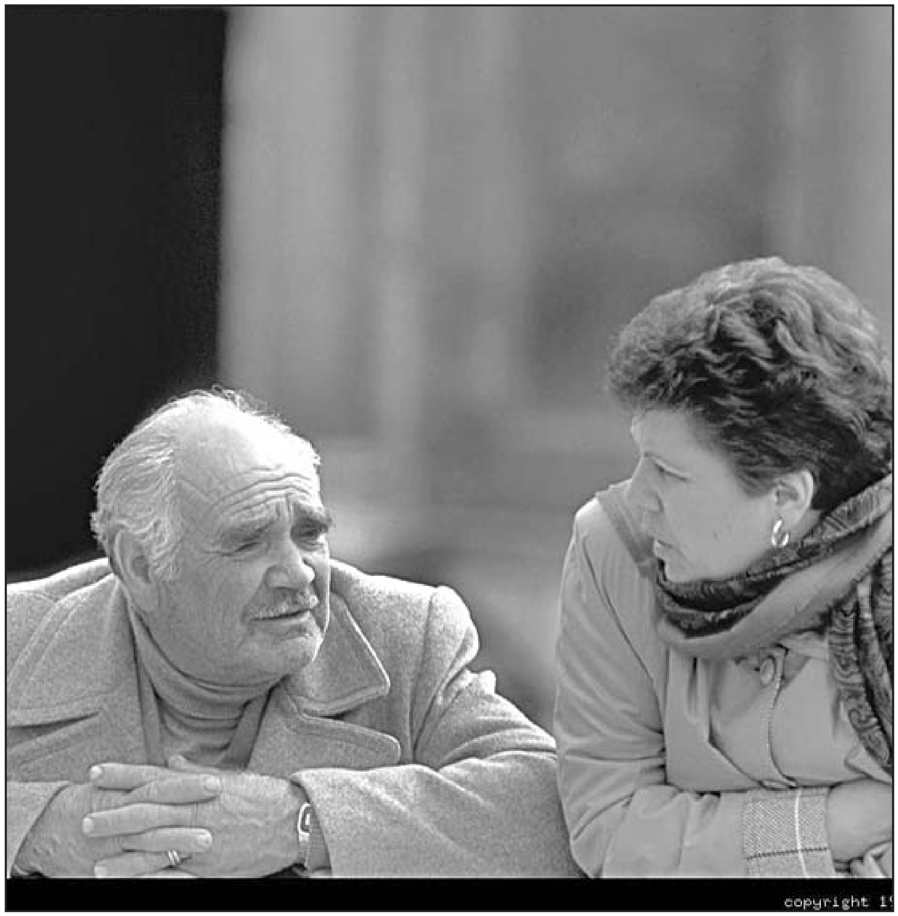
Den un mundo loco y fastioso no ta tremendo pa bo sa cu bo tin un hende na bo banda?

8. Ser fabuloso. Purba di ta confortabel ora di ta no-convencional, glamoroso of unico. Bo no mester bira June Cleaver awo cu bo ta casa. Ken ta worry si boso gusta pone decoracion di pasco na juni, boso no tin cuchiu cu forki cu ta pasa cu otro, of si bo ta prefera Boones en bes di un biña caro? Laga bo cabei los. Bo a haya un hende cu ta stima bo pa ken bo ta, fret y tur, kiermen bira e persona eccentrico pero fabuloso cu bo casa a enamora di dje y nunca purba di haci manera e ehempel di perfeccion cu bo tin den bo cabes.

9. Ser romantico. Ta zona loco pero tin biaha ta facil pa lubida dicon bo a casa na prome luga. No stop di haci romantico, sexy, creativo, impulsivo, espontaneo y loco enamora awo cu ta mas facil pa huur un DVD y busca cuminda pa come na cas. Tuma les di salsa, bai wak un show of practica deporte hunto, y lag'e bin busca bo pa un 'date'. No tene miedo di profesa bo amor na otro. Loke a pone bo pensa cu e tabata e partner di bida pa bo, sigui haci esey. Mas importante, no lubida e poder di un sunchi inespera cu ta pone bo lubida riba tur otro cos.

10. Ser agradecido pa bo pareha. Tin biaha cu bida matrimonial lo pone bo pensa bek cu gana y alarma riba e dianan sensacional ora cu bo tabata soltera. Bo tabata Mary Tyler Moore, kico a pone bo pensa cu bo kier a bira Edith Bunker? Ora cu e amor di bo bida ta haciendo bo loco, ta tempo pa corda con sexy/suave/sabi/sensitivo/dushi bo pareha tabata e anochi cu bo a dicidi pa prome biaha cu e tabata ESUN. Corda con hopi suerte bo tin pa tin un persona cu ta tolera tur bo coi loconan. Si apesar di tur cos, bo corda pa ta agradecido di a haya e miho persona na mundo pa bo, bo matrimonio lo refleha esaki





Grabacion di programa Spiritu di Pasco awe nochi na E Wowo di Casibari

ORANJESTAD - Spirito di Pasco ta un programa specialmente pa fin di aña na unda nos artistanan local tin e oportunidad di presenta nan produccionan nobo pa fin di aña. E programa ta dirigi y presenta pa sr. Jossy Brokke y ta wordo pasa cada 2 siman ariba diabierna via bo canal 15 ATV.
Grabacionan di Spiritu di Pasco ta wordo haci na E Wowo di Casibari cu ta situa dilanti di Casibari Rock Formation na Paradera. Awe, diaranson, cuminsando desde 7'or di anochi lo bai tin grabacion di nos artistanan Edjean Semeleer y grupo di gaita Maruba.
Henter pueblo di Aruba, especialmente di Paradera y bencindario ta keda invita pa ta presente awe nochi na E Wowo di Casibari p'asina presencia e grabacion di Spiritu di Pasco.

"GIRL POWER" ta un segmento di BON DIA MUJER cu tin e solo proposito na educa den forma positivo e ser femenino na Aruba. Cu "educa" nos ta significa pa duna e hende muher mas "tools" pa defende su mes den bida positivamente y pa den nos propio forma chikito colabora na e desaroyo y avanze di e hende muher na Aruba. Na ningun momento "GP" kier discrimina ni insulta e ser masculino. "GP" ta reconoce cu nan tambe ta un parti integral di nos comunidad y cu nan tambe ta hunga un importante rol den bida na Aruba.



Nos ta kere firmemente den e abilidadnan y forza inmenso di e hende muher. E solo hecho di ta muher ta hasi cu bo ta un ser especial y unico cu merece tur classe di respet y admiracion. Nos ta confia plenamente den e amor, cariño, sudor, passion, y forza di e hende muher di Aruba. "GIRL POWER" ta celebra e hende muher Arubano y ta dune su merecido realse. Mas ainda "GP" ta cla pa sali na vanguardia di e aspecto unico y admirable di e muhernan di Aruba !!!!!

BO IDENTIDAD MESTER TA SOLIDO PA BO TRIUNFA !



Den bida hopi ta esnan cu ta dedica un gran cantidad di tempo y energia na descubri y defini nan IDENTIDAD ! Esaki pa via di cu nan no tin un "grip" solido cu ta identifica nan mes. **GP ta informa cu BO IDENTIDAD PROPIO ta un factor di bo mes cu DEFINITIVAMENTE MESTER TA SOLIDO !** Si bo tin duda den ken bo ta bo no por permiti otronan conoce e berdadero ABO ! Si bo mes ta un poco bruha of indeciso al respecto bo identidad propio.....ta ken e ora lo por defini bo personalidad ! GP ta aconseja esnan cu ta en busqueda di nan identidad pa nan analysa nan bida pa nan tuma tempo y conoce nan mes mas. Nan personalidad y factornan di esaki como tambe pa pone bon duidelijk kiko ta nan principionan y moralnan. Defini limitenan y percura pa nan sa bon cla kiko ta locual nan kier. **E UNICO PERSONA CU POR YUDA CU ESAKI TA ABO MES !** Tumando un tiempito pa bo dedica na bo aspecto interior ta di suma importancia. Lo primordial ta pa bo defini bo caracter pa bo studia bo mes den diferente situacionan y analysia bo reacion pa cu e diferente circunstancianan. Asina bo ta siña sa ken berdaderamente bo ta y con bo ta actua of reaciona cu stress y otro situacionan di bida. **SI BO DEFINI BO IDENTIDAD BO TA LOGRA CONOCE BO MES MAS Y ASINA POR PONE BO ASPECTONAN FUERTE DEN BON USO PA LOGRA METANAN !** No laga otronan influenciabo of dicta den bo bida. No permiti pa amigonan of amiganan bisabo ken bo ta of cual ta bo identidad. **ABO TA E UNICO PERSONA CU BOR DEFINI Y DESAROYA BO IDENTIDAD PROPIO !** Corda cu e ta tuma tempo y dedicacion. Ta hopi importante pa bo bay tira un bista ariba situacionan di pasado y pa bo averigua bo sentimientonan interior pa asina bo sa exactamente ken bo ta. GP ta deseabo suerte y ta bisa desde awor cu e "journey" por ta largo....pero sigur e resultadonan lo ta sumamente fructifero !

Departamento di Asunto Social

Inscribi ainda pa Curso:"Con mi por biba miho cu mi entrada?"

ORANJESTAD - Manera a wordo anuncia caba, na cuminsamento di november Fundacion C.A.S. cu cooperacion di Departamento di Asunto Social ta bai organisa curso practico unda e habitantenan di Aruba por siña con pa usa nan entrada mas efectivo posibel. E cursonan aki yama "Con mi por biba mihor cu mi entrada?".
E prome dos cursonan ta bai cuminsa na Noord y San Nicolas.

KICO UN CURSO TA ENSERA CONCRETAMENTE?
Un curso ta consisti di 4 anochi informativo y practico. Durante e prome anochi e participantenan ta siña con pa traha un presupuesto mensual y anual. E participantenan ta haya tips practico con pa haya un miho bista riba tur sorto di gasto y con pa yega na un bon administracion riba tereno financiero. E di dos anochi ta enfoca solamente riba regla con pa biba mas economico y tips practico con pa baha gasto di cuminda, awa, coriente, gasolin y hopi otro gasto. Durante e di tres anochi e participantenan ta haya informacion y tips con pa fia na un manera responsabel, con pa spar y kico pa haci ora tin problema di debe. Durante e ultimo anochi lo duna informacion con pa yega na un bon comunicacion den famia tocante asunto financiero, con pa baha "stress" y con pa educa mucha tocante placa. Finalmente lo duna tips con pa yega na e metanan financiero.

CUA TA E FECHANAN DI E CURSONAN?
E curso na Noord ta bai tuma luga na Club Don Bosco. E fechanan ta dia 6 di november, 13 di november, 20 di november y 27 di november. E curso na San Nicolas ta bai tuma luga na YMCA y e fechanan ta dia 7 di november, 14 di november, 21 di november y 28 di november. E orario di tur anochi den tur dos districto ta di 7'or pa 9'or di anochi.



Cada participante tin cu paga un contribucion di afl. 25,- na cuminsamento di e prome anochi di e curso. Pa e contribucion aki cada persona lo ricibi un buki practico, un map pa e documentonan financiero, un perforator y un calculator.

UNDA BO POR HAYA MAS INFORMACION?
Si e curso aki parce bo interesante, no duda, pero participa! Fundacion C.A.S. y Departamento di Asunto Social ta garantisa cu cada persona cu bin lo haya idea nobo con pa biba miho cu su entrada. Pa mas informacion por yama na Fundacion C.A.S. na Tel. 584-3752 of Departamento di Asunto Social, Team di Districto Noord na Tel.586-0657 of e Team di Districto San Nicolas na Tel. 584-1112.

Sintonisa awe na Telearuba.... Magia di Pasco....

ORANJESTAD - Telearuba siguiendo cu e tradicion di tur fin di aña ta trece un biaha mas e programa tan popular "Magia di Pasco". Magia di Pasco e aña aki lo wordo pasa "LIVE" for di diferente localidad festivo unda cu e ambiente di Pasco y fin di aña ta reina. Magia di Pasco ta wordo presenta pa Ivo Yanez y tambe Siomara Everon, ambos ta personanan conoci den e mundo farandulero y ta conoci pa ta personanan sumamente activo den e temporada di Pasco.
Magia di Pasco lo ta den aire entrante awe diaranzon 1 di November, riba tur dialuna, diaranzon y diabierna di 9'or pa 10'or di anochi.
E programa lo contene segmentonan hopi interesante y educativo riba e tradicionnan di e temporada dushi di Pasco y Aña Nobo. Entre otro nos ta papia akinan di segmentonan manera "Moda y Beyeza", "Pasco na Cas", "Cuminda y Bebida" y asina nos por sigui menciona mas. Tambe tur siman lo brinda honor na algun persona y/of instancia cu ta traha na beneficio di nos dushi isla.
Un programa di Pasco no lo ta completo sin e ambiente dushi di gruponan di gaita y koornan di Pasco.
No lubida di sintoniza Telearuba awe diaranzon 1 di November pa 9'or pa asina abo tambe drenta di biaha den e ambiente magico di fin di año…



'The Pastechi House' ta lanza sabor nobo

ORANJESTAD – Tur hende ta corda ainda 'Goal pastechi house'. E premium pastechinan di 'the Pastechi House' a causa sensacion cu nan sabor crioyo, abou den caloria y menos vet compara cu tur otro pastechi riba mercado. Despues di tanto demanda gerencia di 'The Pastechi House' ta lanza un sabor di pastechi nobo, esta Chop Soy. E pastechi di chop Soy ta wordo prepara manera tur otro pastechi aria nos isla. E premium pastechi chop soy ta wordo prepara segun receta nan oriental usando tauge, ginger y otro ingredientenan cu ta duna e pastechi di chop soy un sabor original!

Diamars ultimo prensa di Aruba tambe a haña e oportunidad di saborea e pastechi di chop soy di Pastechi House. Pa sorpresa nada menos cu Tica Basha Bou tambe tabata presente. Ta parce cu Señora basha Bou ainda no kier admiti cu e no por gana e pastechinan di 'the Pastechi House'. Señora Tica ta buscando forma pa haña e receta secreto di 'the Pastechi House'. Despues cu el a saborea esun nobo di chop soy el a bin ripara cu no ta posibel pa e iguala e calidad di pastechi di 'The Pastechi House', pober Tica!

Gerente di 'The Pastechi House' ta invita tur hende di Aruba y amantenan di un bon pastechi y specialmente tur esnan cu a pidi pa e pastechi di chop soy pa pasa na e prome frenchise di 'The Pastechi House' situa na Caya betico Croes 42 y saborea e premium pastechi di chop soy. Pa pedido por ya ma na 582-4242. Keda pendiente pa 'The Pastechi house' ya cu tin hopi mas sorpresa na caminda.









Concierto di diadomingo ta promove cultura local

ORANJESTAD - Manchebo Beach Resort a tene su tradicional Concierto Dominical Donny Lacle diadomingo ultimo cu un cas yen di amantenan di cultura disfrutando di tremendo musica local y e famoso Apple Pie a la Mode di The French Steakhouse.











E serie di concierto ta dedica na defunto Donny Lacle, kende tabata un periodista cu tabata stima musica y a pasa hopi di su tempo ta promove talento local.

E programa di e concierto a inclui vocalista Henny Lejuez kende a wordo compaña pa Ilse Tjen-A-Kwoei y musicantenan Norman Arends, Robert Solognier, Eddy Jelten y Romulo Fingal. E grupo a interpreta un cantidad di Bolero clasico, entre nan Piensa En Mi, di Agustin Lara y Nunca Jamas di Luis Guerrero. Maestro Roy Sneek a provee e direccion musical.

Despues di nan a sigui un presentacion di Victor Samuel, miho conoci como El Duque, kende a caba di saca un CD riba mercado. Victor a presenta 5 cantica incluyendo Perdon, di Pedro Flores y Ayer di Padu Lampe, e tata di Aruba su cultura.



E ultimo parti di e concierto tabata den mannan di Banda Saus, e banda di cas di Manchebo Beach Hotel cu ta consisti di tata y yiu muhe, e duo Roy & Vanessa Olive, Franklyn Kelly, Jeandray Obispa y Nicole Blanco, yiu muhe di Manchebo su Gerente popular di Food & Beverage.

Tur presentacion a wordo hopi bon ricibi pa e publico, cu a canta hunto cu Henny & Victor y a balia cu Saus.

E concierto ta solicita un donacion monetario chikito cual ta bai pa un beca musical y ta tuma luga un biaha pa luna, riba e ultimo diadomingo di lina, na The French Steakhouse.

Profile PLUS

Profile PLUS ta un segmento nobo di BON DIA MUJER caminda cu enfasis y atencion ta ser dedica na e modelo di size grandi. Su personalidad, aspiracionan, trayectoria como modelo, y hopi mas lo wordo treci dilanti pa asina nos lectornan sera conoci un poco mas cu e modelonan tan admira di nos isla. Nan durf, alegria, y auto-estima sigur ta motibo pa celebracion !



Mimi Williams

Definitivamente un di e "divanan" di moda plus size di nos isla...Mimi Williams a sa di acapara atencion nacional y ta wordo considera pa hopi como e plus size model number uno di Aruba. Su estilo unico di expresion y su audacidad ta hasi Mimi un persona diferente ! Awe PROFILE PLUS DI BON DIA MUJER ta presenta Mimi Williams na nos lectornan.



TRAYECTORIA DEN MODELAHE....

Mimi a wordo descubri den un paskamer na Trash By Ronchi na momento cu director di Knock Out, Ronchi De Cuba, a puntre si e kier forma parti di un desfile di moda. Na prome istante Mimi a nega rotundamente mirando cu e no tabata posee e durf pa hasi esaki. Su yiu homber mayor a papia cune y convence pa e purba algo nobo y ta asina Aruba a bin conoce Mimi Williams / Plus Size model. Mimi ta e unico plus size model cu a wordo aserca pa e organizacion di Miss Universe Aruba pa asina duna un presentacion "solo" durante un di nan eventonan. E tin un tremendo habilidad pa actuacion y ta goza di un forma energetico di expresion. Mimi a sa di participa na Mrs Carnaval caminda cu e a logra obtene e puesto di primera finalista, photogenica, popular, y hopi otro titulonan mas !



PERSONALIDAD!

Dynamismo y energia ta bin den mente ora ta trata na describi e complex personalidad di Mimi. Un persona sumamente versatil cu hopi modernismo y alegria. Mimi definitivamente ta un persona hopi "open minded" y nunca ta juzga otronan. E ta un muher inteligente y hopi determina den bida. Su pasonan e ta dal firme y ta percura pa e tuma nan den un forma solido y sigur. Logicamente Mimi ta encanta atencion y ta gusta ta e "center of attraction". E ta pone esnan rond di dje hari y ta gusta duna otronan consejo.

META & SOÑONAN....

Mimi su metanan y soñonan ta encera su dos yiu hombernan ! E kier duna nan un futuro solido y kier educa nan den bon forma. Fuera di esaki e soltera Mimi kier disfruta di su bida dia pa dia y biba feliz !

PA BOOK E MODELO AKI YAMA KNOCK OUT NA 582-6632

Cu un serie di stampia unda cu ta mustra e buniteza natural di Aruba

Post Aruba N.V. kier mustra e beyeza di Parke Nacional Arikok



ORANJESTAD – Ayera Post Aruba N.V. a emiti un serie di stampia dedica na e bunita Parke Nacional Arikok.
E serie di 3 stampia special aki a ser diseña pa Edith van der Wal den e denominacion di 75c, 100c y 200c y e splicacion di e stampianan ta lo siguiente:

Stampia di 75 cen
Cunucu Arikok ta keda na pia di Sero Arikok, na e parti west unda no tin mucho biento.
Den pasado nan a practica aki agricultura y cria di bestia, pero no na gran escala. E cunuqueronan tabata biba den cas di torto, esaki ta un cas traha di lodo. E cas di torto cu nos ta mira awendia den Cunucu Arikok a keda construi na 1985, perfectamente imita na e manera tradicional.

Pa e spannan di dak nan a uza flambeu (palo di cadushi) y e murayanan ta traha di un mezcla di lodo y yerba.

E hofi rond di e cas ta sera - cu un trankera pa asina tene e cabritonan cu ta cana los, pafo. Riba e top di e cadushi mas halto di e trankera tin un trupial ta canta. Ora nos bin bey na e entrada, nos ta pasa banda di un cantidad di mata di aloe y tur caminda nos ta tende e grito duro di e prikichi Arubano.

Stampia di 100 cen
Despues di core riba e caminda cu ta pasa door di e parke, nos ta yega na e punto mas halto, esta Miralamar. For di aki bo tin un bista riba lama na ambos banda di e isla.

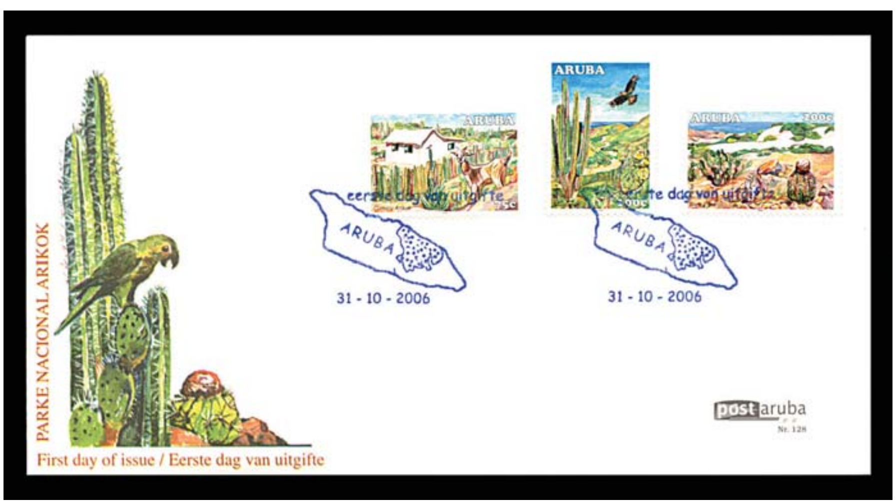
Den cielo tin un warawara (ployborus plancus) ta bula y ta busca un coneu of un cabrito morto.
E paisahe ta caracteriza pa hopi cadushi y otro famia di cadushi.
E sumpiñanan di tuna cu net awor ta yen di flor, ta penetra masha facil den bo cuero, asina ta miho bo keda cana riba e caminda indica.

Stampia di 200 cen
Ora nos a sigui direccion pa Costa di Noord, nos ta yega na e Duinen di Boca Prins. E duinen aki ta cubri un espacio di mas o menos 2 hectarea. Nan ta consisti di santo blanco di coral cu e biento di Noordoost ta supla riba e isla. Riba e duinen ta crece algun palo di druif y di oleifi cu te hasta den tempo seco ta mustra berde.
Ken lo por haya e shoco dilanti di e monton di piedranan? Shoco bo ta hay'e solamente na Aruba. Nan ta coba holnan den tera y bou di piedra pa nan biba eiden.
E frutanan colo cora biña di bushi a somenta; probablemente un lagadishi of un parha a come nan.

E set di stampia di "Parke Nacional Arikok 2006" y e FDC"s lo por bira un recuerdo special di nos bunita isla Aruba.

E stampianan aki ta obtenibel na e Postkantoornan di Oranjestad, Santa Cruz, San Nicolas y Royal Plaza, te cu dia 30 di October 2008.
Tambe por haci pedidonan na Departamento Filatelico na Postkantoor na Oranjestad of via e-mail na, philatelic@postaruba.com

Despues di Februari 2007 clientenan por ordo e set aki y mas stampia via internet na e website nobo di Post Aruba N.V.



Curso "Kico ta Servicio Excepcional na Cliente y con pa atende cu e cliente exigente"



ORANJESTAD - Bo competidornan por ta capaz di facilmente copia bo producto, bo prijsnan, hasta bo forma di hasi mercadeo. Pero nan no por copia bo persona y e servicio cu bo ta duna. Abo ta e yabi. Pa bo cliente abo ta e voz y e personalidad di bo compania. Como e persona cu ta atende cliente diariamente, bo ta tur loke bo compania ta significa. Durante e ultimo simannan un grupo di 10 participante a sigui e curso "Exceptional Customer Service", organiza pa B&P/ INERFACE ARUBA N.V. E curso aki tabata pa adkiri y amplia conocimento y amplia abilidad nan pa duna Servicio. E Curso a wordo presenta pa Sra. Marguerita Wever. Esnan cu a gradua ta: Shulaika Isenia, Donna Gumbs, Mayra de Sousa, Carolina M. Geerman, Sashara Carty Andrews, Sulaika Ras, Julisa Rengifo, Charlayne Cheritza Koolman, Annelies de Cuba, Ryan de Mei. Un palabra di felicitacion ta bai na tur cu a ricibi nan certificado.

Debby Doo Speelschool a celebra Halloween den grandi

ORANJESTAD – Ayera e leidsternan di Debby Doo Speelschool a celebra Halloween hunto cu e muchanan cu ta bishita e Speelschool aki.

Riba e dia aki e muchanan a comberti den Spiderman, Superwoman, Superman, Enfermera, Samurai, Pirata y Princess y nan a pasa un tremendo dia ta hunga wega cu otro. Mira con leuk e muchanan di Debby Doo Speelschool a celebra Halloween ayera.














E Regalo
The most enchanting T.V. Show, aired via A.T.V. 15
Hosted by the charming T.V. anchor Cherryldine Muller and the entertaining Radio/T.V. personality Ruben Garcia.....
GRAND PREMIERE NOVEMBER 6, 2006
• The best X-Mas shopping guide
• Seasons best Cuisine
• Local X-Mas tradition
• Live music by local Gaiteros
• X-Mas fashion for men and women
• Gifts and things for X-Mas
• Jewelry and electronics
• Prizes and surprises in every edition
Monday, Wednesday and Friday on A.T.V. 15
15 ATV
pm
Sign in by: specprom@hotmail.com or call cellular: 730-0007

BON DIA Aruba

E expertonan di color ta introduci verf pa paden: 'comotin di Arvefa'

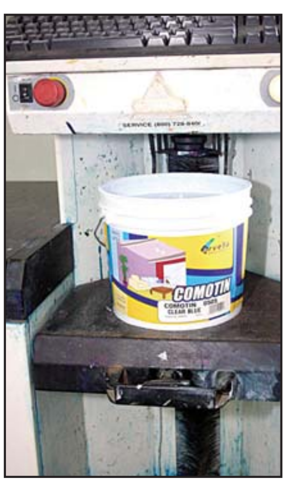
ORANJESTAD - Dialuna, 30 di oktober, nos fabrica di verf local, Arvefa, un biaha mas a introduci un formula nobo di verf. Den ultimo añanan Arvefa a hiba varios investigacion pa trece formulanan nobo, e mihornan pa nos clima cu solo y salpeter. E prome cu a wordo re-inventa aña pasa tabata e popular Magna Acryl Coat, cu tabata masha exitoso mes como verf pa pafor.

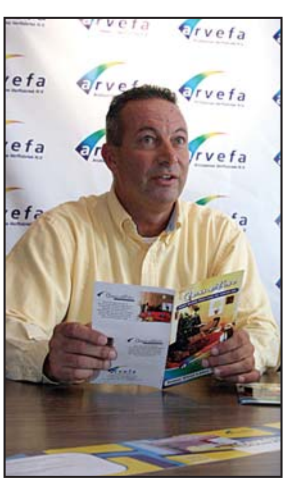
Despues di hopi estudio, awor Arvefa ta cla pa presenta "Comotin" den su forma nobo, cu varios beneficio nobo pa e consumidor. Aki ta trata di un verf special pa paden di calidad hopi halto, hopi economico pa e cartera, sin e holor di verf cu nos ta custuma cu ne y cu ta masha facil pa laba!

Prensa a wordo introduci na e verf, den e fabrica di Arvefa y a haña un splicacion detaya di General Manager, Sr. Fred Arts y Sales & Technical Manager, Sr. Boy Goeloe.











Alumnonan di 'De Wereld Speelschool' tambe a celebra Halloween

ORANJESTAD – Tur disfraza y compaña pa nan maestranan cu tambe a disfraza e muchanan di 'De Wereld Speelschool' a celebra Halloween.

Den un ambiente masha dushi mes di wega y diferente otro actividad e muchanan hunto cu e maestranan a goza di e dia aki.









Den fin di siman ultimo

Cool FM sumamente activo riba caya

ORANJESTAD - Diabierna y Diasabra ultimo nos por a topa cu e emisora popular Cool FM 98.9 transmitiendo en bibo for di diferente establecimento den Caya Grandi. Nos por a compronde cu esaki ta un concepto nobo cu e emisora a introduci cu ta un asina yama "In Store Show". Esaki ta trece e diferente programanan di e radio riba caya den un tienda. Diabierna y Diasabra a toca turno na "The Mark Benson Show" pa ta live for di Nike Store y Diasabra for di The Athlete's Foot. E programa "The Morning Zoo" cu Julisa tambe sa ta live asina treciendo e programanan mas cerca di e oyentenan. Combersando cu e comerciantenan nos tin entendi cu nan ta masha contento cu e concepto aki mirando cu ora e programa di radio ta cerca nan e ta crea un atencion positivo. Tambe e ta atrae hopi hende pa tende di e negoshi y bishita e negoshi. Riba e imagen por mira Julisa di "The Morning Zoo" cu ta den aire tur dia di 8'or pa 10.30 y Mark Benson di "The Mark Benson Show" cu ta den aire di 2'or te 4'or di atardi.



Participantenan di Aruba Gospel Super Fest ta invita boso pa concierto



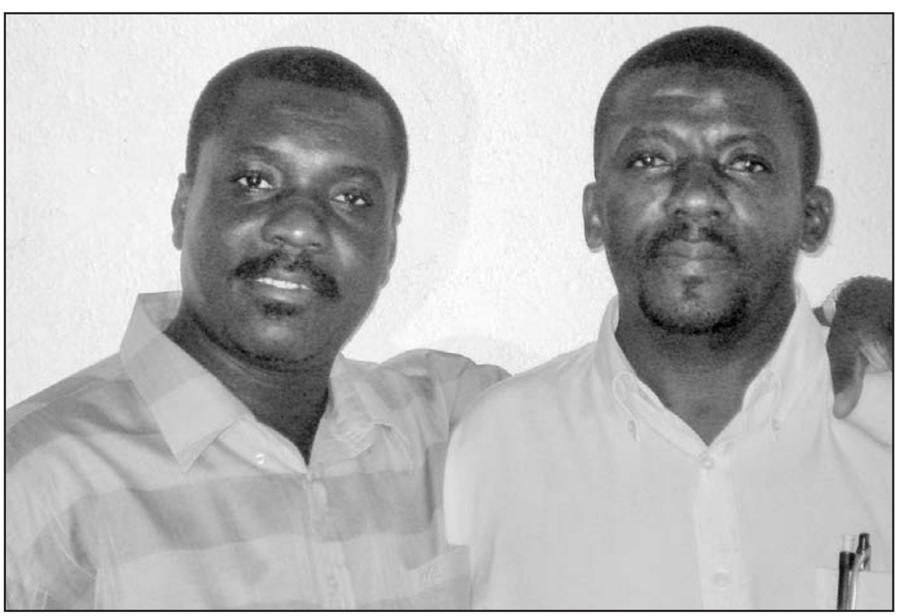
Nomber: "Sisters 4 Ever' Sharlenee y Mellizienne
Iglesia: Cristo Rey Brazil
Cantica: 'Lord I lift your name on high'

'Sisters 4 Ever' a dicidi pa participa na Aruba Gospel Super Fest pa asina publicamente nan por duna honor y gloria na Dios cu a duna nan e talento pa nan por canta. 'Sister 4 Ever' Sharlenee y Mellizienne nan mensahe pa hubentud ta : 'Pone Dios na number 1 den bo bida. Pasobra e ta esun cu a stima nos prome cu tur cos! Si bo pone Dios prome, lo bo bida ta semper manera cu bo ta desea pa e ta.

Nomber: Carlene Jean Baptiste
Iglesia: Iglesia del Nazareno
Cantica: 'Tengo un nuevo amor'

Carlene su motibo di participacion ta cu e ta pensa cu e ta masha bunita mes ora cu tur pueblo di Dios ta reuni pa alaba señor. Esaki ta un bon oportunidad pa Carlene pa mustra con grandi su amor pa Dios ta y asina sirbi como ehempel pa otro cu tambe nan por stima Dios asina hopi.
Carlene su mensahe pa hubentud ta 'Hubentud goza bo hubentud sanamente y entrega bo bida na Dios, paso e ta Paz, amor y tur cos bon.'





Nomber: Victor Joseph Maxine
Iglesia: Iglesia di Dios de Aruba
Cantica: 'Un dia Laves'

Victor tambe ta un di e participantenan di Aruba Gospel Super Fest 2006 y a dicidi pa participa pa asina e por alaba Dios. Pasobra Dios ta un Dios grandi e ta haci hopi cos pa mi y pa tur hende riba mundo. Pa Victor gana of perde e ta sigui alaba Dios. Banda di esei Victor kier a invita tur hende pa diasabra awo den Piedra Plat Entertainment Center pa e tremendo evento.

Ganadonan di e prome Balashi ABC Bartender Contest 2006 a bishita Brouwerij Nacional Balashi N.V.





ORANJESTAD - Un dia despues di e gran competencia di 1st Balashi ABC Bartender Contest 2006 cu a tuma lugar dia 25 di October 2006 na Renaissance Conference Center den parti pafo, e bartender ganadornan di Corsow y e otro bartendernan participantenan di Boneiro / Aruba a bishita Brouwerij Nacional Balashi N.V. pa mira ta con e cerbes nacional di Aruba ta wordo traha. Tur hende cu tin interes pa mira esaki por yama y reserva un dia pa bai wak e Tour di e Brouwerij Nacional Balashi. E Brewery Tour di Balashi ta costa solamente $6,- y e tin un bebida inclui. Riba e potrenan por mira e feliz ganadornan cu despues di un lunch masha dushi mes na Balashi Beergarden a ricibi nan cash prizes. E prome premio tabata $500,- e di dos premio tabata $300,- y e di tres premio tabata $200,-Cu hopi orguyo Corsow su bartendernan a bai cu tur tres premionan di e prome evento Balashi ABC Bartender Contest 2006. Esey kiermen cu Aruba y Boneiro su bartendernan mester bin mas fuerte otro aña pa gana. Na tur e bartendernan participante, Balashi ta gradici nan pa nan participacion. Masha great y bunita con nan a presenta nan bebidanan.



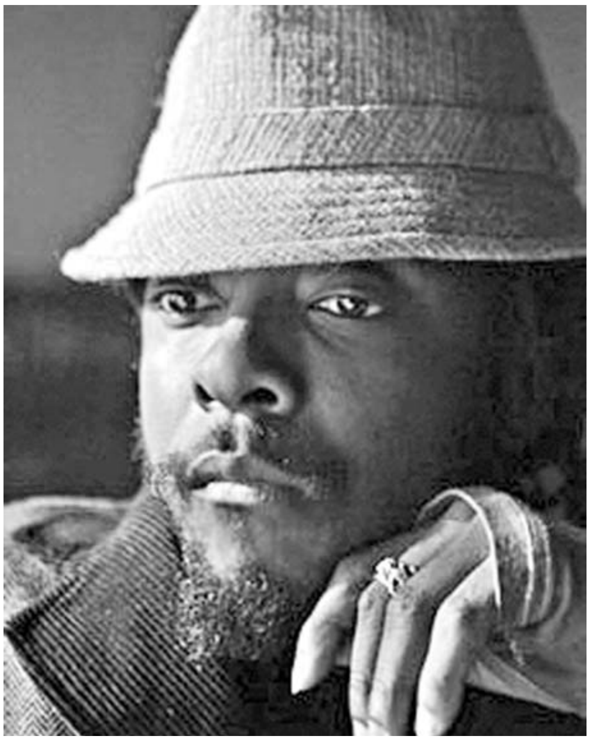








Michael Jackson y Will.i.am lo colabora den un cancion



LOS ANGELES – Will.i.am di e grupo Black Eyed Peas por conta e rey di musica pop como un di su fanaticonan. Michael Jackson a invita e rapper y productor pa colabora cune den algun di su cancionnan nobo riba su produccion cu ta na caminda proximamente. E dos artistanan a reuni na un studio na Irlanda pa asina nan por a cuminsa cu e produccion di e cancionnan aki. Den un entrevista cu 'Access Hollywood' Jackson a bisa, 'Mi ta gusta loke cu e ta haciendo y pesei mi a pensa cu lo e ta un bon idea pa nos colabora den algun cancion y wak kico lo resulta di esaki'. 'Personalmente mi ta haña cu e ta creando musica inovativo, positivo y tremendo'. Jackson no a lanza ningun produccion nobo for di 2001, pero el a bisa cu nunca el a stop di skirbi musica.

Tim Allen a bisa cu no ta facil pa ta Santa Claus



HOLLYWOOD – Tim Allen cu ta bisti 75 liber di costume y make up pa asina e por protagoniza den e peliculanan di 'The Santa Claus', a bisa cu e preparacion cu ta dura 5 ora pa bira Santa no ta algo facil. 'mi no ta gusta e mes' asina Allen a bisa prensa na e premiere di e pelicula 'the Santa Clause 3; the Escape Clause' na Los Angeles. 'Pero bo sa kico, mi ta bieu caba y mi ta gusta e trabou aki. Recientemente ami y Travolta caba cu filmacion di un pelicula y nos a bisa otro nos ta bieu caba pero ainda nan ta yama nos. Pero nos ta pensa cu ta paso nos te ainda ta haci kico cu ta pa nos por logra ta e persona perfecto pa presenta e pelicula di manera mas realistico posibel', asina Allen a sigui bisa. Nan a puntra Allen si lo tin mas pelicula den e serie aki pero el a bisa cu e nos sa ainda porta berdad 3 ta mas cu suficiente.

Brad Pitt hunto cu Jimmy Carter construyendo casnan na India



INDIA – Artista di Hollywood Brad Pitt a uni cu ex presidente Americano Jimmy Carter como boluntario pa un instancia caritativo Christian construyendo casnan pa hende pober den e parti west di India, asina e organisacion a anuncia ayera. Pitt kende ta hunto cu Angelina na India pa un filmacion di pelicula, a pasa na e ciudad turistico Lonavla dialuna y a yuda miles di boluntario di Habitat for Humanity. Cada aña for di 1984 Carter y su casa Rosalynn ta pasa un siman ta yuda e organizacion den construccion di e casnan aki. E aña aki mas artista y celeridadnan a uni cu nan y ta yudando den e construccion di e casnan aki.

Reese Witherspoon y Ryan Phillippe ta separa



LOS ANGELES – Reese Witherspoon y Ryan Phillippe cu a cuminsa e aña cu logronan grandi den e ceremonia di Oscars, ta terminando nan matrimonio bisando, nos ta separa. 'Nos ta sinti nos mes masha tristo mes pa e noticia aki cu Reese y Ryan a dicidi di separa di otro formalmente' asina e publicista di e pareha a publica den prensa internacional dialuna. 'Nan ta mantene nan mes comprometi na nan famia y nan ta pidi tur hende pa respeta nan privacidad y e seguridad di nan yiunan'. E publicista a bisa cu e no por elabora riba e motibonan di nan separacion. E pareha tabata tin 7 aña casa y tin dos yiu Ava di 7 aña y Deacon di 3 aña.



Mayoria Britanico ta traha cu nan MP3 den orea



INGLATERA – Mas o menos un quart di trahadornan Britanico ta traha cu nan MP3 den nan orea scuchando nan musica faborito, lantando asina un discusion bastante grandi si esaki mester wordo permiti of no. Mas o menos 30% di e compania a prohibi uso di aparatonan manera iPod na trabou, esaki ta segun un encuesta cu a wordo haci recientemente pa un compania particular. Segun e grupo cu a haci e encuesta aki ta splica, esnan cu ta haci uso di e headphone nan aki visiblemente blanco ta manda e mensahe pa esnan rond di nan cu nan no kier wordo stroba. Segun e encuesta haci 22% di trahadornan ta pasa mas o menos 3 ora pa dia ta scucha nan MP3 player. Algun experto ta bisa cu e desaroyo aki ta algo masha normal ya cu temponan aya e trahadornan tabata wordo separa pa muraya cu tabata sirbi como privacidad y manera pa concentra. Awo cu esaki nan no tey mes ta haci cu hende nan ta busca manera pa crea nan mes un bareranan pa esnan cu ta rond di nan y esakinan ta e miho manera pa cada persona crea nan mes un oficina. Esnan cu a haci e encuesta aki ta pensa cu si nan prohibi e articulonan aki na trabou e lo por tin un efecto negativo riba e productividad na trabou. Nan ta pensa mas tanto cu e doñonan di trabou no mester worry con e empleadonan ta logra nan trabou basta cu nan ta logra esaki.

Chinesnan no ta gusta wordo braza pa hende desconoci



CHINA – Chines nan no a gusta e idea di 'brazanan gratis' un campaña dedica pa haci hendenan desconoci pa otro riba caya pa bira mas contento, a termina te hasta na aresto na momento cu cosnan a bai for di man, polisnan a bisa. E campaña a cuminsa riba e cayanan di Beijing durante fin di siman unda cu algun hende tabata para braza habri ta warda cualkier hende pasa pa nan braza nan. Hopi di esnan cu a pasa den algo asina a keda sorprendi y a puntra ta dicon esaki ta wordo haci. Brazamento no ta custumber di e pais y pa e motibo ey mes hopi hende tabata tin un reaccion negativo di dje.

Tiramento di sushi ta birando pio maske cu tin ley contra di esaki



SINGAPORE – Tiramento di sushi ta birando mas hopi ma Singapore, particularmente cerca e hobennan, maske cu tin ley y multa nan bastante estricto contra di esaki. Singapore ta conoci pa ta un di e pasinan Asiatico mas limpi, pero e prome nuebe lunanan di 2006 mas di 4000 habitante a wordo gara ta tira sushi, compara cu 3819 hende den henter e aña anterior.. Mas cu mitar di esnan cu a wordo gara ta tira sushi ta bou di 30 aña, asina un corant local a raporta. E ta straño e cantidad di hende cu ta tira sushi ta bira mas halto paso e multa nan contra di esaki ta bastante halto y tambe por inclui trabou nan pa comunidad manera haci limpi riba caya.

Telefon na Japon ta alerta parehanan e miho momento pa concebi



JAPON – Ta un yamada of un mensahe di texto of simplemente momento pa haci amor? Un celular nobo cu ta obtenibel na e compania Japones NTT DoCoMo por ring pa laga bo sa na ki momento bo ta cla pa bo bira mama, pues e momento cu bo ta mas fertil.

Hincando bo datonan di bo dianan di menstruacion, e telefon por avisa bo na momento cu bo ta mas fertil basa riba bo ciclo regular y ta alerta bo un biaha mas tres dia prome cu bo ta ovula y un biaha mas bo dia di ovulacion. E celular aki a wordo inventa despues cu e average di yiu cu un hende muhe ta haña na Japon a baha, cu a lanta preocupacion cu nan populacion lo por baha masha hopi mes. E celular a wordo diseña pa un diseñador femenino Momoko Ikulta y a diseñanan de colornan special pa hende muhe.

COMICS

Garfield



BOONDOCKS



FOR BETTER OR WORSE



FOX TROT



CATHY



Fill-it-Ins

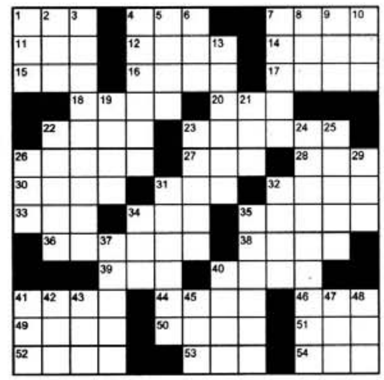
6

ACROSS

1. ___ turning point (2 wds.)
4. Fish eggs
7. Skirt length
11. Ump's kin
12. Shop window sign
14. "___ Karenina"
15. Troll
16. Pedal
17. Morning's beginning
18. A Great Lake
20. ___ annum
22. Look over
23. Cuts in ragged pieces
26. Trails
27. Majors or Marvin
28. Charged particle
30. Purple flower
31. Cut down
32. Norwegian capital
33. Freudian word
34. Wonderland's ___ Hatter
35. Rubbed dry
36. Registers
38. "___ fair..."
39. Clove-studded entree
40. Go up
41. Actor Bridges
44. Give forth
46. Social insect
49. Lacking humidity
50. Show fondness
51. Churchill's title
52. Dames
53. Lump
54. Samuel's teacher

DOWN

1. Common verb
2. Address bk. line
3. Fondness
4. Redbreasted birds
5. Mayberry boy
6. Mouse-sighting shout
7. Juan's mom
8. ___ fix (2 wds.)
9. Wind dir.
10. John, in Aberdeen
13. Sister's son
19. Football cheers
21. Bard's "before"
22. Noncom, familiarly
23. Arctic vehicles
24. Annoy
25. Sandal parts
26. Boston cream ___
29. Be drowsy
31. Injured
32. Certain paintings
34. "Cry ___ River" (2 wds.)
35. Bided time
37. Hollow sounds
40. "Rio ___"
41. Sack
42. Edwardian ___
43. Feel unwell
45. Do yardwork
47. Zero
48. Cycle start



SUDOKU PUZZLES



	5	7		9	6	3		
2	6		5			8		
					8			4
	2		3	4			7	9
4		1				2		5
9	7			6	1		8	
7			8					
		9			4		2	1
		6	1	7		9	3	

- Den cada hoki mester tin un number di 1 pa 9.
- Den cada rij y den cada colom di e cuadra mester tin 9 number, sin ripiti ningun di nan.
- Den cada un di e 9 cuadra chikito mester tin e 9 number, sin ripiti ningun di nan.



SOLUSHON

8	5	7	4	9	6	3	1	2
2	6	4	5	1	3	8	9	7
1	9	3	7	2	8	6	5	4
9	2	8	3	4	5	1	7	6
4	3	1	9	8	7	2	6	5
9	7	5	2	6	1	4	8	3
7	1	2	8	3	9	5	4	6
3	8	9	6	5	4	7	2	1
5	4	6	1	7	2	9	3	8

NO LUBIDA CU TIN DJIS UN SOLUCION UNICO PA CADA WEGA DI SUDOKU

Un exitoso show di Alegria cu Pierewietje

ORANJESTAD - Diadomingo ultimo Pierewietje a presenta nan di cuatro y ultimo function di e show ALEGRIA CU PIEREWIETJE! E show tabata hopi bunita mes y e muchanan a goza un mundo di Barney cu su amigonan, Diego, Dora, Blues y su baby brother Sprinkels y tur e otro amigo y amiguitanan. E show tabata hopi colorido y varia.

Un gradicimento special ta bai na tur nos mayornan cu semper ta coopera pa prepara nos muchanan. Tur nos medionan di comunicacion, e programa di radio Nos Muchanan y Kids, Poentje Castro, nos sponsers Fuji Image, Setar, Starcon, Coffee Break, Video Hut, Jossy Motors, Arcades Playgrounds, Djiespie's Place, Burger King, Giselle Department Store, Tony Romas, Victoria Bottling, XEROX y Tele Aruba. Y danki na tur cu a bin presencia e show, y a yuda pa nos exito.

Pierewietje awor ta bai prepara pa un gran celebracion di nan 30 aña. Kiermeen, prepara pa nan mihor show ainda aki dos aña.

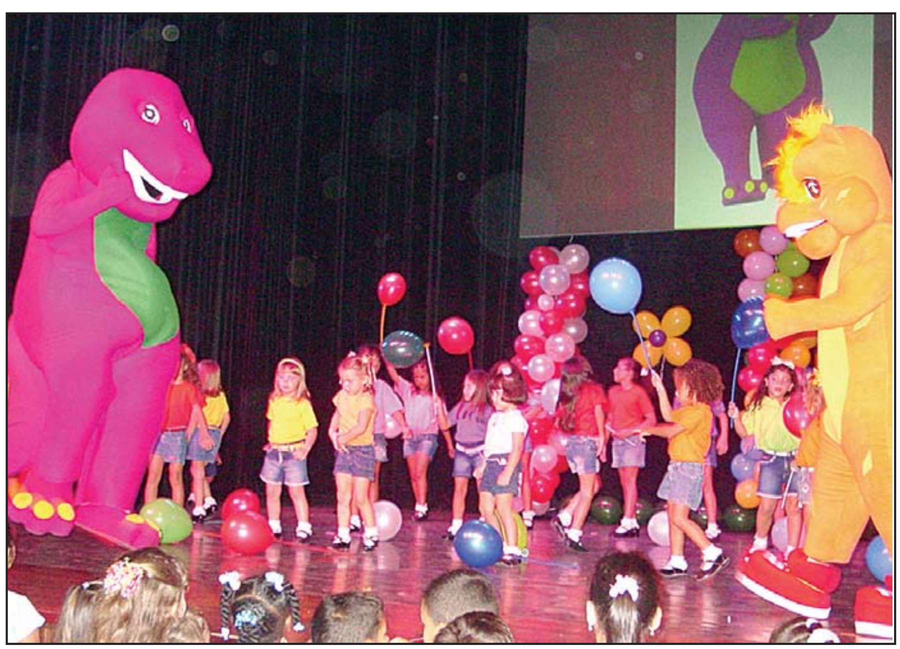












Halloween den Caya Grandi hopi bon anima

ORANJESTAD - Diasabra ultimo un cantidad di muchanan a presenta tur disfraza na Arcades Playgrounds. Den gruponan nan a sali bow guia di adultonan, pa bai Trick or Treat den Caya Grandi cu tabata sera pa trafico. Cu cooperacion di Mambo, tur tiendanan tabata spera e muchanan cu coi dushi. Nan a pasa hopi dushi mes. Despues nan a bin beck na Arcades Playgrounds caminda nan a hunga algun wega, gana e premionan pa mihor disfraz, mihor baliador etc. Danki na Tante Julie cu a anima e muchanan y pasa un bon rato. Mas anochi e teenagers a bin pa e Disco Bash caminda DJ Ice on Fire cu Vic a anima nan cu musica y su efectonan di luz.

Un gradicimento ta bai en especial pa Mariska Boekhandel, cu e prepara nan saco di coi dushi y un juice frieu pa e muchanan, Dushi Ice Cream cu e treat cu un ijscream pa tur e muchanan. Sigur esey a baha hopi bon. Tambe pa tur e tiendanan cu a prepara mangel nan, cu nos tin cu menciona tabata casi tur den full Caya Grandi. Masha danki!

Tambe pa Super Shopping, Checkpoint Color, Fuji Image, Mariska Boekhandel, Arcades Playgrounds y Coffee Break, cu e percura pa e premionan. Tambe un danki especial pa tur e cooperacion di Mambo.

Keda pendiente pa e otro actividadnan den Arcades Playgrounds; Sinterklaas ta na caminda.

















Ganando Zevi's Sta Cruz cu e score di 5–3

ATCO Indians na un victoria di otro titulo campeon den baseball AA









BARCADERA- Dialuna anochi na veld di Dragon Hitters a sigui e di cuatro partido di e play-off final di baseball AA na unda e equipo di Noord esta ATCO Indians a gana Zevi's Santa Cruz cu score di 5–3.

Alfred v/d Linden a habri pa Atco mientras cu Gerwin Thiel a cuminsa pa Zevi's. Den cabez di promer inning Zevi's a bay ariba 2-0 ora cu nan ta conecta un total di 5 hit tras di otro contra di e pitcher v/d Linden, pero debi na mal coremento di base, nan no a probecha di anota mas careda. Den di segundo inning, e pitcher Gerwin Thiel a tira un total di cuater base por bola y aki Indians a corta ventaha, haciendo e wega 2–1. Den di cinco inning e equipo di Indians a anota 2 careda mas ora cu e shortstop Egimar Lampe a comete un error y 2 careda mas a anota riba hit empuhador di Jonathan Tromp. Den e di seis inning e equipo di Indians a bai laga ora cu Eldrick Dijkhof y Joshua Ramada a conceta hitnan "back to back" y aki Eldrick Dijkhoff a anota un careda mas pa e equipo di Indians. Den e di ocho inning e equipo di Zevi's Santa Cruz a anota un careda mas pa haci e wega 5–3 y a haya e oportunidad di bai ariba ora cu nan a yena e basenan cu un solo out, pero e pitcher di relevo Jonathan Tromp den gran forma a poncha e semper temible Richard "Nun" Flanegin y Gilmer Lampe pa asina sera e inning. Cu e resultado aki e serie ta bira 3-1 na fabor di Indians y awe Diaranson lo tin kizas e ultimo wega cu lo tuma luga pa 8'or di anochi na veld di Dragon Hitters. Si Zevi's Santa Cruz gana e lo forsa un di sies wega cu lo ser hunga Diahuebs mes y si e gana un biaha mas, e ora e ultimo partido lo bai ta Diabierna. Pa e fanaticonan cu no por asisti na e weganan Radio 1270 AM 'Bo GUIA DEPORTIVO" y Rumba 91.5 FM ta transmiti e wega aki.

Zevi's Santa Cruz tabatin 3 careda, 10 hit, 2 error y nan a laga 6 coredor den circulacion mientras cu ATCO Indians tabatin 5 careda, 9 hit, 0 error y nan a laga 8 coredor riba base. E pitcher ganador tabata Alfred v/d Linden mientras cu Gerwin Thiel a resulta e picther perdedor.

Jonathan Trompa acredita su mes un wega salba. E mihor bateadornan pa ATCO Indians tabata Jourick Blanco di 2-1, Aldrick Dijkhof di 4-2 y Joshua Ramada di 2-1. Pa Zevi's Santa Cruz tabata Christian Diaz di 3-2, Richard "Nun" Flannegin di 4-2 y Jeremy Croes di 2-1.

Pues awe nochi lo tin wega y esaki lo por bira e ultimo wega ya cu si ATCO Indians gana, nan lo titular campeon pa di tercer aña consecutivo. Zevi's Santa Cruz lo permiti esey?

No laga otro conta bo, bini bo mes bin mira e wega cu ta priminti di bra hopi interesante ya cu Zevi's su intencion ta di prolonga e serie aki lo mas tanto possible.

ARRUWAC satisfecho cu participacion di su miembronan

Aruba bon representa na Corsow durante e di 23 FATUMLOOP





ORANJESTAD-Diadomingo ultimo a tuma lugar e di 23 Fatumloop na Corsow. En total tabata tin 1720 participante. Esaki ta mas cu 300 participante mas cu aña pasa. Manera ta custumber e aña aki atrobe ARRUWAC a manda un par di atleta pa participa y mescos cu tur aña mayoria di nan a bin cu premio.

Representando ARRUWAC a bay: Rhona Steward, Rawy Maduro, Rouel Melis, Alrric Kock, Lizayra Carlo-Ponson, Arnold Brouwer, Shariska Dirksz (tambe representando Total Services). Ademas tambe tawata na Korsow e grupo di Total Services den persona di Jouraine Wester-Maduro, Lucien Dirks y Gino Hodge.

Mester remarka cu e atletanan Arubiano a hasi nan maximo esfuerso pa representa nan isla dignamente. Den Overall winner nos tabatin Arnold Brouwer cu a logra tercer puesto y Shariska Dirksz na di dos lugar den dama overall

Den categoria di edad nos ta haya: Rouel Melis na prome lugar den categoria 30-39 cabayero, Shariska Dirksz na di prome lugar y Jouraine Wester-Maduro na di dos lugar den categoria 20 pa 29 aña, Rhona Steward segundo lugar dama 14-19 aña, Arnold Brouwer na di dos lugar den cabayero 40-50 aña, Lizayra Carlo-Ponson tercer lugar den dama 30-39. Otronan cu tambe a logra bin cu premio den nan categoria ta Lucien Dirksz y Gino Hodge.

ARRUWAC ta felicita tur e atletanan di Aruba cu a participa. Arruwac ta felicita tambe Shariska Dirksz, Nicolle Suarez, Lizayra Carlo Ponson, Rhona Steward, Arnold Bouwer, Rawy Maduro, Rouel Melis y Mark Croes pa nan tremendo participacion den ASU-Olympiada net prome cu a bay Corsow. Otro miembronan cu tambe mester felicita pa nan presentacion den ASU-Olimpiada ta Dyonne Lopez den 5K y Micheal Rasmijn den 800 meter.



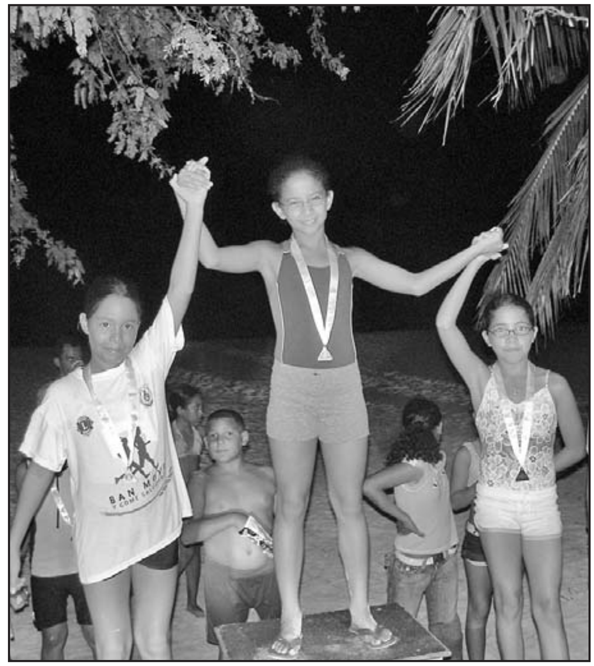






Resultado final Aquathlon series ASU Olimpiade 2006





EAGLE- Diasabra 28 di October Aruba Triathlón Association a tene e di 3 serie, e final di Aquathlon pa cu ASU Olimpiada 2006. Cu participacion di mas di 30 atleta e careda a start sali pa 5.30 di atardi, cu e muchanan principiante. Como prome atleta a drenta Fair de Santiago sigui pa Hector Gonzalez jr. Den e categoría di tri-atletanan infantil a drenta prome Christian Arends cu un tempo di 6.44 minuut, na di dos lugar Edgar Croes cu 6.47 sigui pa Stef Flanegin cu 6.47.

Den e categoría di 14 aña y mas e hoben tri-atleta Dyonne Lopez a drenta prome cu un bon tempo di 11.03 minuut sigui pa Alexander Robert cu 11.23 y Ozzy Tromp cu 12.42.

Despues a sigui entregamento di medaya cual presidente di ASU sr.Jerry Franca, sr.Jessy Beukenboom di I.D.E.F.R.E. y sra. Nicole Hoevertsz di COA a entrega e atletanan.

Aruba Triathlon Association ta gradici ASU, y tur e otro sponsernan CMB Bank, R.B.T.T. Bank, Aruba Aloe Balm, Atlantis Submarine, Aruba Watersport, La Linda, Giovanni Croes tri-atleta kendenan a sponsor regalonan pa nos muchanan.

Tambe nos ta gradici Alirio Rojas, Peter Simon, Andy Gomes y Maximo kendenan a cordina e careda asina bon. E mayornan cu a trece nan yiunan compete, tur e boluntarionan kendenan a haci e careda posible. Na prensa pa apoya y stimula nos atletanan.

Aki ta sigui e resultado final:

Cat 8-9 masc. principiante
Cat 8-9 fem. principiante
1.Jair de Stantiago 500pt
1.Le Ann Tromp 450pt
2.Hector Gonzalez jr 400pt
3.Jean p v.Linden 350pt

Cat 6-7 masc
Cat 10-11 masc
1.Axel Tromp 500pt
1.EdgarCroes 750pt

2.Eugene Dirksz 600pt
Cat 8-9
1.Christian Arends 625pt
Cat 12-13 masc
2.Stef Flanegin 600pt
1.Andrew Larmonie 750pt
3.Shounrick Croes 575pt
2.Gerard Nicolaas 500pt

3.Fitzgerald Caton 400pt
Cat 10-11 fem
1.Annelaine Jacobs 700pt
Cat 12-13 fem
2.Josanne Maduro 250pt
1.Liset Paola Munos 500pt



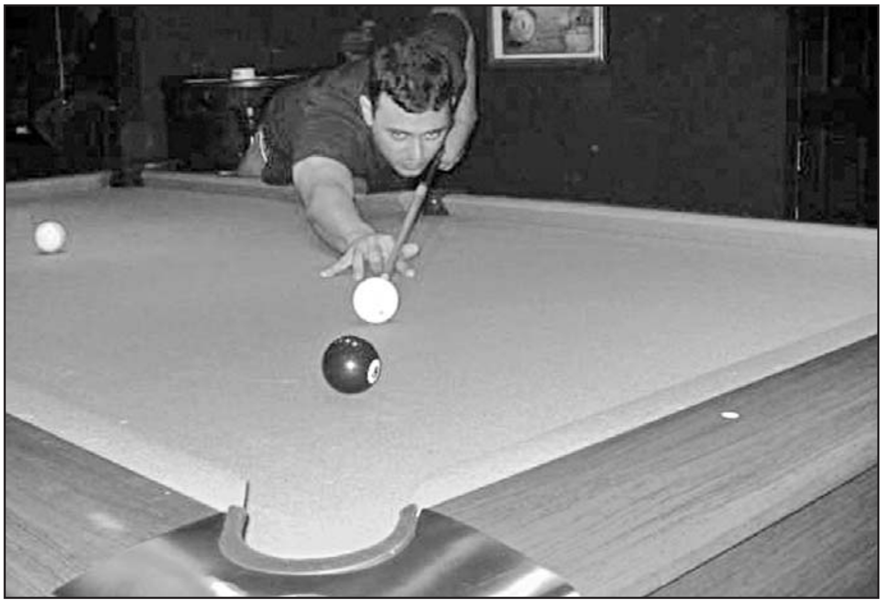
2.Nalisa Yarzagaray 200pt

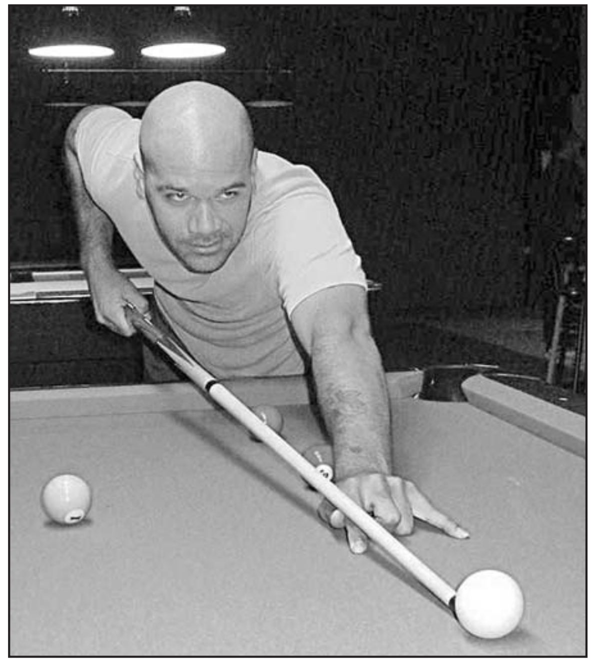
Cat 14-15 masc
Cat 16-18
1.Alexander Robert 750pt
1.Dyonne Lopez 750pt
2.Luis Cordoba 600pt
Cat fem open
Cat 30-39 masc
1.Mariendell Larmonie 700pt
1.Ozzy Tromp 250pt
2.Linde Lamboo 25 0pt
2.Giovanni Croes 200pt



Siman grandi pa biljart na aruba

Dutch Caribbean Blackball Challenge





ORANJESTAD- DiabiernaanochidenCLASSIC BILLIARD lo ranca sali e promer campeonato di bola-8 individual entre e islanan di Reino Hulandes. Semper a organisa campeonatonan di 9-ball pero nunca ainda no a conoce un Campeon Ducth Caribbean 8-ball.

Na e ocasion aki lo tin dos torneo, di cual uno ta categoria Junioren y e otro ta categoria Masters. For di Boneiro tin tres participante den Masters kendenan ta Rovian Graanoogst, Panfilo Mercera y Manolo Soleana. Den categoria Junioren Ray-Marvin Soleana lo ta e representante. E mucha homber aki ta gran favorito ya cu e tin varios titulo di campeon Antiyano riba su nomber. For di Corsow lo tin tres Junior cu ta Anthony Wever, Fausie Halabi y Jeffrey Niewenhuizen, tur tres ta hungadornan cu experencia Panamericano y sigur ta candidato pa e titulo. Den categoria Masters di Corsow lo tey e bon conoci Bryan "The One" Farah, cu ta hungador tambe di Florida Pro-Tour, Bryan "BB" Landskind e popular Boneriano residencia na Corsow cu ta wordo masha respeta den e wega di bola-8. Tambe Raymond "Mack" Magdalena e actual campeon nacional di bola-8, Rafael Flores, Karel Vervuurt, Bady Nazhar y Achmad "Stieven" Ibrahim lo ta representando Corsow.

Aruba sigur lo ta bon representa, den Masters pa multiple campeon Dutch Caribbean 9-ball, Richard "The Wolffman" Wolff, Sportman of the Year 2004 y campeon Panamericano bola-8 Aaron "The Baron" Franken, ultimo campeon Ducth Caribbean 9-ball y campeon Panamericano Ditto "Top-Gun" Acosta, Lucas Tromp, Elvis "El Bonbon" Evertsz, Campeon Nacional bola-8 "Master" Ryan Rampersaud, "The Blondmachine" Gunnar Leonardo, Edwin "Kwek" Chirino, ultimo campeon Johnson Tour, "Zero-Thunder" Allan van Aanholt, "Riffleman" Arie Jansen, Giovanny Tromp, "Psychoman" Ransley Tromp, "Dutchman" Martin Appeldoorn, "The New Yorker" Emile Kock, "Surinaamse Monteur" Robby Nathu, Robbert Croes, "Machetaso" Angelo Tromp, Juan "The Devil" Ridderstap, Andy Geerman, Pedro La Rosa, Luis "Sheik" Orman y Linden Katra. Si na ultima ora tin hungador cu cai afo, e ora Miguel Ferrari ta e proximo riba ranking pa remplaza. Den Junioren Aruba ta conta riba campeon junioren Armand Ridderstap, Gilbert "Pee" Leest, Dyron Franken "stein", Marlon Tromp, Marck Farro y Mikel Maduro jr. Ta recorda tur Masters cu inscripcion mester ta paga dia 1 di November (awe) cerka Audee Sneek 564-3878. Tambe kier recorda tur hungador di e dress-code, mester bisti zapato sera, pantalon y camisa. No ta accepta jeans, ni polo-shirt, ni sandalia of slof. Pa diabierna tur hungador di Aruba ta solicita pa bini "All in Black" y cu un Pin di bandera di Aruba. Loting lo ta Diabierna exactamente pa 7:15 anochi, apertura ta 7:45 pm y campeonato mes ta cuminsa pa 8'or di anochi.

Diasabra e campeonato di Junioren ta ranca sali pa 2'or di merdia y Masters lo continua pa 7'or di anochi.

Diadomingo weganan ta continua pa 1'or di merdia y final lo ta 6'or di atardi.







Pisca den papel di aluminio

Ingredientenan:

1 pisca, scama y haci limpi paden
manteca/ margarina Blue Band
pida casca di un lamunchi gel
1 batata grandi, casca, herbi un tiki
1 wortel, corta y herbi un tiki
2 slice di promenton berde
4 slice di siboyo
1 kopi bouillon di galiña of berdura
peterseli, corta chikito
2 slice di lamunchi gel
salo, pepper
garlic powder (conoflok powder)

Preparacion:

Raspa e casca di lamunchi den e manteca. Corta un pida foil paper, dobel na dos y pone e pisca ariba. Hunta e pisca di paden y pafo cu e manteca. Strooi salo, pepper y garlic powder ariba y paden di e pisca. Pone e renchinan di siboyo, promenton berde y promenton cora ariba. Pone e batata corta y e wortel rond di e pisca. Strooi e peterseli ariba nan. Basha un tiki di e bouillon ariba e pisca y lora e papel di aluminio ariba y na banda pa forma un paki. Hinke den un forno cayente y lag'e horna pa 15 minuut. Ora di sirbi, habri e paki y pone e slice nan di lamunchi ariba e pisca.

Bon Appetit!

John Henriquez,Patrick Hoek, Anthony Martinus y Lismari James ganadornan absoluto di ASU-Olimpiada





NOORD- En coneccion cu ASU-Olimpiada, Aruba Amateur Weightlifting Association a tene nan campionato nacional di hisamento di peso den Compleho Deportivo Frans Figaroa na Noord. Den un bataya fuerte cu Herve Ruiz, John Henriquez a bira ganador absoluto den categoria di senior cu un total di 291kg. sigui na di dos lugar pa Herve Ruiz kende tambe a kibra un record personal den snatch cu 132kg pa un total di 282kg, tercer lugar a bai pa Patrick Vrolijk cu un total 216kg, cuatro lugar a bai pa Alexander Dick cu un total di 185kg y cinco lugar pa Charles Kelly cu un total di 195kg . Den categoria di hubenil Patrick Hoek a pone un total di 220kg y a sali ganador absoluto y a kibra tres record personal cu 15kg. Den categoria di masters Anthony Martinus a competi pa prome biaha y a bira ganador den categoria di masters cu un total di 130kg. Den dama Lisamari James a sali na di prome lugar cu un total di 92kg sigui na di dos lugar pa Valerie Figaroa cu un total 85kg y tercer lugar a bai pa Jullissa Cannegieter kende a pone un total di 62kg y tambe ta kibra su record personal cu 4kg. Na final un plakaat di reconocimento a wordu entrega na Sra. Selma Arends pa su aprecio y dedicacion na e deporte di Weightlifting. Trofeo y medayanan a wordu entrega door di presidente di Aruba Sport Unie Sr. Gerald Franca.

Trofeonan pa e mihor hisador femenino tabata:

1e. Lismari James,2e. Valerie Figaroa,3e. Jullissa Cannegieter

Trofeonan pa e mihor hisador den categoria di senioren tabata:

1e. John Henriquez, 2e. Herve Ruiz, 3e. Patrick Vrolijk. 4e. Alexander Dick, 5e. Charles Kelly

Trofeonan pa e mihor hisador Hubenil:

1e. Patrick Hoek

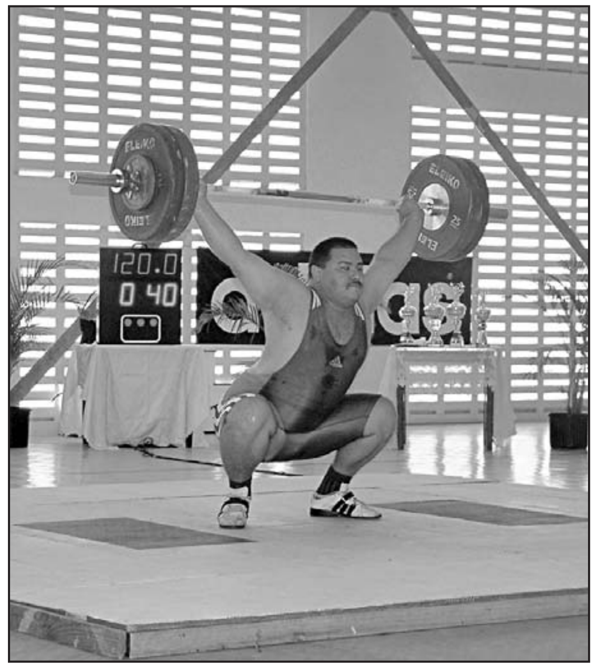
Trofeonan pa e mihor hisador Master:

1e. Anthony Martinus

Trofeonan pa hisadornan cu mas a progresa ta:

1e. Patrick Hoek cu15kg, 2e Jullissa Cannegieter cu 10kg, 3e. Herve Ruiz cu 5kg.

Directiva di Aruba Amateur Weightlifting Association ta gradici Lotto pa Deporte y Aruba Sport Unie cu a sponser e torneo, Sr. Chonai Faro cu su equipo di sonido, y tur boluntario cu a yuda pa haci e ASU-Olimpiada 2006 un exito.







Medidanan di seguridad a bira mas pisa

Caredanan pa e "Balashi Finals" ta bai ta Diabierna y Diasabra awor

Tin lugar pa inscripcion te diabierna anochi 7'or y 30.

PALO MARGA- Diabierna y Diasabra awor ta e fechanan caminda lo start off cu e Balashi Finals 2006. Tur cos ta cuminsa pa exactamente 7'or y 30 cual lo ta e deadline tambe pa e inscripcion. Lo inicia cu dos vuelta pa e qualifying runs pa despues inicia cu e vueltanan di eliminacion. Entrada general lo ta Afls 20,00 pa anochi.

Ta recorda tur hende cu ta bai drenta cu nan pitt-area cu nan vehiculo cu no ta permiti pa trece bebidanan alcholico. Nos lo ta controla esaki na porta.

Tambe di parti di The Boss Racing Foundation nos ta hasi un yamada na tur teamnan pa presenta na pista cu solamante nan assitentenan y tur hende cu no ta forma parti di un team lo mester usa e tribune pa wak careda.

Den varios ocasion mester a hala hende for di areanan restringi cual ta pone tambe cu lo bai introduci medidanan basta rigoroso esta di no solamente aleha bo di e area aki pero tambe pidi bo pa bandona e fasilidad di Palo Marga ya cu The Boss Racing Foundation ta tuma e seguridad pa cu e caredanan hopi na serio.

E staging lanes y burn out area ta pa hendenan cu ta forma parti di un team cu mester hasi nan trabao. Cada miembro di e team encuestion sa nan trabao y ta al tanto tambe di e peliger cu por tin den e area aki.

Esaki ta e motibo principal cu nos entrante diabierna awor no ta tolera mas cu hendenan cu no tin nada di hasi eynan bin stroba e trabownan di e teammembersnan y expone nan mes tambe na cierto risiconan.

No ta por nada tin un tribune y eynan tur hende por wak careda.Fotografonan no ta permiti pa subi pista y ta permiti solamamente pa saca potret pafor di e vangrailsnan parti panoord.

Cada officials lo ta uniforma y solamente pass di The Boss Foundation ta valido pa e caredanan. Cualkier otro pass lo no ta valido significando cu e persona encuestion lo mester paga!

The Boss Racing Foundation lo ta bai tin un secutiry team special cu instrucion pa traha segun nos sistema di seguridad cu ta na bienestar di cada team y coredornan y tambe pa e bienestar di e seguridad di cada un cu ta jega na e fasilidad di Palo Marga.







The Boss Racing Foundation ta informa:

Urving Maduro ta marca record riba Palo Marga cu motorcycle cu NO ta Pro Bike

"Balashi Finals lo ta yena cu suspenso den tres categoria di motorcycle".



PALO MARGA- Diadomingo pa exactamente 9'or y 10 minuut mas 6 seconde di anochi a tuma lugar un careda di motorcycle entre Urving Maduro cu tin e registration number 140 contra Jayson Geerman cu registration number 951.

Pa amplia riba loke a sosode den e 1/4 mile nos ta pone copia di e time slip pa asina comproba cu e tempo ta uno di 7.90 seconde pa Urvin Maduro.

E careda ta start sali riba e sistema di Pro Light y Urvin ta marca un reaction time di .5321 seconde mientras Jayson a react cu un tempo di .5850 seconde.

E diferencia kizas ta mustra minimo pero pa un careda di drag race esaki ta nifica hopi. Reaction time ta un factor determinante pa un careda y por bisa cu den mayoria caso e mihor reaction time den cualkier careda, sea bracket of heads-up, ta esun cu ta gana e careda tambe.

E careda entre Urvin y Jayson ta sigi desaroya den e prome e parti di e pista ora cu Urvin ta marca 1.34 seconde y Jayson 1.36 seconde.

Algo cu a sosode na desventaha di Jayson ta e hecho cu Jayson su motorcycle ta wheelstand na dos ocasion y esaki ta loke nos ta yama tambe e careda perdi pa Jayson ya cu Urvin si ta wanta su motorcycle firma riba pista y ta pasa su prome mitar di pista (1/8 mile) cu un tempo di 5.15 seconde mientras ya e motorcycle a alcansa un velocidad di 144.21 mph (miya pa ora).

Jayson apesar di a wheelstand dos biaha cu consecuencia cu e shield di su motorcycle a lanta y pega bow di su elleboog toch Jayson ta pasa e 1/8 mile cu un tempo di .579 pero cu velocidad di 128.29 miya pa ora.

Esaki ta nifica cu for di e ora aki caba por a ripara cu Urvin lo gana e careda pero no a spera cu e motorcycle lo a jega na lanta e speed mucho mas ainda.

E tempo di 7.90 seconde ta keda registra na final di e careda y e velocidad ta di 174 miya pa ora. Jayson ta shut down pero asina mes ta jega final riba un tempo di 8.89 seconde riba un velocidad di 149.05 miya pa ora.

Ta hopi intreante pa comparti e datosnan aki cu e lectornan ya cu nos ta trata na ilustra kico a pasa den tempo y velocidad durante e careda cu ta solamente 1/4 mile of 402 meter.

The Boss Racing Foundation ta felicita Urving Maduro pa e presentacion aki y sigur ta orgulloso di Urving ya cu e anja aki mes den e "Lowest 7 second race", Urving Maduro a core heads-up contra e mihor motorcycle di Alamo's Promotions di U.S.A. y aki no a keda nada otro pa e mericanonan di hinca man den cartera y paga e bet y warda nan motorcycle pa e proximo careda.

Nos ta corda bon cla con henter e publico a celebra y tur e teamnan di Aruba a uni pa celebra cu e muchanan di Easy Racing cual ta e team di Urving Maduro. Urving Maduro a cuminsa practica e deporte di drag mas of menos 14 aña pasa y pa e ultimo 8 anjanan e ta forma parti di Easy Racing cu nan base na Paradera.

Easy Racing tin den nan top sr. Frank Lacle y Walter Franken cu sin duda ta grandi y full time profesional den loke ta motorcycle.

Urving Maduro ta representa Easy Racing den e catoegorianan Sportmensbike, Pro-E.T. bike y Quick 16 bike. Walter Franken ta esun cu ta core den e categoria di Pro-Bike pa Easy Racing.

Stingray/Netpro Swimming fabuloso den 1 & 2 km organisa pa Aruba Dolphins

ORANJESTAD- Diadomingo cu a pasa, dia 29 di October, Stingray/ Netpro a competi cu 30 landador na e 1 & 2 KM organisa pa Aruba Dolphins.

Stingray un biaha mas a demostra cu nan ta THE BEST ! Stingray tabatin 6 record nobo pa e competencia aki ! Tambe Stingray a bai cu 9 oro, 5 plata, 4 bronze.

E resultado ta como lo siguiente:

Categoria Mucha muher 8 anja & menos: 1. Sue-Gin Arends y cu un record nobo; 2. Ginayla Arends; 5.Michella Geerman;

Categoria Mucha hombER 8 anja & menos: 1. Shaquille Vlaun y cu un record nobo; 3. Juan Jose Lopez; 4. Ronald Statie; 5. Sander Bekius; 7. Stef Flanegien;

Categoria Mucha muher 9-10 anja: 1. Daniela van den Berg; 10. Yaqini Mohamed;

Categoria Mucha homber 9-10 anja: 2. Jordy Groters; 3. Nathan van der Linden; 6. Joshua Hoevertsz;

Categoria Mucha muher 11-12 anja: 3. Ju-anny van der Biezen; 5. Jeanira Frank;

Categoria Mucha homber 11-12 anja: 3. Jair Frank; 6. Kevin Quant;

Categoria Mucha muher 13-14 anja: 1. Adrienne Fraser; 6. Tiziana La Torre;

Categoria Mucha homber 13-14 anja: 1. Derek Groters y cu un record nobo; 2. Mitchell Geerman; 4. Siouxton Stoorvogel; 5. Rafael Statie;

Categoria Mucha muher 15-17 anja: 1. Linde Lamboo y cu un record nobo

Categoria Mucha homber 15-17 anja: 1. Micky van der Vaart y cu un record nobo; 6. Danny Quant;

Categoria Mucha muher 18-24 anja: 1. Valerie Eman y cu un record nobo;

Categoria Mucha homber 18-24 anja: 2. Jan Roodzant;

Categoria Mucha homber 25-34 anja: 1. Gerald Croes; 2. Gerald Thijsen.

Den OVERALL pa 1 KM:

Di Stingray: Shaquille Vlaun a sali na di 4 lugar pero esaki ta pa un diferencia masha chiquito mes cu e di tres lugar. Coachnan ta laga sa cu "Shaq locual cu bo a hasi awe ta hopi bon mes, bo tin solamente 9 anja y bo a logra di yega di 4 lugar overall".

Den OVERALL pa 2 KM:

Den 2KM si STINGRAY a mustra cu nan tey pa keda. Micky van der Vaart a laga sa cu no tin ningun hende pa yega serca di dje y cu record nobo. E sorpresa grandi tabata Derek Groters cu a landa 2 KM pa promer biaha y a logra di yega na di dos lugar y cu record nobo. Valerie Eman tabata e promer mucha muher pa finish yegando na di 4 lugar pero tambe den un tempo record pa su categoria.

Directiva ta felicita tur su landadornan pa nan TREMENDO prestacion ! Felicitacion tambe ta bai na e Coachnan: Ismael Santiesteban, Maureen Groters, y Ronald van den Berg, y nan ta hopi orguyoso di nan landadornan cu a landa asina bon y ta spera cu e resultado di e competencia aki lo ta un bon estimulo pa sigi train duro pa e proximo competencianan.

Un Danki y Pabien tambe ta bai na e mayornan y sponsornan, especialmente Netpro y tur otro sponsornan cu ta dunando nan sosten y cu ta kere den e landadornan: esta Playa Linda Beach Resort, Hoevertsz ArchiDesign N.V., Elmar , Domino's Pizza, Prime Distributors N.V., Kong Hing Supercenter, Cas Bon, InterFacilities N.V., Mourik Caribbean N.V., Pim van der Kleij, Valero Refining Company Aruba, Deloitte & Touche.

Exitoso 1 y 2 km open water di Aruba Dolphins diadomingo ultimo









ORANJESTAD-Diadomingo ultimo a tuma lugar e "2006 Aruba Dolphins 1& 2 km open water swim". Landadornan den categoria te cu 12 aña a enfrenta e reto di 1 kilometer mientras cu a challenge esnan di 13 aña pariba cu dos kilometer. Start tabata den e boca un tiki pariba di Zeerovers. For di aki a landa 500 meter contra coriente y ola bai pariba te na un boei y for di aki a landa bin abou te na pier di Zeerovers pa completa 1kilometer. Pa e careda di 2 km mester a completa e ruta aki dos biaha. Mas cu claro cu riba laman tabatin varios boto y kayak conduci pa hendenan experencia pa supervision y seguridad.

RESULTADONAN

Overall riba 1 km a keda na prome lugar Sylvanio Goedgedrag (Aruba Dolphins) den 15.50, na di dos lugar Dillon Willems (Aruba Dolphins) den 15.59 y na di tres lugar Mijaila Roos (Aruba Dolphins) den 17.13 minuut.

Overall riba 2 km a keda na prome lugar Micky van der Vaart (Stingray) den 26.00, na di dos lugar Derek Groters (Stingray) den 15.59 y na di tres lugar Elston Yarzagaray (Aruba Dolphins) den 28.34 minuut.

Remarcabel tabata cu den categorianan te cu 12 aña e participacion tabata grandi. Pa e careda aki animo ta basta halto serca e landadornan mas hoben!

Resultado den e diferente categorianan ta como lo siguiente:

Categoria femenino 1km:

Te cu 8 aña: 1.Sue-Gin Arends (20:19), 2.Ginayla Arends (24:12), 3.Gabriella Arends (26:30).

Landador mas hoben den e categoria aki cu 5 aña di edad tabata Flory Kock di Aruba Dolphins cu a landa su kilometer den 28:53.

9 pa 10 aña: 1.Daniella van den Berg (18:31), 2.Alena Samanez (20:00), 3.Carolina Perez (20:08).

11 pa 12 aña: 1.Mijaila Roos (17:13), 2.Saskia postma(17:47), 3.Ju-Anny van der Biezen(19:35).

Categoria masculino 1km:

Te cu 8 aña: 1.Shaquille Vlaun(17:13), 2.Raigal Hoen(20:29), 3.JuanJose Lopez(23:24).

Landador mas hoben den e categoria aki cu 7 aña di edad tabata Tyreke Wernet di Aruba Dolphins cu a landa su kilometer den 36:01.

9 pa 10 aña: 1.Renze Postma(17:35), 2.Jordy Groters(17:53), 3.Nathan van der Linden(19:16).

11 pa 12 aña: 1.Sylvanio Goedgedrag(15:50), 2.Dillon Willems(15:59), 3.Jair Frank(17:42).

Categoria femenino 2km:

13 pa 14 aña: 1.Adrienne Fraser(30:44), 2.Marellys Robles de Medina(32:50), 3.Diana Postma(35:12)

Sigui lesa pagina 9

Continuacion di pagina 8

15 pa 17 aña: 1.Linde Lamboo(32:57), 2.Lismara Yarzagaray(46:17).
18 pa 24 aña: 1.Valerie Eman(29:18), 2.Emily Lopez(40:31), 3.Juliette Oduber(46:15).
25 pa 34 aña: 1.Wendy Croes(35:24), 2.Kathy Herrera(39:42).
35 pa 44 aña: 1.Byande van Andel(48:28), 2.Sandra Klein(52:52).
45 pa 54 aña: 1.Aceneida de Mey(49:55).
55 pa 99 aña: 1.Ena Schwengle(41:29).
Categoria masculino 2km:
13 pa 14 aña: 1.Derek Groters(28:22), 2.Mitchell Geerman(30:43), 3.Curtis Ponson(36:28).
15 pa 17 aña: 1.Micky van der Vaart(26:00), 2.Elston Yarzagaray(28:34), 3.Erol Perez(29:25).
18 pa 24 aña: 1.Jean Pierre Bisslik(30:02), 2.Jan Roodzant(31:56), 3.Michael Albertsz(36:55).
25 pa 34 aña: 1.Gerald Croes(42:11), 2.Gerald Thijsen(49:09)
45 pa 54 aña: 1.Michael Bisslik(41:00), 2.Hans van Esveld(41:13), 3.Rudy Hassell(44:04).
55 pa 99 aña: 1.Henk Weustink(47:04), 2.Rupert Ammerlaan(52:37).

Caredanan a tuma lugar cu hopi animo y den dushi ambiente. E crew cu a coordina tur actividad riba laman bou di guia di Jerry Schwengle y Roly Bisslik a haci un bon trabou mientras cu na tera Randy Arends, Carl Vrolijk y Carla van Eerden a percura pa inscripcionnan, oraganisacion di careda, dunamento di resultado y pa premiacion bai manera cu mester ta.

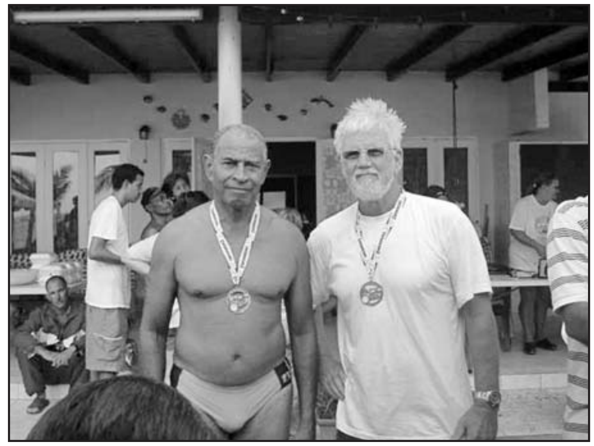
Tambe durante e dia aki mayornan entusiasto di Aruba Dolphins a probecha di e ocasion pa organisa un exitoso fundraising foodsale. Den bon ambiente y cooperacion nan a percura pa pre-sale y sirbi dushi plato di balchi pisca cant'i laman pa asina atrobe yuda genera fondonan necesario pa por realisa participacion di landadornan na proximo competencianan den exterior. Un danki special na e crew di mayor aki y na Tanchi Winnie cu a traha duro henter dia y a pone su cas disponibel atrobe.

E comision organisador por mira bek riba otro careda exitoso y ta gradici na prome lugar tur landador di Stingray y Orcas, esunnan unattached, e Dolphinsnan mes pa nan participacion y mas cu claro ta gradici tambe tur mayor, famia y publico amante di natacion cu a bin presencia e caredanan.











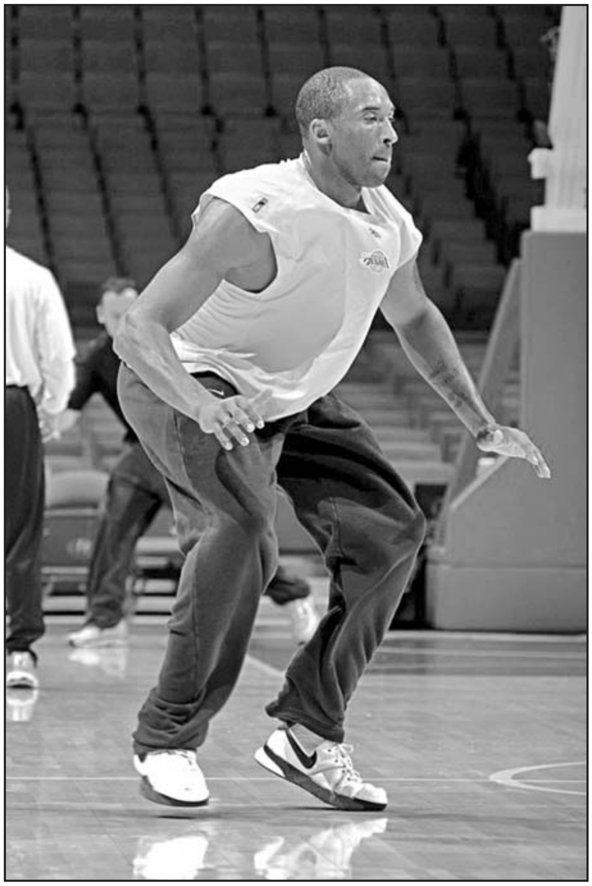


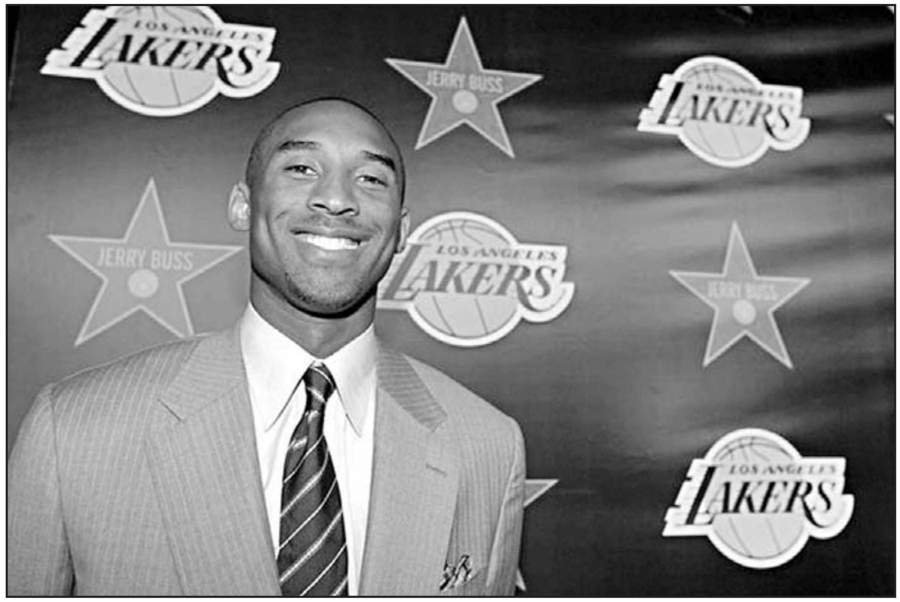




BON DIA Aruba

Brian Grant ta retira for di basketbal di NBA pa problemanan cu su rudia





PORTLAND- Diabierna ultimo e veterano hungador di NBA, esta Brian Grant a anuncia su retiro for di basketball profesional, debi na problemanan serio cu su rudia.

Grant a cumpli c'un carera di 12 aña den NBAcaminda el a milita den ekiponan di Sacramento Kings, Portland Trail Blazers, Miami Heat, Los Angeles Lakers y tambe finalmente Phoenix Suns.

"Mi a dicidi cu ta tempo pa mi stop cu e deporte aki. Ya mi no por a duna loke mi mester a duna riba e nivel aki den ultimo temporadanan manera mi a haci e prome 10 temporadanan," Grant a splica durante di e conferencia di prensa.

E veterano hungador a admiti cu pa casi 16 aña e tabata sa kico e dia lo tabata ensera, ya cu basketball tabata tur cos y pa shete luna tur cos ta mescos.

"Awor mi ta lanta mainta, sinta pensa kico pa haci y con mi tin cu hacie y kico pa haci e siguiente dia, y esey ta e ahustacion mas grandi cu mi tin cu haci,"Grant a splica.

Grant a hunga temporada pasa cu Phoenix Suns pero na final di temporada el a wordo cambia cu Boston Celtics cu cual ekipo e no a participa na e campo di entrenamento pa motibo di su lesion y siman pasa mes Boston a dicidi di lague dne libertad pa motibo cu e no a recupera di e lesion.

Brian Grnat kende a hunga pe Xavier College, den su prome temporada den NBA a logra un averahe di 13.2 punto cu 7.5 rebote y pa henter su careda, Grant a logra un averahe di 10.5 punt cu 10.2 rebote.

Apesar di su cabei estilo di rasta, Grant a bira conoci pa su dedicacion na yuda esnan den necesidad, participando den diferente actividad social y na 1999 su dedicacion a wordo honra cu e Walter Kennedy Citizenship Award, pa e hungador cu mas ta dedica su mes na yuda otronan den necesidad.

Grant a uni su mes na e grpo di Ronald McDonalds House Charities dunando cooperacion personal y asistendio muchanan cu tin malesanan fatal.

Na Los Angeles el a funda y a laga construi un facilidad deportivo conoci como "A Place Called Home."

El a bisa cu e lo sigui cu su esfuerzonan pa yuda esnan menos afortuna y cu e lo traha incansablemente pa alivia sufrimento di tur mucha den problema.

Los Angeles Lakers ta habri temporada awe y Koby Bryant ainda ta un misterio

LOS ANGELES- Awe temporada 2006-2007 di NBA ta inicia y pa Los Angeles Lakers e prome compromiso lo ta contra di Phoenix Suns, un di e ekiponan favorito pa e titulo campeonil.

Inicio di temporada a bin mucho liher pa Lakers cu ainda tin seis hungador lesiona, entre nan Koby Bryant, e superestreya maximo di e ekipo.

Recuperando lento di un operacion haci na su ruda na luna di juli ultimo, tur cos ta mustra sinembargo cu e lo ta den e alineacion habridor di awe nochi, apesar cu el a bisa coach Phil Jackson cu e ta disponibel pa e partido.

Sinembargo tur cos ta mustra cu e staff tecnico no kier core ningun riesgo cu nan maximo estreya cu ta Bryant y lo analisa e situacion totalmente prome cu laga e hungador riesga su pia dor di hunga mucho tempran.

Den ultimo dianan Kobe a bin ta train masha pisa mes, haciendo drillnan hopi pisa y tratando pa mira con e rudia lo a wanta pero Kobe ta admiti cu e tin dolor den su rudia un dia despues, loke ta normal segun e specialistanan.



Nort Korea ta boble na dialogo despues di su prueba nuclear



Nort Korea a manifesta su disposicion pa bolbe na mesa di negoshacion.

PEKING.- Pyongyang a compromete ayera di bolbe bek na e dialogo multipartito, cu a keda stanca un aña pasa, destina pa desmantela su programa atomioco y despues cu dia 19 di october a lanta e crisis internacional cu su prome prueba nuelcar. E ministerio Chines di Asuntonan Exterior a desvela ayera den un comunicado cu Nort Korea a baidi acuerdo pa regresa na dialogo despues di a celebra un reunion trilateral y informal na Peking, entre e representantenan di Estados Unidos, Nort Korea y China. E tres partidonan a bai di acuerdo cu e dialogo na seis lo reanuda pronto den un fecha conveniente pa e seis partinan, e Ministerio a señala ora cu el a referi na e otro tres negoshadornan, Hapon, Rusia, y Sur Korea. E reunion informal a tuma luga den Cas di Huesped di Estado di Diaoyutai, durante shete ora y na dje a asisti e delegado Mericano, Christopher Hill, e Nort Koreano Kim Kye-gwan, y e chines Wu Dawei. Den un rueda di prensa cu e tuma luga e ultimo ora den e embahada Mericano, Hill a indica cu e reanudacion por produci , duratne e proximo luna di novem ber, of na december, cu Washington ta spera , e progreso sustancial, durante e reunion. Nort Korea a retira di e dialogo un aña pasa, despues di e sancionnan financiero impone na entidadnan Nort Koreano, pa prsunto labamento di placa di trafico di droga, y e falsificacion di dollar pa e benta di componentenan militar. Tanto prome como despues di su ensayo nuclear, Pyongyang, a exigi Washington, cu a retira e sancionnan pa bolbe na e dialogo, y despues di e ensayo dia 9 a exigi un reunion bilateral cu Estados Unidos. Esaki no ta loke nan a exigi ainda, Hill a contesta, ora cu a puntre si a pidi sancion pa boble na dialogo. No a impone medida financiero como un condicion, loke nan kier ta cu nan tabata dispueto pa discuti e medidanan y nos ta bai prepara un grupo di trabou pa nan. Relaciona cu e exigencia di e reunion bilateral, Hill a contesta na un pregunta cu lo mi bisa cu e Chinesnan a organisa un trilateral, y relaciona cu esaki, nos a keda bilateral cu Nort Korea. No ta e prome biaha cu Nort Korea, ta bai di acuerdo pa un dialogo y despues ta hala atras.

Dos homber interoga pa candela na California



John Clays, cuña di e bombero Jess Mc. Lean, bosero di e famia, ta wordo consola pa Dan Felix, durante un conferencia di prensa.

CABAZON, California, - E autoridadnan cu ta investiga e candela forestal cu a mata cuatrobombero a interoga dos persona, meintras cu e candela finalmente a keda domina despues di cinco dia. Agentenan di polis a detene dos homber y a decomisa tres saco di un cas na Cabazon, segun e bisiña Robert Dunham, di 70 aña, kende t abisa tres cas banda di e residencia en cuestion, ubica na 400 meter na unda e candela e cuminsa. E autoridadnan a proporciona poco informacion riba e dos personanan cu e wordo interoga naunstacion di polis, despues laga den libertad. No tin aresto den e caso. "Nos ta trata di traha cu e pistanan cu nos tin, y ta sigui e proceso, Bob Doyl polis di e condado di Riverside a bisa. E autoridadnan a bisa cu e candela tabata intencionalmente y a cuminsa na e base di cas na Cabazon, wet di Palm Springs. E habitantenan di Cabazon, a señala cu nan a mira dos homber hoben, Sali di e area na unda e candela a cuminsa. Siman pasa, un cambio di e direccion di e biento, a resulta mortal ora cu un biento duro a pusha vlamnan grandi rond di cinco bombero cu tabata trata di proteha un cas. Cuatro di e bomberonan a muri, mientras cu e otro a keda hospitalisa,cu kimatura grave na mayoria parti di su curpa. Entretanto FBI y e Agencia di Alcohol, Tabaco Arma di Fuego y Explosivo a duna 25mil dollar cada uno pa fondo di recompensa, cua yega na 550mil dollar, segun Susan Raichel , e portabos a bisa.

ONU a pidi trato special pa refugiado

BUENOS AIRES – E refugiadonan, tin e necesidad y derecho specifico, dentro di e cuadro general di imigracion, segunun documento di e alto Comisionado di Nacionnan Uni, pa e Refugiadonan, ACNUr, a bisa na e gobierno participantenan na e XVI cumbre Iberoamericano cu lo reuni na Montevideo entre 3 y 5 di october. E documento, cu e oficina d Buenos Aires di ACNUR a facilita tabata presenta como aporte di e XVI Cumbre cual tema central lo ta Migracion y Desaroyo" cu asistencia di hefe di Estado LatinoAmericano, di Spaña, Portugal y Andorra. " Nos sa e diferencia entre un imigrante y un refugiado y nos ta bai converti nos den un agencia di gestion migratorio. pero nos ta presenciando mas y mas un ola di movimento di caracter mixto, naunda e mayoria di e imigrantenan, pero tambe tin persona cu tin mester di proteccion internacional, refugiado, muhenan victima di trato, menornan no compaña, ACNUR a expresa. E organismo di ONU a agrega cu e imigracion y proteccion di e refugiadonan ta den tema diferente, pero nos lo completa nan. Den consecuencia , pa preserva e asilo y e proteccion internacional di refugiado ta necesario pa compronde miho e compleho fenomeno di imigracion, y particularmente, e composicion di e fluhonan di imigracion mixto, pero tambe ta necesario pa diferencia e imigrantenan di e refugadonan. ACNUr, a considera e refugiadonan na tur persona cu debi na temornan funda, di ta wordo persigui pa motibo di rasa y religion, nacionalidad, ta pertence na gruponan determina social of opinion publico, ta pafo di nan pais di nan nacionalidad. ACNUR ta recomenda e Cubre Ibero Americano e adopcion den su resolucion di un serie di principio, entre nan: derechonan humano ta aplicabel pa tur persona. E medidanan pa contraaresta e migracion iregular, no mester limita e aceso di e refugiadonan na e proteccion internacional. E proteccion di e refugiadonan y e gestion imigratorio ta actividadnan distinto pero complementaria.

Avionnan Israeli a bula diferente biaha riba shelo di Beirut

BEIRUT.- Avionnan Israeli, a sobr4ebula ayera difirente biaha riba e shelo di Beirut, loke a constitui un violacion di e resolucion 1701, di e Conseho di Siguridad di ONUk cu a pone fin na e conflicto entre Israeli y Libanon, segun fuentenan di polis. E aparatonan Hebreo, a realisa buelonan abou na diferente parti di e capital Libanes, y specialmente den e barionan sur, bombardia pa Israel entre 12 di juli y 14 di augustus durante e guera no declara conra e milicia Hizbula.

E fuentenan a splica cu e avionnan a bura tambe riba e valle oriental di Beeka, nort y sur di e pais, naunda e forsanan Interino di ONU, ta na Libanon. Tanto e barionan di sur di e capital, conoci como Dahia , sur di e pais, y e valle di Beeka, ta considera plasanan fuerte di e grupo chiita Hizbula. Na e momento ei no tabatin ningun declaracion oficial di FINUL, ni di e gobierno libanes riba e incidente.

Cuarenta y dos persona a keda secuestra den e pueblonan chiita nort di Baghdad



Irakinan ta carga cu e bandera di e militia Iraqi y e bandera nacional despues cu e trupanan a desmantela e punta di conrol rond di e enclave chiita na Baghdad.

BAGDAD—Desconoci nan a secuestra ayera cuarenta y dos habitante di e pueblonan chiita sigua den nort di Baghdad, segun fuentenan di polis a informa. E dos pueblonan Duyal y balad, ta forma parti di e “Al Taramiya, un cluceo chiita rondona pa un pueblo di mayoria sunita,segun e Oficina Conhunto di Siguridad Iraqi, Mericano di e provincia a duna di conoce. E fuentenan a splica cu un grupo di hombernan arma a establece un puesto di control falso den e zona, y a detene asina diesseis minibus den cual tabata biaha un grupo di persona di e dos localidadnan entre nan algun personalidad local. E hombernan arma a pone e biaheronan baha y a hibanan na un luga desconoci, nan a bisa. Dos siman pasa Duyail , balad y Al Deluia, tabata esenario di varios secuestro y asesinato, cu a caba cu bida di casi 90 persona, e mayoria di nan Arabe sunita.

Diesunmorto den atake di bruid na Iraq

BAGDAD –Un auto carga cu explosivo a explota diamars meimei di un bruid na Baghdad, matando 11 persona entre nan cuatro mucha y heridando 12 otro, segun polisnan. E atacante a conduci e auto riba e multitud di chiita, cu a cuminsa subi nan auto pa bai na cas di e novia den e barrio shiita Shaab, 4.50 di atardi, segun e polis Ahmed Mohamed. Bruid cu entiero ta custumbra di ta eventonan pbulico na Iraq, pa cual ta facil pa drenta den nan y pone bom, tactica usa pa e milicianonan chiita y sunita, cu ta desea di venga y cuminsa un guera civil. Otro cinco mucha a wordo hospitalisa segun e dokter di e hospital al Sadr.



Un famia ta consola un mucha Iraqi, cu a sobrebibi un bom na un fiesta di bruid na al Sadr.

Dos solda di ISAF a muri y diesdos supuesto Taliban



Soldanan Afghano ta para warda prome cu un sesion di entrenamento na Kabul.



Riba e foto, por mirsa soldanan di ISAF, ta tene guardia dilanti un scol na Kabul.

KABUL—Dos solsa di e Forsa Internaiconal di Asistencia di Siguridad (ISAF) a muri ayera y dos a resulta herida, ora cu un mina a explota na momento cu nan vehiculo tabata pasa den e parti noortoost di Afghanistan, segun fuentenan di e Aliansa. E atake riba e soldanan cual nacionalidad no a keda conoci, a tuma luga na Waygal, den e provincia nort oriental di Nuristan, segun un comunicado di OTAN. Di otro banda, diesdos supuesto gueriya Taliban a muri ayera den combatenan mantene pa trupanan di ISAF, den e provincia di Kandahar, den sur di e pais. E enfrentamento a tuma luga ora cu e forsanan di e coalision a detecta movimento di e trupanan cerca di Zhari, den e inmediacionnan di su campamento y a contesta e tiramento cu apoyo aereo. E combatenan a suma na esnan cu a ayera a caba cu bida di otro solda di OTAN, y 55 rebelde den e provincia Zabul, den e zona meridional di Afghansitan,segun ISAF a informa. Sur di e pais ta pasando dor di un ola di violencia, cu den solamente un siman a causa mas di 150 morto, hopi di nan civil. Afghanistan, ta biba den un di e periodo mas sangriente despues di e caida di e regimen Taliban, na fin di 2001, principalmente den sur y den oost di e pais, zona cu a pasa di ta bou di mando di OTAN, na augustus, y na principio di october respectivamente.

Dies morto na Filipinas despues di pasada di Tifon Cimaron



Un habitantge ta cana dor di un caminda yena cu awa, despues cu un awasero pisa a cai den henter Filpinas, causa pa e typhoon Cimaron.



Habitante y trahadornan di rescate, ta mira e daño di un bus di pasahero cu a bolter na Bacnotan, e Union provincia den nort di Filipinas.

MANILA - E tifon Cimaron diamars a dirigi pa e centro di Vietnam despues cu el a laga diesmorto y miles di hende evacua na Filipinas nort, cu bientonan feros y awanan halto. Cimaron a golpia diadomingo anochi, e luga Luzon, e isla mas pobla di Filipinas y su fuente di aros, como un tormenta di categoria cinco, e maximo of super tifon, rancando mata, kibrando waya di coriente y destrui cas y caminda. E Tifon, cu ta e segundo acu ta afecta filipinas den un luna, a debilita ora cu el a laga e isla dialuna y tabata dirigiendo pa e parti west, rumbo pa Vietnam, cu bientonan di 120 km pa ora. Por lomenos cinco persona a muri,hoga of victima di e caida di palo, den e provincia Filipinas, costero di ISabela, segun e alcalde local Renato Candido. Tabatin por lomenos otro cinco victima fatal, segun autoridadnan a informa. E Oficina di Defensa Civil, a bisa cu e polisnan ta verificando e reportenan di varios losmento di tera.
E canal di tormenta www. tropicalsormrisk.com a mustra Cimaron, tumando velocidad y dirigiendo pa norto , riba Vietnam, hibando unclima tormentoso pa Hong Kong, y e isla Chines Hainan, pa diaranson mainta. Ta spera cu Cimaron ta yega Vietnam diabierna mainta manera un tifon categoria 1. Mas di dos mil persona a keda evacua na instalacionnan improvisa na Filipinas, mientras cu casi 180 mil persona a keda afecta pa daño ocasiona pa biento, deslisamento di tera y inundacion. E energia tabata regresando lentamente na cuatro provincia. E tormenta a stroba plannan di miles di biahero rumbo pa e festividadnan Catolico di Tur Santo, y Tur Difunto, na unda miyones di Filipinas ta bai santana pa duna honor na nan mortonan.

México: Gobierno reconoce que aún no controla Oaxaca



Unos 150 manifestantes se concentraron hoy frente al consulado mexicano en Nueva York, EEUU, para protestar contra la muerte la semana pasada del cámara estadounidense Brad Will mientras cubría los conflictos de Oaxaca, México. EFE

OAXACA, México (AP) - El gobierno federal reconoció el martes que no ha recuperado el control absoluto de esta atribulada ciudad del sur del país, a pesar de que envió a cientos de policías para restablecer la calma tras cinco meses de protestas.

Las escuelas en la capital permanecieron cerradas al igual que la mayoría de los negocios que circundan el tenso centro de la ciudad, al tiempo que los manifestantes sostuvieron su exigencia de que renuncie el gobernador Ulises Ruiz, al que acusan de oprimir a la disidencia y haber manipulado las elecciones del 2004.

El Congreso federal se unió a esos llamados el lunes, exhortando a Ruiz a renunciar como una medida de buena fe que pudiera ayudar a resolver el conflicto, el cual ha paralizado la capital desde mayo. Ruiz rechazó la solicitud.

Aunque los profesores en huelga habían prometido volver a las aulas el lunes, sólo unas 4.000 de las 13.000 escuelas estatales habían abierto sus puertas el martes, y ninguna de ellas en la capital.

Los peatones pasaban apuros para maniobrar alrededor de barricadas hechas con basura, automóviles y árboles, mientras que el acceso a la plaza central, el Zócalo, estaba totalmente restringido por fuerzas policiales.

A pesar de la insistencia del presidente Vicente Fox el lunes de que "hoy en Oaxaca se ha recuperado la paz social y la tranquilidad", cuando menos un funcionario federal reconoció que eso aún no ocurre.

"Yo creo que no", declaró el martes por la mañana el subsecretario de Gobernación Arturo Chávez a la red Televisa. "Vamos por etapas. Estamos tramitando hacia el orden".

El lunes, grupos de jóvenes deambulaban por las calles empedradas de la ciudad colonial, al tiempo que arrojaban bombas incendiarias, secuestraban vehículos y se comprometían a seguir luchando en medio de la violencia que ha dividido a las personas aquí y en todo México. En las calles era posible ver la chatarra de diversos vehículos quemados.

La embajada estadounidense difundió un comunicado en el que recomendó a sus ciudadanos que eviten viajar a uno de los principales destinos turísticos de México, "debido a este incremento en la violencia".

El Congreso federal aprobó una resolución sin carácter obligatorio donde le pide a Ruiz que renuncie _la principal exigencia de los manifestantes_, mientras que el líder zapatista subcomandante Marcos y el ex candidato presidencial Andrés Manuel López Obrador pidieron que se efectúen manifestaciones en otras ciudades del país en apoyo a las protestas.

Investigación en EEUU no afectará comicios en Venezuela

CARACAS - La autoridad electoral de Venezuela descartó ayer que la investigación en EEUU de presuntos nexos entre el gobierno de Hugo Chávez y la empresa estadounidense proveedora de las máquinas electrónicas de votación que usa el país afecte a los comicios presidenciales del 3 de diciembre. La rectora principal del Consejo Nacional Electoral (CNE), Sandra Oblitas, declaró a la radio local que la investigación a la empresa Smartmatic "no afectará de ninguna manera al proceso electoral (presidencial) venezolano".

Lider di partido FOL na Corsow ta manda carta pa protesta riba su salud for di prison

Antony Godett no kier pa historia ripiti y otro miembro di FOL muri den prison manera Ben Komproe

"Na un manera strukturá fayonan ta wòrdu kometé pa loke ta trata mi kuminda"

ORANJESTAD / WILLEMSTAD – Ayera lider politico di partido FOL Anthony Godett a manda un carta pa gobierno pa protesta e situacion di su salud. E carta ta cuminsa bisa: " Pa medio di esaki, ami Godett, Anthony A, miembro di Staten di Antia, miembro di Konseho Insular di Kòrsou i presu polítiko será aktualmente den prizon Bon Futuro, ta rekurí un biaha mas na Boso ku e petishon pa aktua den e situashon inhumano, horibel i inakseptabel ku mi persona ta pasando aden ya pa mas ku tres luna."

"Resientemente mi a manda un karta pa señora i señor ministernan den kua ya mi a pone nan na altura di e situashon deskribí ariba. Komo reakshon di e karta aki, Inspekshon di Salú Públiko(señor Vos i señora Celestijn) a bishita prison Bon Futuro pa, en general, tuma nota i kòmbersá ku mi persona pa lokual ta pasando ku mi persona den prison Bon Futuro! For di 17 yüli 2006, dia ku boluntariamente mi a entregá mi mes na outoridatnan hudisial, p'asina kaba ku e persekushon hudisial i polítiko, kasi no ta komiendo den prison Bon Futuro i konsekuentemente no por bebe remedinan manera preskribí dor di spesialista. Na un manera strukturá fayonan ta wòrdu kometé pa loke ta trata mi kuminda. "

E carta ta sigui bisa.."Tantu na esun di mainta, mèrdia i di atardi! Sea ta lubidá di manda e kuminda òf e ta wòrdu manda kontra e indikashon di e dietista. Últimamente mi a tuma e desishon di manda tur kuminda bek ku no bin segun preskribí di e dietista i pidi bewaker pa registrá esakinan den su rapòrt di dia! Mi a humiá i mantené mi mes trankil durante tur e dianan ku mi ta será den prison Bon Futuro, dor di kome Cornflakes i otro produktonan ku por wòrdu kumpra na kantina, kua produktonan no ta kontené vitamina, nutrishon i mineralnan pa un kurpa salú. Mi salú a bai drástikamente atras i mi ta teme pa lo peor! A base di esaki mi a tuma awe e desishon, di bisa ku awor si ta basta i ta bati bèl pa wak si situashon ta mehorá! Siman pasá, djaweps despues ku porfin mi a haña e oportunidat pa bishita mi dòkter di kas pafó di prison, ta sosodé algu insolito i inakseptabel. Mi persona a wòrdu di bui na man i pia komo sifuera mi ta un kriminal! Mi a bolbe humiá mi mes i a pone mi salú ku ta den wega dilanti! Yegando na mi dòkter di kas, despues di a warda pa basta ratu riba mi "dossier" médiko pa a yega, dòkter i ami mester haña di tende ku esei no ta bin mas! Resultado di esaki tabata ku dòkter no por a eksaminámi i mi mester a regresá prison Bon Futuro. Miéntras tantu mi salú ta sigui bai atras i daño(nan) ireparabel ta wòrdu kousa na e órganonan di vital importansha, ku mester sòru pa un bon funshonamentu di mi kurpa! Mi mester soportá tur e abusu(nan) aki, pasobra mi ta hiba un lucha sagrado, determiná kontra inhustisia i pobresa na fabor di esnan ménos pudiente den nos komunidat."…

Y na final, Godett ta firma di e forma aki.. "Motibu di e karta aki na Boso ta pa hasi un apelashon pa awe mes kai den e situashon aki, dor di asumí Boso responsabilidat i tuma medida na bienestar di no solamente mi persona pero tambe di otro detenidonan.

Un ser humano, ounke presu, tambe tin derechi riba un óptimo kuido médiko i kuenta tin di ser tene ku lokual e dietista preskribí. Salú di hende no ta kos pa hasi wega kuné! Mi situashon ta delikado, urgente i a drenta zona di peliger. Mi ta konta riba akshon mesora! Mi ta kere ku no mester laga historia ripití pa motibu di polítika, rabia, venganza, odio i yalusí kontra di mi persona i e lucha ku mi ta hibando pa dignidat berdadero pa E hende!
Kòrda ku tin un Dios den shelu, ku no ta kabishá i tampoko drumi!".. Te aki e carta cu lider di FOL a manda pa prensa y a inclui un copia pa redaccion di Bon Dia Aruba.

QUOTA INCORPORATED INTERNATIONAL

Aries 21 Mrt-19 April

Aries Maart 21 - April 19
Bo problemanan mas serio lo no resolve nan mes. Bo lo tin cu pone nan riba prome luga di bo lista di prioridad.

Tauro 20 April-20Mei

Taurus April 20 - Mei 20
Kico tin bo preocupa tur e tempo aki? Sea e ta bon of malo ta un bon momento pa bo combersa esaki cu un bon amigo.

Geminis 21 Mei-21Juni

Gemini Mei 21 - Juni21
Sea cla cu e manera cu bo ta comunica cu tur hende den tur situacion durante di dia awe. Asina lo bo evita masha mal comprendemento.

Cancer 22 Juni-22 Juli

Cancer Juni 22 - Juli 22
Bon vibracion lo pone bo den un bon beis pa asina bo por trata noticia di un amigo. Abo semper ta conoci pa duna bon conseho.

Leo 23 Juli-22 Aug.

Leo Juli 23 - Augustus 22
Pa bo por yega na un bon decision bo tin cu haci uso di partinan igual di bon pensamento y bastante comprension.

Virgo 23 Aug. - 22 Sept.

Virgo Augustus 23 - September 22
E rumbo di bo dia lo ta masha dificil pa bo por sa for di mainta caba. Asina ta miho bo relaha y trankilisa bo mes paso cosnan lo por cambia diripente.

Libra 23 Sept. - 23 Oct.

Libra September 23 - October 22
Si awe bo rutina di dia wordo stroba pa cualkier motibo considera esaki manera un bendicion disfraza, paso e lo ta e miho cos cu lo por pasa cu bo durante di dia.

Scorpio 24 Oct. - 21 Nov.

Scorpio October 23 - November 21
Un persona di bo pasado lo por ta e link awe entre abo y un romance. E lo ta algo nobo cu sigur lo excita bo.

Sagitario 22 Nov. - 21 Dec.

Sagittarius November 22 - December 21
Si bo no por logra di pone bo partner riba e mesun velocidad cu abo ta awe trankilisa bo mes y laga e mes traha riba e problema ey.

Capricornio 22 Dec. - 19 Jan.

Capricorn December 22 - Januari 19
Skirbi di manera creativo ta un talento cu tur hende tin, awo ta e momento corecto pa bo explora esun di bo.

Aquario 20 Jan. - 21 Feb.

Aquarius Januari 20 – Februari 18
Awe no ta un bon di a pa bai haci un compra di diferente cos. No ta ni importa con importante y esencial cosnan cu bo tin mester por ta.

Pisces 21 Feb. - 20 Mrt.

Pisces Februari 19 – Maart 20
Ta hopi importante pa bo balora y scucha kico otro hende tin di bisa bo. Para keto y tende nan ta bisando bo e berdad.

BON DIA Aruba
Aruba TODAY

Dutch Antilles Express (Arrivals)

Flight	From	Time
9H2950	Curaçao	07:30
9H2990	Curaçao	14.00
9H2994	Curaçao	16:00
9H2996	Curaçao	18:00
9H2960	Curaçao	20:30

Avior Airlines

Flight	From	Time
9V1207	Valencia	20:50
9V1205	Caracas	20:55

American Airlines

Flight	From	Time
AA1013	Boston	12:35
AA1047	Miami	12:30
AA891	San Juan	13:39
AA679	New York	16:16
AA1331	Miami	19:15

American Eagle

Flight	From	Time
AE5048	San Juan	20:55

Linea Aeréa Aerocaribe

Flight	From	Time
AO301	Las Piedras	07:50
AO303	Las Piedras	12:55
AO305	Las Piedras	16:50

Avianca

Flight	From	Time
AV090	Bogota	17:40

Continental Airlines

Flight	From	Time
CO1638	Newark	13:16
CO1886	Houston	15:15

Delta Airlines

Flight	From	Time
DL419	Atlanta	13:53

KLM Royal Dutch Airlines

Flight	From	Time
KL733	Amsterdam	19:35

(unnamed)

Flight	From	Time
OR361	Amsterdam	13:20

Aserca Airlines

Flight	From	Time
R7-402	Caracas	12:15

Santa Barbara Airlines

Flight	From	Time
S3-1311	Las Piedras	09:57
S3-1300	Maracaibo	15:25

Sol America

Flight	From	Time
SA2001	Las Piedras	08:00
SA2005	Las Piedras	15:30
SA3001	Las Piedras	18:55

Linea Aeréa Aerocaribe

Flight	From	Time
TV4001	Las Piedras	07:30
TV4005	Las Piedras	17:30

US Airways

Flight	From	Time
US653	Philadelphia	14:40
US979	Charlotte	15:27

Aeropostal

Flight	From	Time
VH822	Caracas	13:00
VH823	Santo Domingo	16:45

Dutch Antilles Express (Departures)

Flight	To	Time
9H2980	Curaçao	08:00
9H2991	Curaçao	14.30
9H2993	Curaçao	16:30
9H2995	Curaçao	18:30
9H2963	Curaçao	21:00

Avior Airlines

Flight	To	Time
9V1208	Valencia	21:15
9V1206	Caracas	21:25

American Airlines

Flight	To	Time
AA1036	Miami	08:15
AA1044	Boston	13:55
AA1780	Miami	13:43
AA372	San Juan	16:03
AA796	New York	17:28

Linea Aeréa Aerocaribe

Flight	To	Time
AO302	Las Piedras	08:15
AO304	Las Piedras	13:15
AO306	Las Piedras	17:15

Avianca

Flight	To	Time
AV091	Bogota	18:50

Continental Airlines

Flight	To	Time
CO1643	Newark	14:25

Delta Airlines

Flight	To	Time
DL516	Atlanta	15:13

KLM Royal Dutch Airlines

Flight	To	Time
KL734	Amsterdam	21:20

(unnamed)

Flight	To	Time
OR362	Curaçao	14:35

Aserca Airlines

Flight	To	Time
R7-403	Caracas	13:00

Santa Barbara Airlines

Flight	To	Time
S3-1301	Maracaibo	10:30
S3-1312	Las Piedras	16:00

Sol America

Flight	To	Time
SA2002	Las Piedras	08:30
SA3002	Valencia	15:00
SA3002	Valencia	16:00
SA2006	Las Piedras	19:30

(unnamed)

Flight	To	Time
TV4002	Las Piedras	08:00
TV4004	Las Piedras	13:00
TV4006	Las Piedras	18:00

US Airways

Flight	To	Time
US978	Charlotte	15:55
US654	Philadelphia	16:30

Aeropostal

Flight	To	Time
VH822	Santo Domingo	13:30
VH823	Caracas	17:15

Tiara Air

3P101	Curaçao	07:30
3P105	Curaçao	17:00
3P102	Curaçao	09:00
3P106	Curaçao	18:30

"E temponan menciona por cambia.
Por favor yama **Tel: 524-2424** pa reconfirma bo vuelo y pa informacion actual."

Dokter on Duty

ORANJESTAD

San Nicolas
Dr. Luchmun

Botica na warda

San Nicolas: Centro Medico
Oranjestad: Botica Central

Police

No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000

Emergency Numbers

Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141

Ambulance	582-1234
Warda Polis	582-4000
BGD Oranjestad	582-8877
Clinica Veterinario	582-1720

Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Coastal Security	584-1720
Centro Medico SN	584-8833

Services

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Bureau Sostenemi	588-1010
	588-2984

Cruise SHIP

2 Silver Shadow
2 Freewinds
2 Amsterdam

AD Patres	584-2299
Del Pueblo	582-5622
Mementomori	583-3358
Zepp Wever	582-1612

Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed
Fundacion Anti-Droga Aruba
(FADA) Tel: 583-2999
Fundacion Respetami
Tel: 582-4433
Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808
Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989
Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976
Fundacion Hende Muher den dificultad
Tel: 583-5400

CLASIFICADO ECONOMICO



PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

MANDA BO CLASIFICADO AWOR VIA SMS: SETAR 7800 OF DIGICEL 7800 Y SPAAR.

TA BENDE
Un Toyota Corola Xei 1.8 lt. '04 full equipped,autm, a/c, air bag. bon condicion Afl. 29.000,= discutible 26.000km so cori. Tel: 561-5599 / 560-0922

TA BENDE
Un GEO Metro '97 4 porta, automatic, airco Tel: 593-0609

TA BENDE
Un KIA Rio '03 den bon condicion Tel: 592-1308

TA BENDE
Toyota Ehco '00 4 porta, alarm, VVTF std, airco, p/window Tel: 585-8072 / 567-2116

TA BENDE
Nissan Sentra '01, aut. A/c, cd player, Afl. 11.500,= o.b.o. Tel: 563-5890

TA BENDE
Toyota Corolla Xei, 1.8lt. '04, full equipped,automatic, airco, Fog Lamps y side skirts extra. Hopi bon teni y bon condicion. Afl. 29.500,= Tel: 561-5599/ 560-0922

TA BENDE
Un body di un Mitsubishi Exclipse '92 "as is where is" Afl. 1.500,= Tel: 963-9545

TA BENDE
Nissan AD Stationwagen '98 stand. Airco, Prijs Afl. 5.500,= Tel: 583-0928 / 594-9345

TA BENDE
Miniteca completo cu DJ Booth, Stage, Speakers, Light effects, smoke machine, etc. Y hopi mas like new! Only Afl. 5.500,= Tel: 592-7225

TA BENDE
Un Supermarket na Playa completamente equipa, riba tereno propiedad, cla pa opera Afl. 750.000,= Tel: 745-7525

TA BENDE
Un exposicion di flor di habon pa regalo of pa pone den baño Tel: 561-8517

TA BENDE
Un edificio comercial, warehouse na Playa riba ± 2000m2 eigendom Afl. 1.600.000,= Tel: 745-7525

TA BENDE
1 bentana cu glas, 1.15hanchox2.16halta (aluminium maron) & 1 x porta sliding door. 2.00hanchox2.16halto (aluminium maron Afl. 1.200,= Tel: 565-5533

TA BENDE
UN Freezer di 5 pia Afl. 225,= y glasnan "Huma" pa bentana songerge Afl. 12,= Tel: 584-1811

TA BENDE
Cacho Chiwawa pa mas informacion yama despues di 4'or di atardi na Tel: 587-1819

TA BENDE



Un set di riem pa BMW cu 5 buraco, size 17" dilanti y 18" patras den su caha cu su cuatro fantil y tapa di fantil gecroome, y e tapanan cu logo di BMW. Prijs ta set Afl. 2.000,= (discutibel).

Tel: 594-9990

CALL THE DOCTOR



FOR ALL YOUR COMPUTER PROBLEMS

- Removal of Spyware - Malware - Browser Hijacker
- Removal of Viruses - Trojans - Worms
- Software and Hardware Installations & Configurations
- PC/Laptop Software/Hardware repair & DATA recovery
- We Custom build your PC to your likings & needs
- We Backup your DVD/VCD/CD exactly as original
- Office/Home PC/ADSL/WI-FI/Network installations

Fast Assessment -Fast Repair -Friendly Smile

I-Technologies
Service - Custom pc's - Repairs & more

594-1985

TA BENDE
Suzuki Samurai 1300cc '90 4x4 top motor, body bon condicion Tel: 963-7075 / 731-0803

TA BENDE
2 scooter nobo cumpra na Scooterplan na super bon prijs Tel: 592-7225

FOR SALE
portable generator, Kawasaki GE 2900 as new Afl. 1.750,= Tel: 594-4544

FOR SALE
pluma pa carnaval 2007, 240 ostrige blanco 28" inch 40 ostrige roos fuksia 28"inch 75 pluma original blanco di indian 5 boa blanco diki. Tel: 560-1962 / 582-9593 tameb nos ta bende un trailer pa lastra road piece.

FOR SALE
Set di sala puro palo Teak liviano, stove tree in one, single bed with headboard and drawes Tel: 584-7991

FOR SALE
1 window airco 12.000Btu 220V digital, marca hahemeyer nobo nobo sin uza Afl. 500,- so! Tel: 593-3174

TA BENDE
Un comode y un box cu ta sera y bo ta warde den su tas, dus bo por move cune Afl. 200,= Tel: 745-5089

TA BENDE
1 sofa bed pa Afl. 175,= Patiastraat z/n. Tel: 737-5659

TA BENDE
Un set di sala di 3 pida yama despues di 3'or pm Tel: 560-8546

TA BENDE
1 warhouse comercial building na Playa riba tereno ± 2000m2 eigendom prijs Afl. 1.600.000,= 1 cas na playa di 3 camber, 1 baño, etc. 3 apartment, garage pa 4 auto, etc. Afl. 285.000,= (Or best offer) Tel: 745-7525

TA BENDE
Un Freezer di 5 pia pa Afl. 175,= y glasnan sonserge "Huma" na bon prijs Tel: 993-7211

TA BENDE
CV Joint pa Nissan Altima '93 - '97 nobo nobo pa Afl. 400,= pa tur dos banda. Pa mas informacion please yama Tel: 593-7753

ARUBIANO CRIOLLO

TA BENDE 3 SIZE DI BAKI PA ALOE
BON PA DECORA JARDIN



Grandi **Afl. 50,-**
Mediano **Afl. 30,-**
Chikito **Afl. 15,-**

WEST PUNT #11-C • TEL: 564-3351 /966-7203
Delivery minino 2 chiquito

TA HUUR

SE AQUILO HABITACION
A dama en casa de familia Afl. 400,= con todos los servicio Ponton. Tel: 731-3313

FOR RENT
Beautiful furnished apartment in caribbean tropical houses, Sabana Basora 1 bedroom w/bathroom, cable tv, a/c, full kitchen, washing machine, linen & cutlery included Afl. 1.200,= + deposit Untilities nor uncluded No peds No children Tel: 994-9069

FOR RENT
Furnished 2 bdrm house in Kamay, Noord $650, per week or $1800 per mount shoret or long term. Tel: 965-6678

FOR RENT
Spacious 1 bdrm at the beach in Pos Chiquito $400 per week Tel: 965-6678

FOR RENT
1 bdrm apartment on the beach at Savaneta Afl. 1.300,= per month plus utilities Available immediately Tel: 965-6678

TA HUUR
Restaurant cu cushina nobo cu su eetzaal. Pa mas informacion please yama na Tel: 584-7991

FOR RENT
Jaburibari 13 (furnished house, two bedroom, 1 bathroom, monthly rent Afl. 1.500,= deposito: 1.500,= not included: electricity, water, gas, cable, and telephone Tel: 592-2287.

TA HUUR
Un cas 2 camber, sala grandi cushina, comedor, Tanki Flip 43. Tambe ta huur apartment Afl. 500,= pa luna plus Afl. 500,= deposito. Tel: 588-2974 / 593-2939

TA HUUR
1 apartment semi muebla Afl. 650,= pa luna plus 1 luna deposito, inclui awa + luz, cable, Tel: 747-8652

FOR RENT
Center of San Nicolas, space for rent, lottery or other business. Tel: 584-7991

FOR RENT
Center of San Nicolas, fully equipped kitchen, Tel: 584-7991

TA HUUR
Pa un dushi Herfsvakantie one bedroom apat na Amsterdam Manor. Entre 30 sept y 7 Oct. Prijs $500. Pa mas informacion Tel: 584-1008

TA BUSCA

TA BUSCA
Un persona responsabel cu firma liber pa mira pa un señora grandi. Barrie Noord. Mester por domina papiamento y cu por keda drumi. Mester ta amabel y responsabel. Tel: 582-6404 / 588-6034 despues di 5'or atardi.

TA BUSCA
Un cas pa huur di 3 camber dos baño entre Afl. 1200,= y \Afl. 1750,= preferibel pabao di brug. Pa mas informacion yama Tel: 735-5464

TA BUSCA
Un Koki cu experiencia pa guia un cushina y un helper den cushina, arubinao, hulandes cu permiso. Tel: 584-7991

TA DUNA
Bijles di rekenen/wiskunde, economie/m&o, nederlands op alle niveaus. Voor info Bel: 587-2759

TA BUSCA
un Koki cu por meneha un cushina y un helper. Tel: 584-7991

SERVICIO

SERVICIO PUBLICO
Nos ta pinta y decora cas, negoshi, borchi, muebles, etc. Tel: 744-2172

SERVICIO PUBLICO
Yuda for di corespondencia corecto na Hulandes/carta di apelacion Tel: 587-2759

SERVICIO PUBLICO
Pa tur trabao di verf cas, negoshi y edivicio Tel: 566-5136

SERVICIO PUBLICO
Mester di transporte? Entierro-paseo-recepcion of cualkier ocacion pa grupo Tel: 593-8551

SERVICIO PUBLICO
Accountancy & Advies Bookkeeping/ payroll / tax Tel: 587-2759

SERVICIO PUBLICO
Accountancy & Advies, pa mas informacion yama Tel: 587-2759

OPORTUNIDAD UNICO
Bo kier bai Orlando pa 4 dia 3 anochi pa US$ 99.00 Tel: 001-407-355-1500 duna e siguiente reference number 3247415015.
Y BAN VAKANTIE NA ORALANDO!

SERVICIO PUBLICO
Aruba yuda bo prohimo, nos ta un famia den necesidad nos mester di un cama di 2 piso 1 matras di 2 persona, 1 linolio pa floer, pasobra cas di gobierno no tin mozaico y alimentacion. Dios lo yuda bosonan Tel: 747-4213

"Senor ta mi wardador
Mi'n tin falta di nada
Den cunuco di yerbe berde
E ta ponemi sosega"

Cu imenso tristeza na nos curason, nos ta participa fayecimento trágicamente di:



Sra. Augustina Harms
Mihor conoci como: "Tina"
***24-07-1941 + 28-10-2006**

Na nomber di su yiu : Ansushka y Willem

Nietonan: Bertrand
Rashella
Genevive
Stepheline

Rumannan: Linda Harms
Hipolito y Jean Harms y yiunan
Victorina Harms y yiu
Jacintho y Maria y yiunan
Theresita y Louis Thijzen y yiunan
Bernadeta y Poli Stamper y yuinan
Chico Harms y yiu
Capi y Cela Harms y yiunan
Maria y Franklin Boekhoudt y Yiunan
Stanley y Ligia Eduardo y yiunan

Swa stima: Simon y Sarita v/d/ Biezen y yiunan

Sobrino y sobrinanan: Harry, Neomií, Nico, Ronny, Sharina, Michel, Albert, Esi, Liesje, Leo, Frido, Dan, Susy, Detty, Eric, Mientje, Mila, Chaidi, Jersey, Aury, Gemma, Ishel, Mariana, Fredline, Jeanduard, Bryan, Luigene, Suzette, Sharlene, Anjo, Dorca.

Tanta y omonan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan.
Amigo y amiganan: Patricia, Rubia, Ina, Nando, Swinda, Jenny, Blijden y tur otronan, Hariet Ramos
Su clientenan y bisiñanan: Yola y Juan, Casimiro, Neta y Pascuel, Flor di Brazil,
Demas famia y conocirnan: Harms, Paesch, Thiel, Hodge, Stamper, Thijzen, v/d Biezen, Geerman, Maduro, Eduarda, Boekhoudt, Marchena, Larez, Winterdaal, Ras, Winklaar, Tobel, v/d Berg, Rodríguez, Irausqiun, Croes, Kerpens.
Ta invita tur famia , bisina y conocirnan pa asisti na acto di entiero cual ta tuma lugar Diarason 1 di November 2006 pa 10.30 di mainta na misa Cristo Rey na Brazil y después saliendo pa Santana catolico na Savaneta.
E restonan mortal di Tina lo ta reposa for di 9'or di mainta den misa Cristo Rey na Brazil.
Enbez di manda krans of flor lo tin un caha disponibel den Misa pa un bon causa.

Adres pa condolencia: Nijhoffstraat # 126 H
Ora: 7.30 – 9.30 p.m.
Nos ta pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.
Ta duel nos cu después di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Alavez nos kier a invita un y tur na tres Santo Sacrificio di Misa cual lo tuma lugar dia 2, 3 y 4 di November 2006 pa 7'or di anochi na Misa Cristo rey na Brazil.
Despues di ultimo misa lo tin un rosario na cas Mabon 15.



SU INFINITO GRANDESA: SU AMOR ETERNO

Constitucion Cristian
resplandeciente goso
husticia dibino
su ifinito grandesa,
SU AMOR ETERN
Alumno yama pa Cristo
Hesus
sirbido fiel
prevalece den
prudencia
presenta testimonio
firme
di inspiracion manifesta
pa Spirito di Dios.
Lagrima di alegria lo
rondona bo
Senjor lo colma bo cu
bendicion y renoba bo
den Su yiu stima di un
pueblo uni lucha
spiritual triunfo
glorioso.
SU AMOR ETERNO
SEnjor a yama mi,
Senjor a libra mi,
Senjor a salba mi
Senjor a transforma mi
sperando yegada
glorioso di Cristo
Hesus SU AMOR
ETERNO
Triunfo noble ta
santidad
su infinito grandesa
Su pueblo scohi.
SU AMOR ETERNO

Clarette Quandus

Señor ta mi luz y salbashon di ken lo mi tin temor.
Salmo 27:1

Cu honda pena nos ta participa fayecimento cristianamente di :



Hyacintha Danje
Na edad di 83 aña

Na nomber di su rumannan: Sra. Vda. Maria Dania Danje y famia
Sra. Vda. Martina Werleman Danje y famia
Sr. Vdo. Pedro Danje y famia
Clara Danje
Carolina Danje
Francisca Danje y famia

Su ihanan : Freddy, Victor y demas ihanan

Sobrina y Sobrino; Primo y Primanan; Bisiña, conocirnany Demas famia:
Danje, Wernet, Dania, Werleman, Koolman, Geerman, Ras, Paesch, Lennon, Piña, Nicolaas, Koeyers, Maduro, Wever, Flanegin, Hernandez, Kock, Dirksz, Rasmijn, Croeze, Croes, Vrolijk y Arends
Ta invita pa asisti na acto di entiero cual lo tuma lugar Diaranson 1 di november 2006
E restonan Mortal lo ta reposa for di 2or di merdia den Misa Immaculada Concepcion despues pa Santana Catolico na Sta Cruz.
Adres pa condolencia :Urataca Dialuna y Diamars di 7or pa 9or pm

Nos kier a pidi disculpa si nos a lubida un of otro famia den nos tristeza.

" Senor ta mi wardador , mi 'n tin falta di nada, den cunuco di yerba berde , E ta ponemi sosega ."
Ps. 23 vers. 1

A bai laga nos den nomber di Señor:



Sra. Vda. Reina Geerman – Noguera
***05-10-1930 +31-10-2006**

Acto di entiero lo wordo anuncia después.

Brazilian Flash Racing Foundation.

Cu tristesa ta anuncia fayecimento di



Sra. Agustina (Tantina) Harms

Agustina (Tantina) Harms tabata un fiel colaborador di nos equipo.

Palabranan di profundo condolencia ta bai na su yiu, nietonan, rumannan y demas famia.

Cu Tantina drumi dushi den brasa di Señor



Señor Jesús: "Te amo mucho, te necesito para siempre, estás en lo más profundo de mi corazón, bendice con tus néctares corporales a mi familia, mi salud, mi casa, mi empleo, mis finanzas, mis sueños, mis proyectos y a mis amigos".

Señor Jesús: "Te amo mucho, te necesito para siempre, estás en lo más profundo de mi corazón, bendice con tus néctares corporales a mi familia, mi salud, mi casa, mi empleo, mis finanzas, mis sueños, mis proyectos y a mis amigos".

Prayer to St. Jude

May the sared heart of Jesus be adored glorified, loved and perserved throughout the world now and forever. Our sacred heart of Jesus, Pray for us, St. Jude, worker of miracles pray for us, St. Jude helper for us, Say this prayer 9 times a day by the eight day your prayer will be answered, it has never been know to fail. Publication must be promised, Thank you St. Jude for favored granted.



LOS VEINTINUEVE DE CADA MES A SANTA MARTA

Oh Santa Marta milagrosa, me acojo a tu amparo y protección entregándome a ti, para que me ayudes en mi tribulación, y en prueba de mi afecto y agradecimiento, te ofrezco propagar tu devoción. Consuélame en mis penas y aflicciones, te lo suplico por la inmensa dicha que alegró tu corazón al hospedar en tu casa de Betania al Salvador del mundo; intercede por mí y por toda mi familia para que conservemos siempre en nuestros corazones a nuestro Dios viviendo en su gracia y detestando toda ofensa contra El; para que sean remediadas nuestras necesidades y en especial esta que ahora me aflige (hágase la petición). Te suplico me ayudes a vencer las dificultades con la fortaleza con que venciste, por el poder de la Cruz, al dragón que tienes rendido a tus pies. Así sea.

Rezar tres veces el Padrenuestro. Avemaría y

" Cerca Dios so mi alma ta na pas,
ta di dj'E mi salbacion ta bini. "
Ps. 62:1

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:

Douglas Ernesto Junior Tachi

mihor conoci como: "Duki"
na edad di 33 aña



Na nomber di su:

señora:	Roslien Luydens
yiunan:	Roswin Tachi Joshua Tachi Joshwin Tachi
mama:	Rosa Luydens
tata:	Douglas Tachi
rumannan:	Leroy y Tatiana Tachi Anoushka Tachi
suegra:	Regina Luydens
suegro:	Rosimbo Geerman
cuña:	Geraldine Luydens
tantanan:	Lourdes y Seferino Koeiman y famia Catharina Barkmeyer y yiu na Hulanda Susana Arrindel y famia
omonan:	Francisco "Nando" Luydens y famia Aquilles Luydens y famia Edison Luydens y famia
mihor amigonan:	Mario, Albert, Raul
amigo di cas:	Clemente Angela
sobrina y iha:	Leeray Tachi

primo y primanan, comer y compernan

famia: Tachi, Luydens, Koeiman, Barkmeyer, Arrindel, Quandus, Tromp, Larmonie, Figaroa, Sandoval, Ridderstaat, Geerman, Sanchez, Ras y demas famia ta invita tur amigo, bisiña, conoci y ex-coleganan di PROTEC MECHANICAL N.V. pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diabierna 3 di November 2006 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Inmaculada Concepcion pa santana catolico "Santa Maria" na Santa Cruz. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz.

Adres pa condolencia: **Casibari 2-M**
Diaranzon1 y diahuebs 2 di November di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

GRADICIMENTO/INVITACION

Palabranan di gradicimento ta bai na tur ffamia, bisiña, amigo y amiganan cu di un of otro manera a compaña nos den e momentonan dificil y na entiero di nos mama stima



Juanita "Nita" Semerel

Gradicimento ta bai na tur esnan cu a manda flor, krans, telegram y haci yamadanan telefonico.
Un danki ta bai na staff y personal y studiantenan di IPA pa nan gran cooperacion y atencion.
Boso presencia y atencion tabata un gran consuelo pa nos.

Alavez nos kier a invita boso pa compaña nos na dos Santo Sacrificio di Misa:
Diarason 1 di November y Diadomingo 5 di Novemer pa 6'or di atardi na Misa Santa Anna na Noord.

Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Na nomber di Junior, Glenn, Randy, Gislene, Ryan y demas famia.

Oracion a San Judas Tadeo



Oh, gloriosisimo Apostel San Judas!, siervo fiel y amigo de Jesus, el nombre del traidor que entrego a vuestro querido Maestro en manos de sus enemigos ha sido la causa de que muchos os hayan olvidado, pero la Iglesia os honra e invoca universalmente como patron de los casos dificiles y desesperados. Rogad por mi que soy tan miserable; y haced uso, os ruego, de ese privilegio especial a vos concedido de socorrer visible y prontamente cuando casi se ha perdido toda esperanza. Venid en mi ayuda en esta gran necesidad, para que reciba los consuelos y socorros del cielo en todas mis necesidades, tribulaciones y sufrimientos, particularmente (haga aqui las suplicas especiales que desea obtener), y para que bendiga a Dios con vos y con todos los escogidos por toda la eternidad.
Os prometo, glorioso San Judas, acordarme siempre de este gran favor y nunca dejare de honraros como a mi especial y poderoso protector y hacer todo lo que pueda para fomenter vuestra devocion.
AMEN
M.K.

Martinair a kuminsa ku 2 buelo semanal pa Korsou





WILLEMSTAD – E siman aki den un ambiente hopi festivo den VIP-room na Aeropuerto Internashonal di Kòrsou a selebrá yegada dje buelo inougural di Martinair for di Amsterdam. Entrante e fecha aki Martinair ta bula dos biaha pa siman p'e destinashon nobo ku ta Kòrsou. E buelo riba djadumingu pa nos isla ta kontinuá despues pa Barbados. E otro buelo riba djarason ta unu direkto di Martinair. Banda di Kòrsou, Surnam tambe ta wòrdu inkluí komo destinashon di buelo regular den e programa. Si no tin ningun kontratempu e prome buelonan pa Paramaribo lo start for di fin di Oktober.

For di aña pasá pasaheronan di Martinair por hasi uso dje klase nobo, esta 'Comfort Class', riba tur buelonan interkontinental, pues tambe esnan pa Kòrsou i Surnam. E klase aki ta ofresé pasaheronan 10% mas 'beenruimte' ku den 'Economy Class'. Banda djesei e oferta di 'entertainment ta di un nivel mas haltu.

Pasaheronan tin disposishon di un 'Personal Entertainment Player' ku un oferta variá di pelíkula- i programanan. E 'upgrade' ta wòrdu ofresé p'e preis fiho di 49 Euro pa persona 'enkele reis' riba e tarifa standart 'Economy Class. P'e 'Comfort Class' nan a introdusí un kabina apart den e avionnan di Martinair. 'Comfort Class' ta wòrdu añadí n'e 'Economy Class' i e "Star Class' akustumbrá, e klase mas eksklusivo di Martinair.

Diputado di Asuntunan Ekonómiko i Turismo Gerrit Schotte tabata presente ayera nochi na aeropuerto di Kòrsou, kaminda e mandatario a duna señor Peter Scholten, Vise-Presidente i General Manager di Martinair kende ta stashoná na Miami, un kaluroso bonbiní. Despues e Diputado i señor Scholten i tur e demas invitadonan p'e okashon speshal aki a pasa pa VIP-room kaminda tabata tin varios diskurso i interkambio di regalonan.

Den su diskurso Diputado Schotte na nòmber di Gobièrnu di Kòrsou a yama señor Peter Scholten danki p'e echo ku Martinair a introdusí un skèdjel fiho di buelonan regular pa Kòrsou for di Amsterdam. E mandatario a ekspresá e siguransa ku Martinair i nos isla lo haña otro den un akuerdo ku ta benefisiá tur e dos partidonan i ku turismo lo haña un push ku e buelonan k'e kompanía lo ehekutá dos biaha pa siman.

Despues di e diskursonan a sigui e parti kaminda a interkambiá regalonan. Diputado Schotte a hasi entrega di un bunita regalo na e Vise-Presidente i General Manager di Martinair. Despues e invitadonan por a sigui disfrutá di un bon kòktel.

Presensia di MartinAir riba nos isla ta sigurá 400 stul mas for di Ulanda (Oropa) i Diputado Schotte i e tim di CTB a traha hopi duru pa e logra MartinAir na Kòrsou ku dos buelo semanal for di Ulanda.

Kumbre ta e siguiente paso den e proseso di desmantelashon

WILLEMSTAD – E Kumbre Polítiko na Den Haag e siman aki mester sirbi komo e siguiente paso den e proseso di desmantelashon di Antia.

E partisipantenan prinsipal den e kòmbersashonnan ku gobièrnu ulandes ta teritorio insular di Kòrsou, St. Maarten, Gobièrnu Sentral i Aruba tambe lo ta presente komo opservador. E reunionnan lo tuma lugá djarason i djaweps próksimo.

Manera ya a keda publiká na vários okashon, e tres puntonan prinsipal ku lo keda diskutí ta e asuntu di Kuerpo Polisial, Ofisina di Prokurador General i eksonerashon di e debe nashonal. Tambe lo diskutí e lei nobo ku lo mester mara tur e aspektonan legal di e relashon nobo aki den Reino. Ulanda ke hasi esaki pa via di un Lei di Konsenso di Reino.

Tur e puntonan aki a wòrdu trahá riba dje den un rapòrt konfidensial di 20 di òktober pa empleadonan públiko na Den Haag. E dokumentonan aki a wòrdu usá den e kòmbersashonnan bilateral entre Ulanda i Kòrsou i St. Maarten.

Partidonan a bai di akuerdo riba un Korte Komun di Hustisia. Kòrsou, St. Maarten i e tres islanan chikitu, Boneiru, Saba i St. Eustatius lo tin un Korte. Kòrsou i St. Maarten kada unu ke nan mes Ofisina di Prokurador General, pero Ulanda ke pa kompartí esaki. Partidonan a bai di akuerdo si ku Ministerio Públiko ta un asuntu di kada isla i ku e organisashon aki lo kai bou di Minister di Hustisia di e paisnan nobo.

Tambe a bai di akuerdo, ku e paisnan nobo kada unu lo disponé di sufisiente espasio di detenshon lokalmente. Lo pone kapasidat disponibel pa e islanan mas chikitu.

Kòrsou i St. Maarten ke nan propio Kuerpo Polisial. E organisashonnan lo koperá ku otro den vários área manera entre otro, interkambio di informashon, maneho i garantisá kalidat. Pa loke ta mantené órden públiko, Kuerpo Polisial ta kai bou di responsabilidat di kada isla.

Otro punto ku a logra yega na un akuerdo riba dje, ta un Banko Sentral ku un set di legislashon i un órgano di supervishon. Kòrsou i St. Maarten ketu bai ta trahando riba e detayenan di koperashon. No tin un akuerdo definitivo ainda.

Un di e kondishonnan pa eksonerá e debe nashonal di 5 bion ta, ku e situashon finansiero di kada pais lo wòrdu supervisá pa un periodo. Kada pais mester presentá un presupuesto bon balansá ku un perspektiva multi anual. Fiamentu lo no ta posibel pa motibunan di konsumo. Kòrsou i St. Maarten únikamente lo por fia serka un Banko de Krédito nobo ku mester wòrdu establesé ainda.

E paisnan mester koperá ku un Inisiativa Sosial Ekonómiko. E inisiativa di esaki mester resultá den un maneho pa drecha e situashon finansiero di e diferente gobièrnunan i si ta nesesario restrukturá e ekonomia.

BON DIA Aruba

Maltrato di cubanonan na Dok hanjando atenshon internashonal

Humbrey Davelaar ta pidi splicacion di Gobierno



WILLEMSTAD – E publikashonnan den sentido ku kubanonan ku tabata traha na Dòk a kuminsá un kaso kontra e kompania na Miami a lanta hopi stòf.

Informashonnan ku nos a haña ta hasi menshon di e hechu ku e direktor di e kompania ta aktualmente na Miami hustamente pa atendé e kaso aki. Otro funshonarionan na e kompania no ta den posishon pa papia ku prensa.

Miéntras tantu diputado Nelson Pierre ta na Cuba pa atendé e manera ku ta trata trahadónan na e kompania. E diputado lo buska klaridat tambe riba un suma di den kareda di 6 mion dollar ku Cuba debe Kòrsou.

Den un otro desaroyo, e miembro di Konseho Insular Humphrey Davelaar (PNP) a pidi un klaridat di Gobièrnu di Kòrsou riba e último desaroyonan. "E lokual mi kier a evitá ku e dos kartanan ku mi a manda pa Bestuurscollege fechá 14-1-2005 i 22-4-2005 enkuanto e situashon na Curaçaosche Dry Dok Holding NV a bira realidat. Un realidat amargo kaminda den un korant na Miami a sali publiká un artíkulo kaminda algun Kubano ku algun tempu pasá a huí for di Kòrsou, a disidí di kuminsá un kaso kontra Dòk Kòrsou i ta pidi "Schadevergoeding" pa e trato inhumano ku nan a risibí i ta konsiderá esaki komo sklabitut moderno", asina Davelaar ta bisa.

E ta splika ku su promé karta ku el a manda pa Bestuurscollege el a splika for di e tempu ei ku el a tuma nota den un korant lokal hispano fechá 13 pa 19 yanüari 2005, ku a sali un artíkulo bou di título "Carta Urgente" kaminda tres Kubano ku a huí for di Kòrsou ta denunsiá i ta pidi outoridatnan yudansa kontra práktikanan di sklabitut moderno ku ta tuma lugá na e kompania anónimo CDM Holding NV. "Den e karta aki mi a pidi Bestuurscollege pa laga hasi un investigashon riba e kehonan aki, esaki mirando e gravedat i konsekuensia ku e denunsia por nifiká pa Kòrsou internashonalmente i e tenshon ku esaki por trese riba merkado laboral. Tambe mi a manda kopia di mi karta pa Gobièrnu Sentral di e tempu ei, lesa Minister enkargá ku Büró Buitenlandse Betrekking, Minister di Hustisia i e Sekretario di Estado di Labor. E Sekretario di Estado di Labor di e tempu ei a invitá mi pa un kòmbersashon kaminda e la palabrá ku mi ku e lo laga su Departamentu di Labor hasi un investigashon di inspekshon di labor mas lihé ku ta posibel riba CDM NV. Den mesun aña e rapòrt di inspekshon di labor riba CDM NV a keda kla i e rapòrt tin pará ku a konstatá violashon di kuater lei laboral di parti di e gerensia di CDM NV. Durante un reunion públiko di Konseho Insular ku e di punto di agènda "situashon na CDM NV" , mi a puntra e Bestuurscollege si e gerensia ta violá nos leinan laboral i e kontesta ku mi a haña tabata ku no. Gerensia di CDM NV i Bestuurscollege a keda asombrá ora mi a hisa e rapòrt di Departamentu di Labor den laira i pidi presidente di Konseho Insular pa laga repartí e rapòrt pa tur miembro di Konseho Insular den sala por tuma nota ku den e rapòrt tin pará kla ku tabatin violashon di nos leinan di labor di parti di gerensia di CDM NV. For di e momentu ei tabata bisto ku tur hende por a komprondé ku tin kosnan straño ta pasa den CDM NV. Esaki a indusi mi pa manda mi di dos karta pa Bestuurscollege kaminda mi ta pidi pa kuminsá ku un operational audit i due diligence di inmediato na Curacaosche Dry Dok Holding mas pronto ku ta posibel. Ta un lástima ku Bestuurscollege ta tarda asina tantu pa kuminsá ku e investigashonnan ku mi a pidi pa hasi na Curaçaosche Dry Dok Holding. Ainda tin kosnan straño ta sosodé na CDM NV i ta parse ku tin mannan ta bendishoná e bagamunderianan ku ta sosodé ketu bai na Dòk i direktor tei ketu bai ounke el a pidi retiru for un aña i mei pasá. Fiesta di korupshon i bagamunderia di parti di gerensia i kompinchinan ta sigui na CDM NV. Loke ta hasi mas doló ta ku nòmber di Kòrsou internashonalmente ta ser manchá i poné den página pretu", asina Davelaar ta bisa den su karta pa Gobièrnu di Kòrsou na atenshon di Gezaghebber Lisa Richards-Dindial.

Davelaar ta hasi un seri di pregunta atrobe na Gobièrnu relashoná ku e kaso aki.

1. Algun tempu pasá Bestuurscollege a tuma e desishon ku lo hasi un ouditoria na e Kompania di U.T.S. Pa hasi esaki mas efektivamente a tuma e desishon pa manda e direktor kas ku fakansi obligatorio. Pa e kaso di Curaçaosche Dry Dok Holding, Bestuurscollege ta dispuesto pa den un luna di tempu kuminsá ku investigashonnan, kaminda lo manda e gerensia kompletu ku fakansi obligatorio pa esaki ta mas efektivo?
2. Bestuurscollege ta na altura ku e gerensia di CDM NV a bende ekiponan di e karpinteria pa 20.000 mil florin ku Carpenteria Kòrsou International NV, kaminda tabatin transakshon dudoso di Cheknan ku a tuma lugá?
3. Bestuurscollege por informá mi kuantu kompania ta hür lokalidatnan di C.D.M. NV pa hasi negoshi riba e tereno di CDM NV?
4. Bestuurscollege por informá mi bou di kua kondishonnan e lokalidatnan di CDM NV ta wòrdu di hür?
5. Bestuurscollege por informá mi nòmber di e kompanianan ku ta hür e lokalidat serka CDM NV i kiko ta e aktividatnan komersial ku nan ta desplegá riba tereno di CDM NV?
6. Bestuurscollege ta na altura ku trahadónan di CDM NV i Kontratistanan ku ta traha pa CDM NV ainda ta wòrdu intimidá i menasá dor di gerensia di CDM NV i su kompinchinan?

Huntu ku e karta Davelaar a manda kopia di kartanan ku segun el a bisa, a kai den mi brivenbùs relashoná kon hinter e asuntu rondó di e karpinteria. "Mi ta spera ku e dinámiko diputado enkargá ku Kompanianan Anónimo di Gobièrnu for di djarason awor den e reunion semanal di Bestuurscollege lo entamá pasonan pa restablesé òrdu den e kompania bèk", asina Davelaar ta bisa.

Frente Obrero ta sostene lucha di wardadonan di prezu

WILLEMSTAD -- Frente Obrero Liberashon 30 di mei, pa medio di su lider señor Anthony A. Godett, ku aktualmente ta será den prizon Bon Futuro komo presu polítiko, ta deklará di ta sostené trahadónan(bewaardernan) di prison den nan lucha hustifiká.

Frente Obrero Liberashon 30 di mei, ta bisa di ta basta ku promesa na e klase trahadó i ku no ta kumplí ku esakinan. No por sigui tene e klase trahadó na liña i sin kumpli. E momento a yega pa esnan responsabel duna klaridat i kumpli ku promesanan hasi na e klase trahadó. Trahadó di prizon i otro trahadónan tambe tin famia pa kria, nan bida na boka di nan trabou tambe ta na peliger, pa nan tambe bida a bira karu i nan tambe meresé renumerashon den nan salario. Klase trahadó no por sigui funshoná komo katibu moderno, esta di traha bou di enorme preshon pa kumpli ku Bas i Bas no ta kumpli ku su obligashonnan!

Frente Obrero Liberashon 30 di mei, ta lamentá ku e minister di hustisia mes mes, señor David Dick ta baha bai Hulanda sin kumpli ku trahadónan di prison i a laga nan suerte atras den man di su remplasante, señora Omayra Leeflang, ku su maneho ta konosí di ta unu di vengansa, di represaya, di ta kontra e klase trahadó i kontra hustisia soshal!

Frente Obrero Liberashon 30 di mei, ta pidi pa trahadónan den tur sektor keda uni den e lucha di nan sindikato. Uni nos(e klase trahadó) ta vense Shon, Bomba i Bende patrianan. Dividí nos (e klase trahadó) ta keda wòrdu tene komo katibu moderno, asina e partido ta bisa.

Min. Omayra Leeflang na seminario riba karera:

Hopi hende muhe den ensejansa superior i UNA, poko na puestonan klave



WILLEMSTAD - Minister di Enseñansa, Deporte i Kultura Omayra Leeflang a konstatá ku e parti femenino di nos komunidat tin tur kapasidat akadémiko. Tòg esei no ta resaltá den puestonan importante di nos komunidat. “Estadístikanan di edukashon ta proba masha kla ku e representashon di hende muhé komo hefe di servisio òf direktornan di kompania no ta resultado di kapasidatnan akadémiko pober. E estadístikanan aki ta demostrá ku tin hopi mas hende muhé den enseñansa sekundario i universidat na e momentunan aki. Antia no tin un klima pa stroba hende muhé den nan karera. Pero tin un plafònt di glas un kaminda ku ta stroba karera di hende muhé. E opstákulonan pa hende muhé den nan karera sigur no tin di aber ku edukashon i eksperensia di e hende muhé. Mester tin otro faktornan ku seminarionan manera esun di ayera mester analisá”, asina e mandatario a bisa ayera na apertura di e seminario Carreer Strategy, organisá pa e kompania Bright Ideas & Services. Segun e minister, seminarionan manera esun di ayera mester kibra e plafònt di glas aki. Hende muhé mester bin huntu pa analisá, kompartí i haña sosten. E eksperto for di Merka dr. Peggy Dollet tabata e fasilitadó huntu ku Reyna Joe di e kompania.
Minister Leeflang tabata hopi bon prepará pa su diskurso den kua el a repasá sifranan di e manera ku hende muhé i hende hòmber ta presta den nos enseñansa. E mandatario a rekòrdá ku na 1975 Antia a abolí legalmente e konsepto di inkapasidat di hende muhé kasá. Abolishon di e lei aki a hasi posibel pa hende muhé ta ámtenar tambe. Promé ku esei hende muhé ku kasa no por a sigui traha den Gobièrnu. E tempu aya Gobièrnu tabata basá riba kultura di hende hòmber i hende muhé por a traha solamente si nan ta soltero. Kon kosnan a desaroyá den último 30 aña pa loke ta trata karera di hende muhé? Segun e minister aña pasá e mes a nombra e promé presidente di un kompania di Gobièrnu. Ta trata di sra. Albertus-Verboom ku a bira gerente general di Departamentu di Kòntròl Aéreo di Antia.
Ku sifranan kla minister Leeflang a demostrá kon hende muhé ta sigui avansá den enseñansa na Kòrsou. Di e 45 skolnan públiko di Kòrsou, 73 porshento ta dirigí pa hende muhé i 27 porshentu pa hende hòmber. Na Skolnan Katóliko, 56 porshento ta dirigí pa hende muhé i 43 pa direktornan maskulino. Ta bon pa bisa ku mayoria skol sekundario tin hende hòmber komo direktor.
Na departamentunan di Gobièrnu (Sentral i Insular), 113 hòmber ta hefe di servisio (83 porshento) miéntras ku 22 ta hende muhé (17 porshento). Na nivel insular e porsentahe ta 78 porshento hende hòmber i 22 porshento hende muhé.
E asistensia na institutonan avansá tambe ta demostrá un dominio enorme di hende muhé, entre otro na Akademia Pedagógiko i Universidat Nashonal di Antia (tur fakultat ku eksepshon di esun tékniko). Loke por konkluí ta ku den enseñansa tin un ko-relashon entre hende muhé studiando den sektor di enseñansa i puestonan haltu den enseñansa. Pero no tin un ko-relashon entre hefenan femenino di departamentu di Gobièrnu i studiantenan femenino den enseñansa superior. Tin mas hende muhé den skolnan sekundario ku hende hòmber pero esei no ta reflehá den karera di hende muhé. Remarkabel ta tambe ku e porsentahe di desempleo bou di hende muhé (19.2 porshento) ta mas haltu ku di hende hòmber (17.1 porshento). Ta bin aserka ku e porsentahe mas haltu di desempleo bou di hende muhé ta entre 25 pa 44 aña.
Por sierto ku gran parti di e partisipantenan na e seminario ku a tuma lugá na American Business Center ayera tabata hende muhé. Tabatin un hòmber so presente.





Korsou a partisipa na feria turistiko na Brasil

WILLEMSTAD -- Ofisina di Turismo a presentá ku su propio ‘stand’ na e evenemento aki kaminda un delegashon di partisipante di e sektor di Turismo di Kòrsou tabata presente. Resultadonan di e bishita aki ta alentador i pronto lo por spera mas desaroyonan positivo for di e merkado di Brazil pa ku Kòrsou.
Riba e pòrtrètnan por apresiá representantenan di Hotèl Hilton, Marriott, Sunset Waters, Breezes, Tropical Tours, Explore Curaçao, i Ofisina di Turismo di Kòrsou tur nechi

Caribbean Star a kuminsa ku buelonan diario pa Korsou

WILLEMSTAD – Despues di gestionnan ku tin mas di 1 aña ta tumando lugar entre Caribbean Star Airlines i Ofisina di Turismo di Kòrsou (CTB), tur kos ta kla pa dia promé di desèmber awor, e aeroliña aki kumisá bula diariamente Port of Spain, Trinidat, pa Kòrsou i viseversa.

Caribbean Star Airlnes i su kompania ruman Caribbean Sun ta e kompanianan mas importante di region di Karibe, kubriendo awor ku Kòrsou aden, un total di 20 destinashon den Karibe, mas ku niun otro kompania.

Dia promé di desèmber próksimo Caribbean Star Airlines lo inisiá su buelo diario 771 pa kuartu pa 10 or di mainta for di Trinidat i lo yega Kòrsou 12 or i 10 di merdia. E buelo di regreso pa Trinidat, numerá 879, lo sali Kòrsou kuartu pa unu di atardi i ta yega Trinidat bèk 3 or i 10.

E buelo diario aki di Caribbean Star Airlines lo yuda kubri e buraku ku ousensia di DCA a laga atras i lo trese e turista di kompra i e vakashonistanan for di Trinidat i otro islanan mas ariba den Karibe, manera St. Lucia, Guyana, Barbados, St. Vincent, Grenada i Trinidat, ya ku e horario di e buelonan ta hasi konekshon ideal ku otro buelonan ku ta yega Port of Spain. Igualmente e turista di Inglatera ku ke bishitá mas di un isla den Karibe por yega Kòrsou fasilmente via di Caribbean Star Airlines.

Caribbean Star Airlines lo husa un DeHavilland Dash 8 serie 300 ku 50 stul pa bula Kòrsou.

Ofisina di Turismo di Kòrsou na Inglatera ya kaba a notifiká operadornan di tour, agensianan di biahe i aeroliñanan, poniendo nan na altura ku nan por a kumisá bende buelonan kombiná ku e turista ku ke bishitá Trinidat i Kòrsou via di Caribbean Star Airlines.

Ofisina di Turismo di Kòrsou igualmente ta hasiendo propaganda na islanan Barbados i St. Vincent, p'asina promové Kòrsou komo isla di vakashon i sentro di kompra serka nan tambe, mientras ku na Trinidat mes a inkorporá e buelonan di Caribbean Star Airlines den e promoshon ku ya kaba ta den marcha.

Diputado di Asuntunan Ekonómiko i Turismo, Gerrit Schotte, ta sumamente kontentu ku e desaroyonan aki, ya ku presensia di Caribbean Star Airlines ta nifiká 350 stul semanal mas pa Kòrsou for di area di Karibe mas ariba.